Order Section
National Library Of Canada
395 Wellington
Ottawa Canada

Todos los resultados de los eventos olímpicos jugados hasta la fecha en páginas 22 y 23.

Superprotección Policiaca y Militar

Isabel II de Inglaterra Inauguró los XXI Juegos

el popular

El Periódico Castellano de mayor Circulación en Canadá

NEWSPAPER SECTION DES JOURNAUX
JUL JULY 28

Año VII No. 58 LUNES 19 DE JULIO DE 1976 25 ¢

River Plate Venció 1-0 a Independiente

BUENOS AIRES

River Plate se clasificó para disputar con Cruzeiro de Brasil, la decimoséptima edición de la Copa Libertadores de futbol, al vencer esta noche por uno a cero a Independiente.

Ambos equipos argentinos se midieron en el estadio de Vélez Sarsfield —uno de los que será escenario del mundial 78— ante unos sesenta mil espectadores, la mayor concurrencia registrada aqui en varios años.

Pedro González convirtió el único tanto cuándo faltaban cuatro minutos para finalizar el partido y Galván de Independiente fue expulsado a los nueve del segundo periodo por discutir los fallos del árbitro paraguayo Héctor Ortiz.

Dos veces los postes evitaron que el arco defendido por Quiroga cayera en el primer tiempo. Apenas iniciado el cotejo un largo remate de Luque fue devuelto por el vertical izquierdo y a los veinte, un disparo de Sabella —que fue la gran figura de la noche— dio en el mismo poste.

La diferencia que no se tradujo en el marcador, existió en la cancha. River superó a Independiente en la medida que sus defensores ocuparon el medio campo.

Independiente tuvo también situaciones propicias, pero los rojos se vieron ahogados en la mitad de la cancha por la eficiente tarea de Merlo en la contención y por el enérgico trabajo defensivo desplegado por Roberto Perfumo.

Luego de la expulsión de Galván, Independiente se multiplicó, pero también se multiplicaron sus yerros.

River pareció conformarse con el empate y de esta forma aprovechar el hombre de más para llegar al periodo suplementario, pero no fue necesario.

Cuatro minutos antes de finalizar, Pedro González, tras recibir un corto rechazo del arquero, señaló el gol del triunfo de su equipo con un cabezazo.

La primera, contra Cruzeiro, se jugará el miércoles próximo en Belo Horizonte y la revancha en River, el miércoles 28.

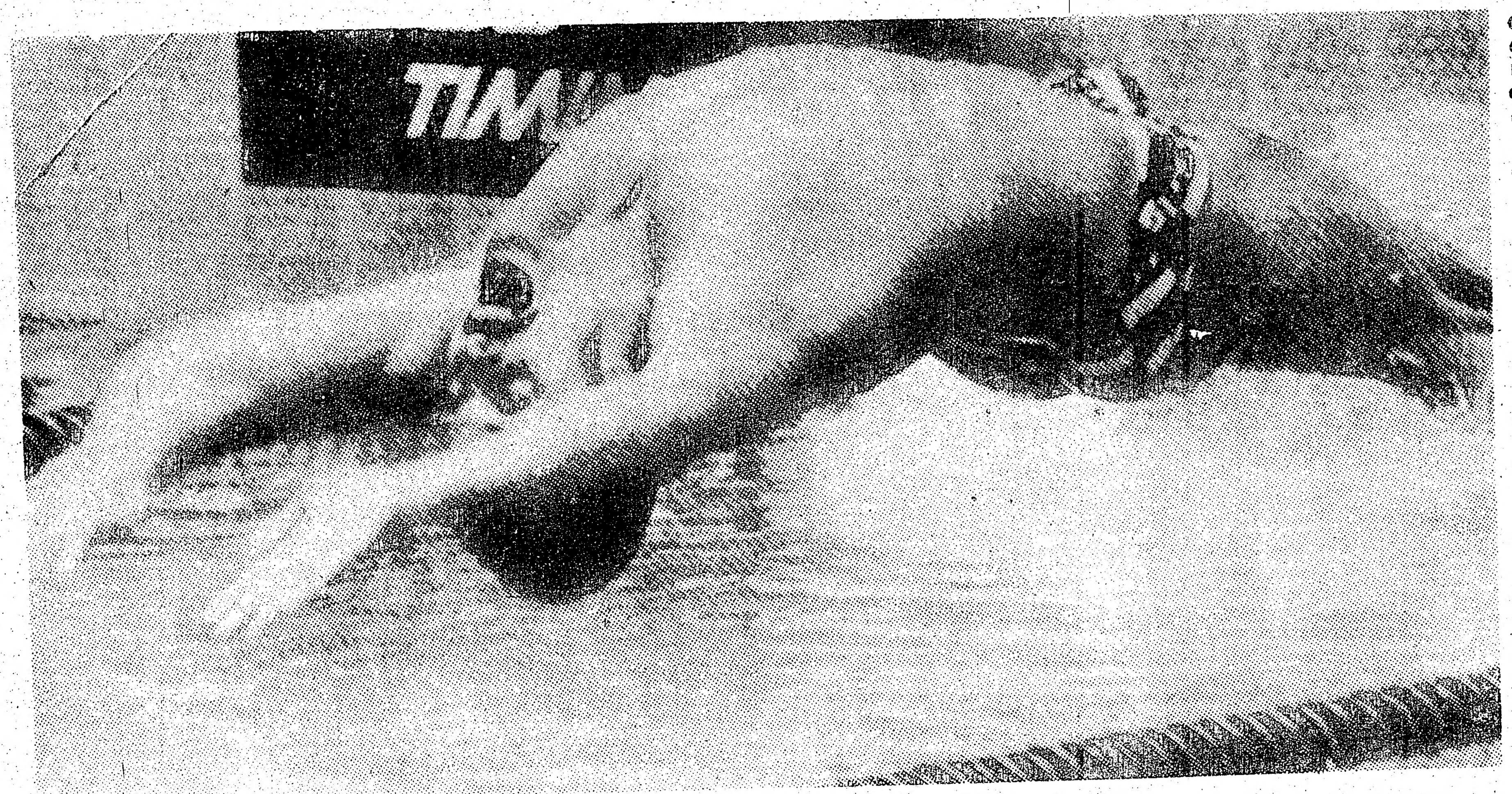
Alineación:

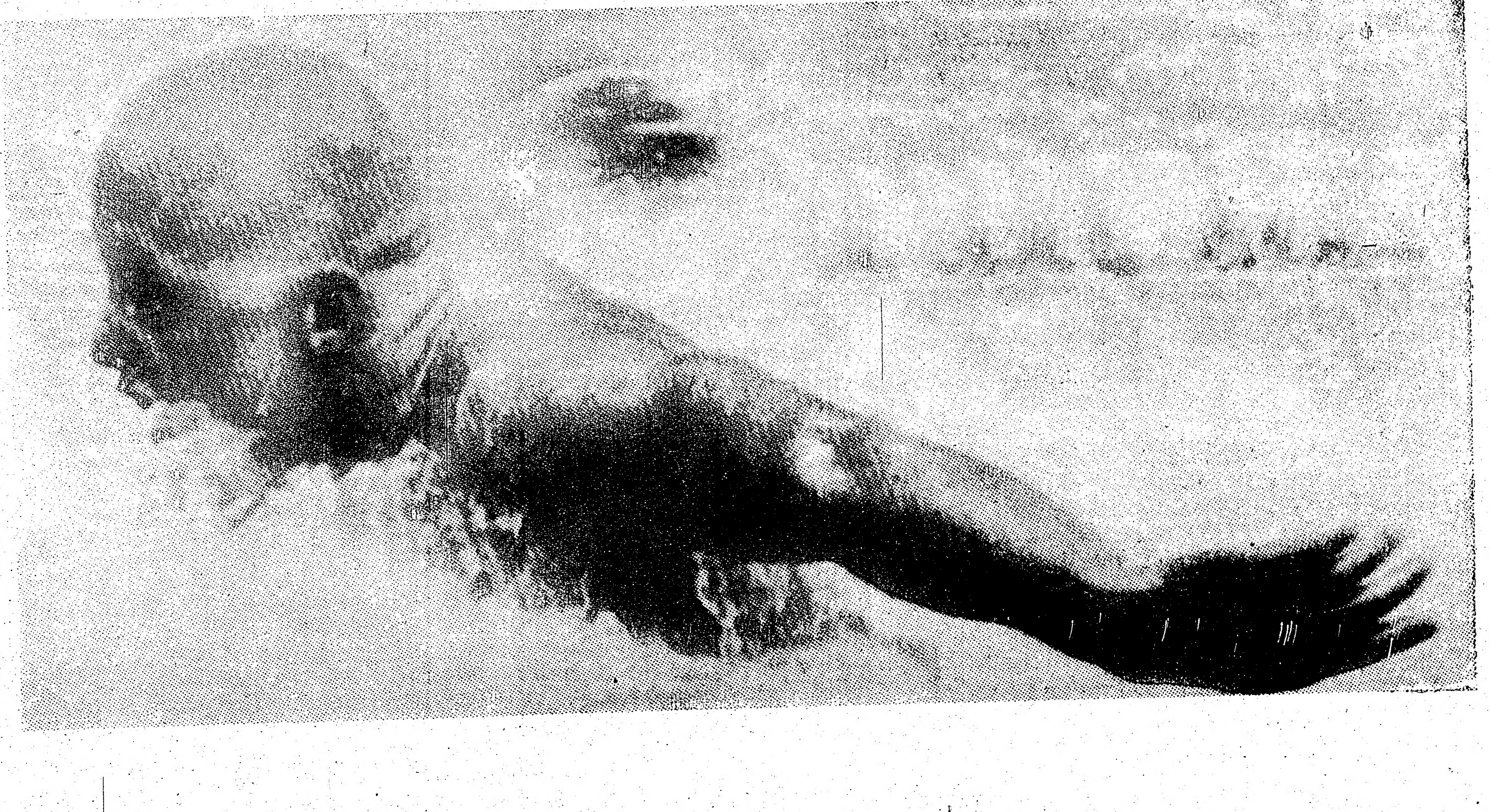
Independiente Quiroga; Bertole, Villaverde, Trossero y Pavoni; Zemenewicz, Galván y Bochini; Arroyo, Percy Rojas (Asteggiano) y Bertoni.

River Plate Fillol; Comelles, Perfumo, Passarella (Lonardi) y H. López; J. J. López, Merlo y Sabella; Pedro González, Luque y más.

Arrestan a 13 Altos Oficiales de Ecuador por Sublevación

Información en página 9





Dos marcas mundiales en natacion se llegaron a batir el domingo. John Nabler de Menlo, California (arriba) en los 100 metros espalda, registrando 56.19 segundos.

A la derecha Mike Bruner de Stockton, California gana los 200 metros estilo mariposa al registrar..... 1:59.23 segundos.

Resultados de los eventos deportivos en páginas 22 y 23.

el popular

Director Responsable : RALPH JANOWITzer, Editor. Gerente de Publicidad : ADRIAN EJGIEL. Tipografía : EMILIA MODOLO. Fotografía : LALO BORJA. Editorialista : MIGUEL JORGE RAKIEWICZ. Columnistas: LALO BORJA, DIB ASIN. Distribución : JOHN'S DELIVERY. Arte publicitario : ALBERTO ARIAS.
Oficinas Toronto : 380 A Bloor st. W. Teléfono : 967-5326.
Oficinas Montreal : 1117 O. St. Catarines St. # 813. Teléfono : 288-3323.

Los avisos publicitarios, fotografías y artículos producidos por este periódico, son de su exclusiva propiedad, y su reproducción total o parcial queda terminantemente prohibida.
EL POPULAR es el vocero de la expresión latinoamericana y tribuna libre del pensamiento. Mantiene en alto el concepto de la libertad de prensa. Y en aras del respeto a la opinión de sus colaboradores, acepta sus artículos, aunque esto no signifique en muchos casos que tenga que solidarizarse con ellos.

SUSCRIBASE A "EL POPULAR"

NOMBRE: ______
DIRECCION: ______
CIUDAD ______ ZONA ______ PROV. ______
NACIONALIDAD: ______ TELEFONO: ______

6 MESES	1 AÑO	2 AÑOS
☐ $ 10.00	☐ $ 18.00	☐ $ 32.00

Se ruega enviar a nuestra Casilla Postal el cheque por el término deseado con este cupón.

P.O. BOX 1108 - ADELAIDE STREET STATION TORONTO 1, ONTARIO/CANADA

COMUNIQUE EN LA MAYOR BREVEDAD POSIBLE SU CAMBIO DE DOMICILIO

PRESENTE

por miguel jorge rakiewicz

TODOS LOS POLITICOS SON IGUALES ? EL CASO DE ED ZIEMBA

ZIEMBA EN MARZO, PREPARANDO SU OFICINA DEL DISTRITO.

El pasado jueves, las filas del New Democratic Party, NDP, de Ontario sufrieron una conmoción como hace años no experimentaban. Investigaciones privadas, confirmadas luego por la Policía Provincial, mostraron que el representante del NDP, elegido en las elecciones de Setiembre '75, Edward (Ed) Ziemba había vivido y trabajado usando otro nombre.

Ziemba, cuyo distrito electoral es High Park-Swansea, en la zona oeste de Toronto, reemplazó al doctor Morton Shulman como miembro del Parlamento Provincial cuando éste decidió abandonar la vida política.

Para servir al electorado, Ed Ziemba había abierto recientemente una oficina en su distrito, situada en Dundas St. West 3089, donde, al igual que lo hacen los demás miembros del Parlamento, el legislador pone asistentes suyos a recibir problemas y preguntas de los electores, que luego son canalizadas a él. Es misión de los miembros del Parlamento resolver adecuadamente los problemas que se les expongan, dándoles expresión en la Asamblea Legislativa si es necesario.

Para el New Democratic Party, que basa su accionar en la colaboración voluntaria y gratuita de sus afiliados y simpatizantes, y cuyos fondos provienen de contribuciones individuales y de los sindicatos, las alegaciones sobre mal proceder de sus representantes son doblemente dolorosas.

Ya resulta costumbre enterarse de negociados y manejos turbios de los Conservadores y de los Liberales, disputándose siempre el favor de las grandes empresas para su contribución a los fondos electorales.

De las conexiones entre miembros del gobierno y altos fund
bierno y altos funcionarios de poderosas firmas nacionales y multinacionales. De su "flexibilidad" frente a las necesidades de los que viven del trabajo ajeno.

El NDP no tiene ninguna mancha en su historial. No hay negociados, ni desvío de fondos del Estado para beneficio personal o del partido.

Este hecho marca claramente la diferencia entre los que dicen "servir los intereses del pueblo" y aquéllos que lo hacen realmente.

Por eso, esta semana había sonrisas de regocijo entre los Liberales y Conservadores de Ontario : podían decir que "el NDP es un partido más", hacerle creer a la gente que "todos los políticos son iguales".

La investigación del pasado de Ziemba viene bien especialmente a los Conservadores que en Setiembre perdieron la mayoría absoluta en el Parlamento Provincial la que disfrutaban desde hace tres décadas (y los Liberales resultaron desplazados de su posición de primera minoría, Oposición Oficial, por el NDP).

Ziemba, cadado y con dos hijos, obtiene sus ingresos de la operación de una tienda de ropa femenina, "E and L Fashions", que posee junto con su esposa Elaine, desde hace ocho años en la calle Bloor St. West de Toronto.

El representante había sido un gran consumidor de bebidas alcohólicas hasta 1970, en fines de semana únicamente.

Su interés por la política surge cuando abandona la bebida y se une a la Federación Interiglesias por la Temperancia, de Toronto Oeste, para impedir que se instalasen bares en esa área de la ciudad, consiguiéndolo.

Ed afirma que no ha consumido alcohol desde 1971, pero conociendo los problemas que el alcoholismo implica para sus víctimas tiene en preparación un proyecto de ley para que se vuelva a establecer los 21 años como edad mínima para adquirir bebidas alcohólicas en Ontario.

Desde que se bajó la edad mínima a 18 años se ha registrado un incremento notable en los accidentes automovilísticos. De 1.259 accidentes en 1970 se pasó a 5.383 en 1975, teniéndose la tasa más alta de accidentes fatales entre los menores de 20 años.

Dice Ziemba "los políticos vacilan en cambiar la situación por temor a perder el voto de los jóvenes. Las grandes firmas que producen bebidas alcohólicas promueven la consumición en estadios deportivos, "la cerveza es parte del Beisbol", anuncian, y "Cerveza y Beisbol son sinónimos".

"La consecuencia', señaló recientemente el Legislador, "es que Ontario tiene 280.000 bebedores-problema, y sus hijos sufren por ello abuso y negligencia'.

Ziemba propone que "la propaganda de licores debe ser prohibida, porque este costoso negocio presenta una falsa visión de la vida, implicando que la alegría de vivir requiere bebidas alcohólicas como acompañamiento imprescindible. Según un líder del Ejército de Salvación se necesitan sólo 5 años para volver alcohólica a una persona, cuando antes se requerían 12".

Este tipo de campañas no es precisamente la que llena de regocijo los corazones de los que obtienen pingues ganancias de la desgracia ajena. En su distrito electoral, Ziemba tiene otro problema, esta vez con los funcionarios de la Provincia y de Metro Toronto, por la construcción de la Autopista (Highway) 400.

Más de 300 personas acudieron a la manifestación organizada por Ziemba el 14 de Febrero en protesta por los perjuicios que los pobladores de la zona sufrirían en caso de que la Autopista se lleve a cabo.

La manifestación, llamada Marcha del Día de San Valentín, consistió en recorrer las áreas que serían afectadas por la construcción . "Vimos el área de parque, habitat de la vida silvestre, el paisaje natural de Black Creek, pistas de acondicionamiento físico, y los jardines de los ciudadanos que se perderán para siempre. Pasamos los hogares, pequeños parques, comercios, y áreas de juego que están en peligro. La Marcha finalizó en la Iglesia Anglicana de St. Mark que también se halla en el trayecto de la 400", explicaba Ziemba en un reporte a los electores.

En su opinión, una "destrucción innecesaria y despilfarradora resultará de la extensión de la Autopista 400 hasta St. Clair Avenue". Porque "algunos lugares de trabajo, y hasta 1.500 hogares pueden tener que ser destruídos para que la 400 alcance St. Clair. Miles de vehículos arrojarán sobre nuestras calles ya atestadas".

Aunque los representantes del gobierno provincial y de Metro Toronto niegan que esté en sus planes la destrucción de casas y la atracción a la 400 de tráfico extra, admiten que algunas de las alternativas de recorrido de la ruta que se estudian podrían destruir una apreciable proporción de la industria de la zona. Ziemba está actuando ahora, mientras el proyecto de la Autopista se delinea en el Burgo (Borough) de York, al norte de Toronto, mucho antes de que afecte su distrito electoral pues entiende que inmediatamente después de lo que se resuelva en York seguirán las decisiones sobre High Park-Swansea, y será dificultoso revertirlas.

La Autopista, afirman los funcionarios, servirá mayormente para tráfico local, porque investigaciones realizadas en 1975 indican que un 60% de los residentes en el Noroeste de Toronto trabajan en la misma área. Eliminar plantas industriales tendrá, dice Ziemba, consecuencias profundas. "Tengo la convicción de que la destrucción de industrias para construír la Autopista restringirá la base impositiva del Burgo de York, forzando a sus autoridades a una compensación mediante el aumento del impuesto sobre casas". El peligro mayor es que la 400 continúe hasta la Gardiner Expressway, destruyéndose los vecindarios que se hallen a su paso.

Tanto los funcionarios provinciales como de Metro Toronto no dan respuestas claras y definitivas, e incluso sus versiones son contradictorias en cuanto a quién hace qué cosa en el planeamiento de la Autopista.

Las actividades de Ziemba creando conciencia entre los potenciales afectados por la construcción de la 400 tampoco le crean buenos amigos en los círculos del gobierno.

Pero su actuación más destacada, y la que daría origen al descubrimiento de que había vivido utilizando otro nombre, tuvo su culminación el viernes 12 de Marzo de este año.

Ziemba, al igual que otros legisladores, suele recibir información acerca de violación de leyes por parte de ciudadanos comunes y de grandes empresas. Su exposición en el Parlamento de Ontario aquél día se basó en datos recibidos anónimamente sobre obsequios dados por el laboratorio de análisis Abko Medical Laboratory Ltd., de Toronto, a 15 doctores porque éstos les enviaban clientes. Muchas veces los análisis ni siquiera se realizaban.

Las cuentas de gastos de los pacientes eran cubiertas por su Seguro Médico Provincial (OHIP).

Los presentes a doctores iban desde tapados de pieles para sus esposas hasta cheques, y totalizaban $ 72.754. En tanto que el monto de negocios provisto por los médicos al laboratorio Abko entre 1971 y 1975 fue de unos $ 302.770, pagados por OHIP.

Ziemba había entregado su investigación un mes antes a la Policía de la Provincia, decidiendo hacer la acusación en el recinto legislativo al comprobar la lentitud del proceso.

El New Democratic Party se opone a que con el dinero de OHIP se paguen servicios a laboratorios privados, prefiriendo que los análisis se hagan en los hospitales estatales, evitándose abusos y sobre precios. Al leer las noticias sobre las denuncias de Ziemba, Ross Danuk, de Huntsville, lo reconoció como el hombre que había trabajado con él en reparación de aparatos de televisión usando el nombre Harris.

Danuk telefoneó a Valentine Abersek, co-propietario del laboratorio Abko, porque consideraba que Ziemba "no debería tener ningún cargo".

Abersek vio su oportunidad de desviar la investigación bajo la que se hallaba su laboratorio y junto con Danuk se entrevistó con tres miembros del Partido Liberal de Ontario, entre ellos un miembro del Parlamento Provincial, el 4 de Mayo en el Beverley Hills Motor Hotel de Toronto.

Allí se les pasó la información acerca del nombre y actividades que Ziemba había desarrollado, solicitándoseles, con patriotismo y desinterés, el pago de $18.000 por los datos. Danuk dice que fue Abersek quien presentó la cuestión del dinero, pero no lo obtuvieron de los Liberales, quienes pasaron los informes a la policía, que prosiguió investigando el pasado de Ziemba.

El legislador había nacido en Regina, provincia de Saskatchewan, residiendo en Toronto desde niño. Cambió su nombre legalmente al de Edward John Harris en los años '50, porque en aquélla época un nombre anglo era mejor visto en actividades comerciales.

Ziemba cuenta que trabajó como chofer para una empresa de productos lácteos en 1951, luego se dedico a reparación de televisores llegando a poseer su propio negocio. Posteriormente trabajó por un año de investigador privado, volviendo a la reparación de televisores.

Hace ocho años comenzó sus actividades en el comercio minorista de ropa femenina "E and L Fashions".

Bajo el nombre Harris, Ziemba también fue boxeador amateur, habiendo combatido en tal condición en el Palace Pier de Toronto, donde en una pelea le fue quebrada la nariz.

Cuando se casó en 1958, firmó los documentos con el nombre de Harris. Decidió volver al nombre Ziemba al nacer su primer hijo, en el año 1962.

Ziemba afirma que su nombre fue cambiado a Harris y de vuelta a Ziemba legalmente por un abogado que lo hizo en un pequeño pueblo en las afueras de Toronto donde los costos eran menores y no habría publicidad.

El inspector Tom MacLeod del escuadrón de Fraudes de la policía Metropolitana ha declarado que de las investigaciones sobre la vida de Ziemba lo único que ha aparecido es que no tiene antecedentes policiales de ningún tipo, ni nada que ocultar cuando trabajaba utilizando otro nombre. Como respuesta a la prensa frente a los acontecimientos, Ziemba afirma que "a pesar de estas distracciones continuaré presentando cuestiones de importancia pública en la Legislatura". Malas noticias para Abko y compañía....

MONTREAL.—En el ya far
Taiwán, en las Olimpíad
primer ministro Pierre
injustificadas acusaciones en
versas capitales. La posición
Canadá reconoció desde 197
China, estableció relaciones di
e, incidentalmente, fue el gobi
relaciones con Canadá cuando
de Pekín.
Los antecedentes de las
China comunista son dignos d
do los comunistas se apodera
Chek se retiró a la isla de
retiro de su embajador de la
llegó a establecer relaciones
darios de Chiang llamaban "
pues, Canadá no tuvo relacio
wán ni con Pekín desde 194
abarca el período de 1948 a
sentación oficial en la capit
asuntos eran atendidos por l
ciudad.
Canadá hubiera reconoc
de China desde 1950, pero l
y el estallido de la guerra d

★

ES cierto, también, que en
China Nacionalista tuv
capital de Canadá. Pe
tenía una existencia fantasm
sente la mayor parte del
delegado de Chiang ante la
do perfectamente que en lo
de 1950 visité Ottawa, y el
averiguar la dirección de l
nalista al través de su radi
me abrió la puerta. El saló
mente había sido muy eleg
voriento, y los muros y m
seda, y bastante desgastada.
bajador fue excelente, cocin
nadie en la residencia más q
parecía más bien una visita

¿Cederán l

Amenazas

LA SITUACION ENTR
torna cada día más d
como dé lugar que los
zona del canal. El gobierno de
un arreglo pacíficamente con
Torrijos ya advirtió a Washing
año de 1977 para firmar un nue
tallará la guerra. Hace poco
Nosotros estamos siguiendo a
nosotros también estamos pre
minh. Esto quiere decir terro
con el único fin de apoderarnos

Estados Unidos compró las
"perpetuidad", a través de un
Los Estados Unidos pagaron a
de declarar su independencia
prometiendo un pago adicion

El canal de Panamá fue en
francesa en el año de 1879 y f
1914. Su costo total fue de 387 m

En el año de 1955, se firm
Unidos se comprometió a dev
millones de dólares; y en e
panameños llegaron a un a
jurisdicción sobre el canal, u
importante en la defensa y en

EN NORTEAMERICA
las exigencias del g
esas tierras les fuer
legalmente y le fue pagado h
grandes defensores de la pre
es el candidato del Partid
declaró: "La zona del canal
renta que nos conceden. Es t
cada pedazo, al igual que A

El general Omar Torrijos ti
es por esto que Estados Unid
En varias ocasiones se le h
categóricamente.

Si para 1977 el gobierno no
con el gobierno de Panamá s
volver muy peligrosa, ya qu
y es posible que le ofrezca
contra el "imperialismo ya

La situación interna de P
recesión mundial, pero más
general Torrijos ha dado al
su estrecha amistad con Fid
de que piense dirigir a Pana

Estados Unidos quiere el
Panamá quiere que se alej
de los dos países se ve dispu
por su amigo Fidel y el Kre
sangrienta en la zona del
Unidos cederá a las amen
dentro de un año.

O L I M P I A D A

El Caso Canadá - Taiwán

POR STANLEY RYAN

MONTREAL.—En el ya famoso caso de Canadá contra Taiwán, en las Olimpíadas de 1976, el gobierno del primer ministro Pierre Trudeau ha sido blanco de injustificadas acusaciones en la prensa mundial y en diversas capitales. La posición de Canadá es muy sencilla; Canadá reconoció desde 1970 a la República Popular China, estableció relaciones diplomáticas con su gobierno e, incidentalmente, fue el gobierno de Taiwán el que cortó relaciones con Canadá cuando Ottawa reconoció al régimen de Pekín.

Los antecedentes de las relaciones de Canadá con la China comunista son dignos de una breve mención. Cuando los comunistas se apoderaron de China y Chiang Kai Chek se retiró a la isla de Taiwán, Canadá ordenó el retiro de su embajador de la China continental y nunca llegó a establecer relaciones con lo que los chinos partidarios de Chiang llamaban "la República de China". Así pues, Canadá no tuvo relaciones diplomáticas ni con Taiwán ni con Pekín desde 1948. Durante los 22 años que abarca el período de 1948 a 1970, Canadá no tuvo representación oficial en la capital de Taiwán, Taipei, y sus asuntos eran atendidos por la embajada británica en esa ciudad.

Canadá hubiera reconocido a la República Popular de China desde 1950, pero la presión de Estados Unidos y el estallido de la guerra de Corea se lo impidieron.

☆

ES cierto, también, que en esos 22 años el gobierno de China Nacionalista tuvo una embajada en Ottawa, capital de Canadá. Pero esta misión diplomática tenía una existencia fantasmal y el embajador estaba ausente la mayor parte del tiempo, ya que también era delegado de Chiang ante las Naciones Unidas. Recuerdo perfectamente que en los últimos años de la década de 1950 visité Ottawa, y el conductor del taxi tuvo que averiguar la dirección de la embajada de China Nacionalista al través de su radio. El embajador en persona me abrió la puerta. El salón de la embajada, que obviamente había sido muy elegante en su época, se veía polvoriento, y los muros y muebles estaban cubiertos con seda, y bastante desgastada. La comida que ofreció el embajador fue excelente, cocinada por él mismo. No había nadie en la residencia más que el embajador, y la reunión parecía más bien una visita de condolencia.

Aquellos países, incluyendo a Estados Unidos, que aún reconocían al gobierno de Taiwán como legítimo representante de toda China, nunca declararon en forma alguna que Taiwán fuera una de las dos Chinas. El hecho de que en la China continental existiera un régimen que controlaba perfectamente a cerca de 750 millones de chinos era un punto ciego en las relaciones internacionales. Chiang Kai Chek y sus asesores insistían en que regresarían como héroes victoriosos al continente para arrojar de allí a los comunistas. Estados Unidos y algunos otros países aparentaban creerle, pero los norteamericanos se aseguraron de que esto no pudiera suceder mediante la poderosa Séptima Flota, que patrullaba el estrecho de Taiwán, entre la isla y el continente.

CUALESQUIERA que fueran las maniobras que realizaban Pekín y Taiwán, lo cierto es que nadie —ni los Estados Unidos—, apoyaban la teoría de las dos Chinas. De hecho, tanto Pekín como Taiwán insistían un tanto patéticamente, en que sólo había una China, única e indivisible. Hay un viejo proverbio chino que afirma que nadie puede bailar al mismo tiempo en dos bodas que se realizan en aldeas separadas.

Sería ilógico, e inclusive cínico, por parte de Canadá, que después de reconocer a la República Popular China súbitamente reconozca a un grupo taiwanés que dice ser la República de China. Es indudable que el hecho de que Canadá no quiera poner en peligro sus tratos comerciales con Pekín tuvo mucho que ver en la posición de Ottawa. Pero, ¿qué principio ético viola Canadá por querer vender trigo a China? Después de todo, el trigo de Canadá es uno de los mejores del mundo, y al venderlo a China promueve la economía de ese país y de Canadá.

No deja de ser significativo que las grandes "democracias" latinoamericanas de Chile, Paraguay, Bolivia y Uruguay hayan apoyado en Montreal las demandas de Taiwán. En el caso de Pinochet, por cierto, se trata de un caso de la más negra ingratitud hacia China, que junto con Rumania, es el único país socialista que no rompió relaciones con Chile cuando los militares derrocaron al Presidente Allende y que, por el contrario, incrementó sus tratos comerciales con Chile.

¿Y qué decir de Estados Unidos? Washington, en la época de Richard Nixon, entró en una especie de unión libre con Pekín, mientras mantenía a su "esposa legal" Taiwán, abastecida de cañones y mantequilla. La violenta oposición del Presidente Gerald Ford a la postura de Canadá con respecto a Taiwán, sólo puede explicarse por el temor de que Ronald Reagan lo acuse de "ser blando con los comunistas chinos". Reagan, por cierto, fue durante mucho tiempo uno de los políticos norteamericanos que cabildearon en el Capitolio de Washington a favor de Taiwán.

☆

LAS repetidas afirmaciones de lord Killanin en el sentido de que los Juegos Olímpicos están por encima de la política e inmune a ella, son, para decirlo claramente, una tontería. Es extraño que este noble lord, de origen irlandés, haga tales aseveraciones cuando proviene de un país donde todos los aspectos de la vida están impregnados por la política, desde la Iglesia hasta la más baja taberna. Hoy en día no hay nada que sea inmune a la política. ¿Y qué se puede decir de la exclusión de la racista Sudáfrica de los Juegos Olímpicos, que se llevó a cabo con la bendición de las Naciones Unidas?

Afortunadamente, ningún purista de leyes internacionales planteó la pregunta clave: ¿Es o no Taiwán territorio chino? Esto es algo que todo mundo ha preferido ignorar cortésmente, salvo la Conferencia de las Naciones Aliadas, efectuada en El Cairo en 1944, mientras aún se librara la Segunda Guerra Mundial. En esa ocasión, los aliados decidieron que Taiwán —que durante cerca de 40 años había sido una colonia japonesa— sería regresada a China. Y de hecho ésta devolución no se efectuó nunca según los procedimientos legales internacionales, así que, estrictamente hablando, Taiwán es en la actualidad todavía un territorio que se encuentra bajo la ocupación de los chinos provenientes del continente en 1948.

¿Cederán los EU a las Amenazas de Torrijos?

LA SITUACION ENTRE Panamá y los Estados Unidos se torna cada día más difícil debido a que Panamá quiere a como dé lugar que los Estados Unidos les dé el control de la zona del canal. El gobierno de Norteamérica está tratando de llegar a un arreglo pacíficamente con los panameños, pero el general Omar Torrijos ya advirtió a Washington que solamente esperará hasta el año de 1977 para firmar un nuevo tratado y que si esto no sucede es tallará la guerra. Hace poco declaró: "La paciencia tiene límites. Nosotros estamos siguiendo ahora la ruta pacífica de Ghandi. Pero nosotros también estamos preparados para seguir la ruta de Ho Chi minh. Esto quiere decir terrorismo, guerrillas y sabotaje, todo esto con el único fin de apoderarnos de la zona del canal".

Estados Unidos compró las tierras que forman la zona del canal a "perpetuidad", a través de un tratado firmado con Panamá en 1903. Los Estados Unidos pagaron a la República de Panamá, que acababa de declarar su independencia de Colombia, 10 millones de dólares, prometiendo un pago adicional anual de 250,000 dólares.

El canal de Panamá fue empezado a construir por una compañía francesa en el año de 1879 y fue terminado por los Estados Unidos en 1914. Su costo total fue de 387 millones de dólares.

En el año de 1955, se firmó un nuevo tratado en el cual Estados Unidos se comprometió a devolver a Panamá tierras por valor de 24 millones de dólares; y en el año de 1974 los norteamericanos y panameños llegaron a un acuerdo en el cual Panamá obtuvo la juridicción sobre el canal, una parte de las ganancias y un papel importante en la defensa y en el mantenimiento del canal.

EN NORTEAMERICA SON muchos los que están en contra de las exigencias del gobierno de Torrijos, pues como afirman, esas tierras les fuerom compradas al gobierno de Panamá legalmente y le fue pagado hasta el último centavo. Uno de los más grandes defensores de la presencia de los Estados Unidos en el canal es el candidato del Partido Republicano, Ronald Reagan, quien declaró: "La zona del canal no es una posesión colonial, no es una renta que nos conceden. Es territorio soberano de los Estados Unidos, cada pedazo, al igual que Alaska."

El general Omar Torrijos tiene en su gobierno a varios comunistas y es por esto que Estados Unidos teme su inclinación hacia la izquierda. En varias ocasiones se le ha acusado de marxista, pero el lo niega categóricamente.

Si para 1977 el gobierno norteamericano no firma un nuevo tratado con el gobierno de Panamá sobre la zona del canal, la situación se va a volver muy peligrosa, ya que los rusos no desaprovecharán este pleito y es posible que le ofrezcan ayuda al general Torrijos para luchar contra el "imperialismo yanqui".

La situación interna de Panamá es un poco mala, en parte por la recesión mundial, pero más que nada por la falta de seguridad que el general Torrijos ha dado al inversionista privado. Sus viajes a Cuba y su estrecha amistad con Fidel Castro ha creado en el país cierto temor de que piense dirigir a Panamá por el mismo camino que Cuba.

Estados Unidos quiere el control del canal hasta el año 2000 y Panamá quiere que se alejen de la zona mucho más rápido. Ninguno de los dos países se ve dispuesto a ceder y el general Torrijos, apoyado por su amigo Fidel y el Kremlin, está dispuesto a desatar una guerra sangrienta en la zona del canal para apoderarse de él. ¿Estados Unidos cederá a las amenazas de Torrijos? Eso sólo lo sabremos dentro de un año.

España

Nueva Política Continental

MARISCAL Tito

VIENA. (Latín-Reuter)—España adoptará una nueva política hacia Europa Oriental, según revelaron hoy diplomáticos hispanos en esta ciudad.

La visita del flamante canciller, Marcelino Oreja Aguirre, quién llegó a Viena, responde precisamente a ese propósito, añadieron.

El ministro de Relaciones Exteriores español sostendrá urgentes consultas aquí con varios diplomáticos de su país, en el cumplimiento de su primera misión importante desde que fuera designado para el cargo hace sólo días.

Este hecho pone de relieve, la trascendencia que el gobierno del primer ministro Adolfo Suárez González asigna a los vínculos con las naciones comunistas del Este europeo, destacaron las fuentes.

El canciller Oreja Aguirre mantendrá conversaciones con funcionarios españoles acreditados en Moscú y otras siete capitales de la órbita comunista.

España mantiene relaciones diplomáticas plenas con Alemania Democrática, pero los otros diplomáticos hispanos que operan en el área tienen sólo rango de representantes consulares o consejeros comerciales.

Un portavoz de la embajada española en esta ciudad indicó que el canciller decidió efectuar el viaje a Viena inmediatamente después de su nombramiento debido a que la conferencia de diplomáticos había sido convocada ya con anterioridad por su predecesor en la cancillería, José María de Areilza.

El vocero señaló que existen posibilidades de inaugurar relaciones diplomáticas plenas con Yugoslavia y Rumania pero resulta en este momento difícil anticipar qué grado de progresos podrían materializarse en esos casos.

No han existido relaciones diplomáticas formales entre los gobiernos español y de Europa Oriental desde que los comunistas llegaron al poder en esa región después de la Segunda Guerra Mundial. Muchos comunistas de Europa Oriental combatieron contra las huestes del general Francisco Franco durante la guerra civil española de 1936-39.

España viene negociando desde hace varios meses la instalación de embajadas en Belgrado y Bucarest, pero fuentes informadas señalaron que los gobiernos yugoslavo y rumano están moviéndose con cautela, respondiendo a recomendaciones formuladas por el exiliado partido comunista español.

EL líder de ese partido, Santiago Carrillo se entrevistó con los Presidentes Josip Broz "Tito" y Nicolae Ceausescu durante visitas que efectuó a Yugoslavia y Rumania en mayo pasado y las fuentes revelaron que habría aconsejado a esos estadistas comunistas actuar sin apresuramiento.

Se cree que los dirigentes del partido comunista español que han adoptado recientemente una posición de decidida independencia dentro del movimiento comunista internacional, estarían ansiosos por utilizar la amistad que mantienen con estadistas de Europa Oriental como palanca en sus tratativas tendientes a lograr que el gobierno español legalice a la agrupación.

SENTIRSE LIBRE.

VANCOUVER.- "Desde hace mucho tiempo no me sentía libre", declaró Wolrad Klapp a su arribo al Aeropuerto Internacional de esta ciudad en su vuelo desde Argentina tratando de escapar a las amenazas de muerte en ese país.

Klapp, de 23 años de edad, su esposa y sus dos niños forman parte del grupo de 27 Chilenos que buscaron asilo en la embajada Canadiense el día 2 de Julio. Estuvieron allí durante dos semanas, en las cuales no se animaron ni siquiera a salir a la calle mientras trataban de conseguir permiso para entrar a Canadá. Doce de los refugiados llegaron a Vancouver con un permiso especial del Ministro y los otros 15 esperan estar aquí la próxima semana.

La cálida recepción fue un verdadero contraste con los años que han pasado en Sudamérica.

Hablando a través de un intérprete, el señor Klapp contó cómo comenzaron sus problemas apenas el gobierno de Isabel Perón fue depuesto por el golpe militar del 24 de Marzo.

Dijo que muchos chilenos que habían dejado su país de origen un tiempo antes, fueron amenazados por la policía y algunos de ellos asesinados.

Los 27 que se refugiaron en la embajada Canadiense, lo hicieron luego de recibir amenazas anónimas; los pedidos de ayuda a las autoridades no fueron escuchados y ellos creen que un comité de refugiados patrocinado por las Naciones Unidas no puede ayudarlos. Un oficial de esta organización les ofreció protección policial especial pero los archivos de la UN sobre los refugiados fueron robados de una oficina de Buenos Aires y algunas de esas personas fueron capturados, golpeados y enviados de vuelta a Chile.

Klapp declaró que ellos decidieron ir a la embajada Canadiense luego de algunas discusiones porque Canadá "ha sido el país que más ha ayudado a los refugiados Chilenos. Cuando fuimos, lo hicimos solamente para pedir protección".

Los problemas se complicaron debido a los niños pequeños que tenían con ellos. La señora Klapp había dado a luz solamente cinco días antes de refugiarse en la sede de la embajada, al igual que la esposa de otro de los asilados.

Klapp dijo que hay unos 10.000 refugiados Chilenos viviendo en Argentina y que se encuentran desesperados. La familia Klapp huyó de Chile hace unos 18 meses atrás para escapar a la persecución de la junta militar que tomó el poder luego del golpe que derrocó al presidente comunista Salvador Allende en 1973.

Todo el movimiento izquierdista Chileno fue puesto prisionero. Klapp salió en libertad bajo fianza, se ocultó y con su esposa, que también había sido arrestada y salió en libertad, huyeron a través de la frontera.

Los refugiados continuarán viaje hacia Calgary y Winnipeg, donde tienen familiares o amigos y esperan hallar trabajo en la construcción.

INCREIBLE.

PRINCE GEORGE.- Gerry Goldstein, el abogado de la ciudad de Vancouver que representa a Ricardo Leiva, dijo que considera increíble que los oficiales de inmigración puedan deportar a los dos hijos de la familia Leiva a Chile cuando están aceptando refugiados Chilenos que vienen de Buenos Aires.

"Si los oficiales de Inmigración quieren ser fríos y duros, cínicos y crueles, pueden hacerlo", dijo Goldstein, "pero por mi vida, no puedo ver que deporten a dos niños Chilenos cuando el país está aceptando refugiados Chilenos desde Sudamérica".

Ricardo y Carmen Leiva, bajo orden de deportación, volarán a España en el día de hoy desde donde aplicarán como inmigrantes a Canadá. Pero ellos tienen la intención de dejar a sus hijos en este país, debido a que no se hallan incluídos en la orden de deportación.

Un oficial de la oficina de Inmigración de Prince George dijo el jueves pasado que los niños serán deportados a Chile si son dejados en Canadá.

Murray Perry, el director de la región del Pacífico de la oficina de información de Manpower, dijo en Vancouver "Lo último que el gobierno de Canadá haría, sería separar a la familia".

El señor Perry declaró que si los niños son dejados aquí, podrían ser deportados a Chile, pero con toda probabilidad, serían enviados a reunirse con sus padres en España.

Dijo también que los niños no estaban incluídos en la orden de deportación porque el departamento de Inmigración no quería darles un estigma innecesario.

Perry declaró que si los hijos de la familia Leiva son deportados, entonces ninguno de ellos podrían volver a Canadá. Añadió que al señor Leiva se le advirtió en varias oportunidades, que sus posibilidades de obtener el estado de inmigrantes eran muy limitadas y que la controversia acerca de los niños envolvía un intento de hacer más fácil la vuelta a Canadá.

El señor Leiva recibió orden de deportación el año pasado luego de ser hallado ilegalmente en Canadá. Un vocero del gobierno informó que la aplicación como inmigrante se le negó porque había entrado al país con permiso de turista.

Leiva, de 35 años de edad, dejó su Chile natal hace dos años y su familia se le reunió en Prince George un año después. Los niños, Marcia, de 10 años, y Ricardo, de 7, se espera permanezcan en el país con amigos y simpatizantes de la familia.

El abogado Goldstein dijo: "Los Leivas están cortos de fondos y deben dejar el país. Yo conozco muchos casos en los que una persona dejó el país para aplicar como inmigrante y a la familia se le permitió quedarse".

MOTA REALTIES CO.
VENTA DE CASAS
288-6961
3664 St. Lawrence Blvd. Montréal P.Q. H2X 2V4.

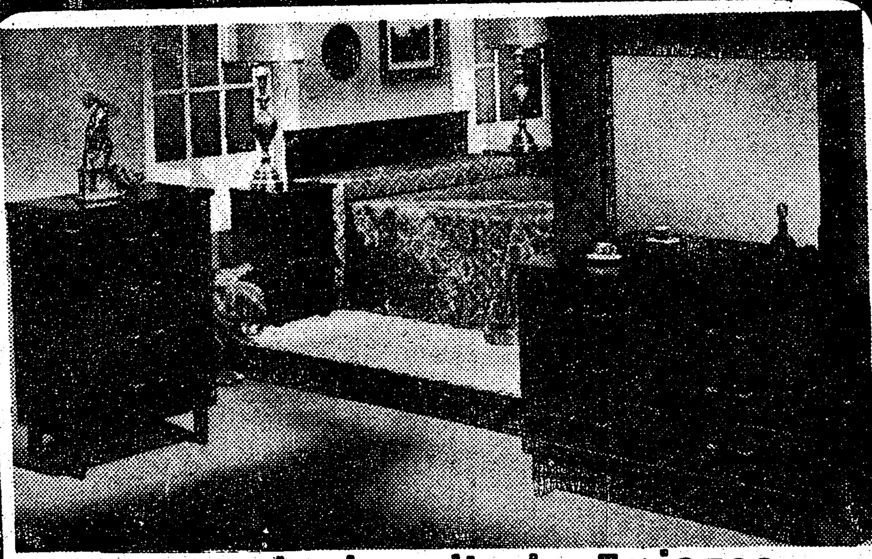
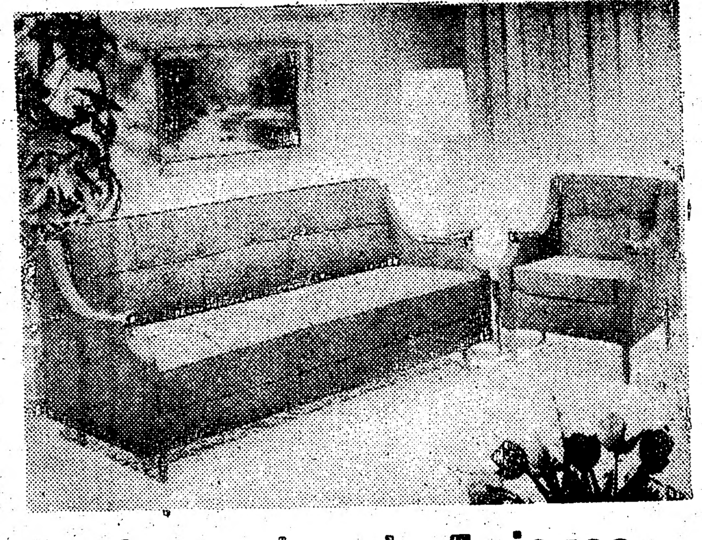
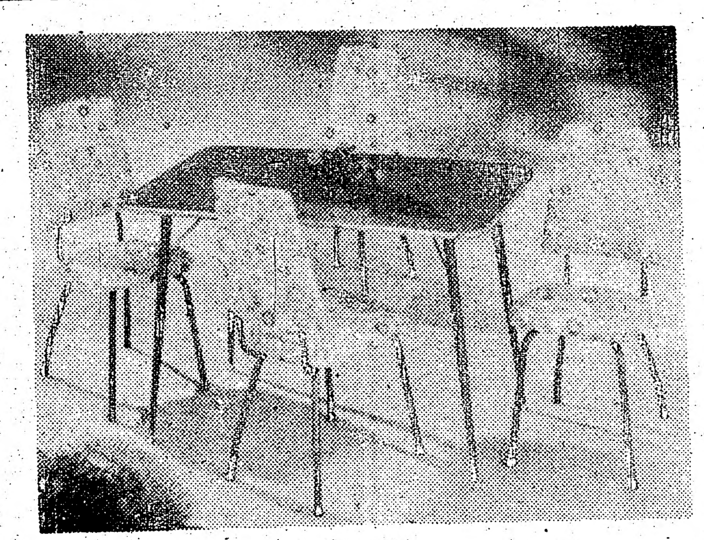
VIAJES ESPECIALES A LATINOAMERICA

Excursiones - Visas
Pasaportes -
INCOME TAX
HABLAMOS ESPAÑOL
SAN MARCO TRAVEL AGENCY
1699 ST. CLAIR AVE. W
653-3033 656-3034

714 COLLEGE ST. TEL 535-1924
Agencia de Viajes
Los Cinco Continentes
A VUESTRO SERVICIO
VIAJES ESPECIALES TODO EL AÑO A SUDAMERICA ESPECIALMENTE A: CHILE, URUGUAY, ARGENTINA, ECUADOR, COLOMBIA
VIAJE AHORA Y PAGUE DESPUES. TAMBIEN INMIGRACION, VISAS Y PASAPORTE.

photo-rapid
ESTUDIO
CAMARAS FOTOGRAFICAS
Y ESTUDIO DE ARTE
REPORTAJES
MATRIMONIOS
PASAPORTES
Bienvenidos amigos latinos!

3503 BOUL. ST. LAURENT
TEL. 288-0344 MONTREAL

Ahora usted puede comprar
3 NUEVOS CUARTOS de MUEBLES
por sólo $25.00 al mes ó $549.00

Juego de dormitorio; 5 piezas

Juego de sala; 5 piezas

Juego de comedor; 5 piezas

Sofa-cama
GRATIS Alfombra lanuda por la compra de 3 cuartos
TV COLOR DESDE $399
STEREOS DESDE $99
MAQUINAS DE COSER DESDE $88
Harding's Furniture
2784 Yonge St. 481-5228
HABLAMOS ESPAÑOL

Planeaba Aprovechar la Visita Para Hablar con Funcionarios de Canadá

Kissinger se Negó a ir a los Olímpicos por el Boicot a Taiwán

WASHINGTON, D. C., El secretario de Estado Henry A. Kissinger rechazó una invitación para asistir a los Juegos Olímpicos de Montreal, debido a la negativa de Canadá a permitir a los atletas de Taiwán que compitieran bajo la denominación de República Nacionalista de China.

Voceros del Departamento de Estado dijeron que la invitación le fue hecha a Kissinger para aprovechar una visita que haría el secretario de Estado a Canadá, para sostener conversaciones con funcionarios canadienses en el transcurso de este mes.

La invitación fue formulada por Allan MacEachen, secretario de Relaciones Exteriores de Canadá.

Las fuentes dijeron que Kissinger pensaba que no podía asistir a los Juegos porque Estados Unidos apoyaba los derechos de los atletas de Taiwán de competir bajo la bandera de la República de China.

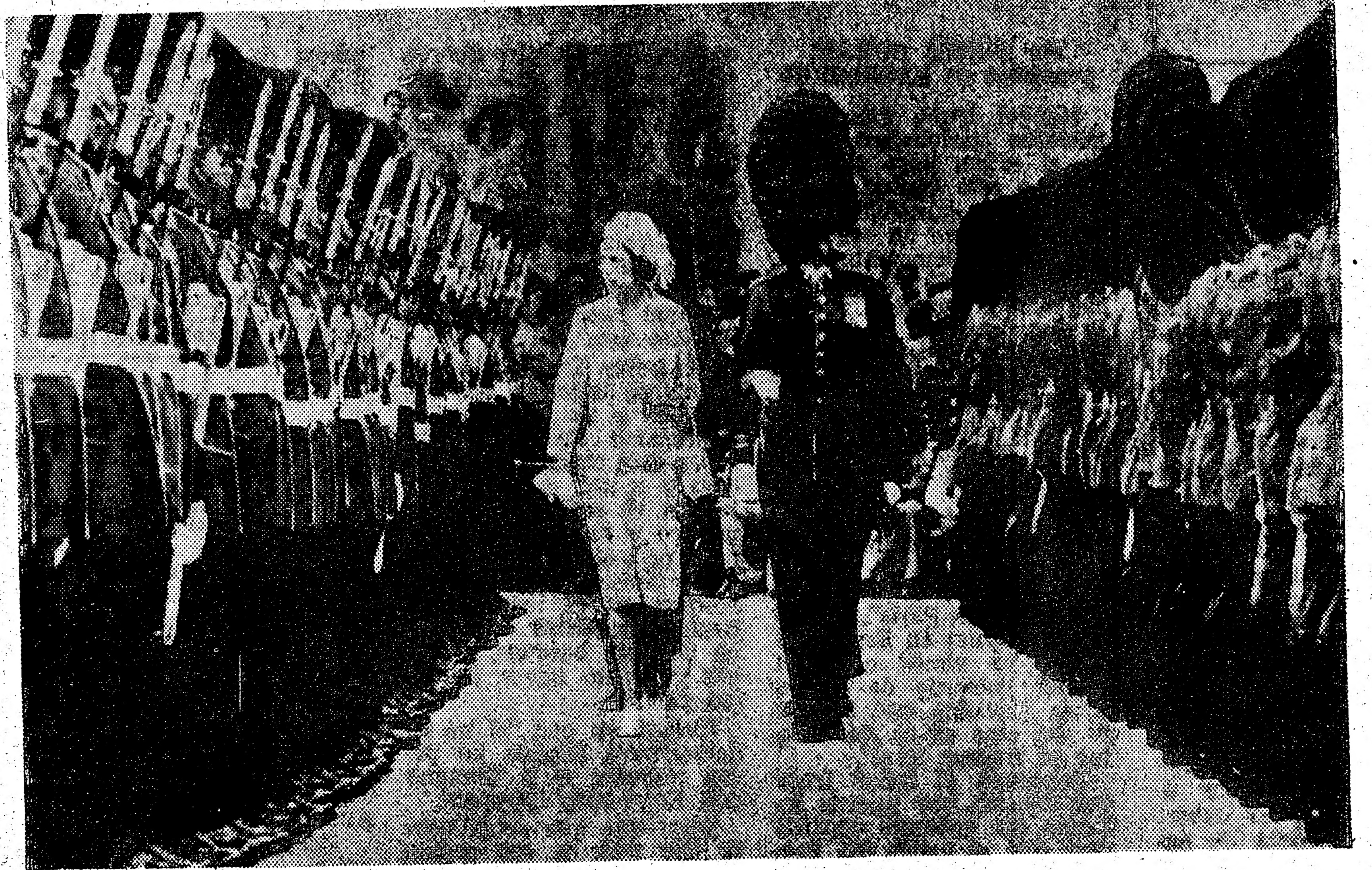
Se dijo que el secretario de Estado rechazó la invitación muy a su pesar, pues nunca había asistido a unos Juegos Olímpicos y estaba deseoso de ver algunas de las competiciones de Montreal.

La posición oficial de Estados Unidos es que la política no debe estar involucrada en forma alguna en decisiones respecto a los participantes en los Juegos. Aun así, Estados Unidos ha hecho gestiones veladas para moderar las objeciones canadienses a la participación de Taiwán en los Juegos Olímpicos, se supo de muy buena fuente.

Por otra parte, se informó hoy que el secretario de Estado, Henry A. Kissinger, expresó su apoyo a una propuesta de la República Federal de Alemania para la redacción de un convenio internacional contra los actos terroristas que involucren la toma de rehenes.

Fuentes de Alemania Occidental dijeron que Kissinger formuló su apoyo durante un desayuno con el ministro alemán de Relaciones Exteriores, Hans Dietrich Genscher. Este acompaña al canciller Helmut Schmidt en una visita que hace a Estados Unidos con ocasión del bicentenario estadunidense.

Los alemanes están sondeando a gobiernos extranjeros sobre la posibilidad de concertar un convenio internacional para disuadir a los guerrilleros de la toma de rehenes con fines políticos. Alemania Occidental desea presentar la propuesta, cuyo contenido todavía no se conoce, en la asamblea general de las Naciones Unidas en septiembre.



LA REINA ISABEL II pasa revista a una guardia de honor de las fuerzas canadienses en St. Hubert, a 30 kilómetros al sur de Montreal, Canadá.

ONTARIO CHRYSLER LTD.

CARROS NUEVOS Y USADOS

Jaime Monteiro un amigo que habla su idioma

1001 Bay St. Toronto.

922-6161

HENRY "JOCK" FARQUHARSON

SEGUROS SEGUROS INSURANCE SEGUROS SEGUROS
SEGUROS SEGUROS Y SEGUROS SEGUROS

SEGUROS GENERALES

DE AUTOMOVILES COMERCIOS CASAS DE vida Y JUBILACION

COVERTURA EN CASO DE accidentes y enfermedad

2 CARLTON ST. SUITE 608 TORONTO 2 ONT.

RUS 364-7448
RES 447-7660

Protesta a J. Drapeau por el Alto Costo de la Olimpiada

MONTREAL La oposición al Alcalde Jean Drapeau en el Concejo Municipal de Montreal, ciudad sede de los juegos olímpicos, anunció que evitará participar en las ceremonias oficiales de los Juegos.

Los concejales miembros del movimiento de ciudades de Montreal, que ocupan cerca de la mitad de las sillas en el Concejo Municipal de esta ciudad, no estarán presentes en las ceremonias de los Juegos a las que fueron invitados.

Esta posición fue tomada como protesta por el costo de los Juegos, que finalmente serán pagados por los contribuyentes de Montreal, afirma un comunicado de los concejales.

El portavoz del movimiento expresó que las necesidades de los ciudadanos no podrán ser satisfechas en el futuro por el gasto de casi dos mil millones de dólares dedicados a las obras y los Juegos Olímpicos, que agravaron la situación financiera de la ciudad.

Por su parte, el partido quebequense —independentista— afirmó que a pesar de todo los Juegos son una realización de la provinca de Quebec y una ocasión de que los quebequenses se familiaricen con los visitantes e invitados.

René Levesque, líder del partido expresó que los Juegos deben mostrar al mundo la hospitalidad de Quebec y ser una verdadera fiesta de la juventud y la fraternidad.

Una vez que los Juegos hayan terminado, el partido quebequense se compromete a exigir que se investiguen las causas del costo excesivo y el enriquecimiento ilícito de ciertos personajes de la industria privada, dijo el líder independentista.

Pero durante los Juegos lo importante es mostrarnos al mundo y ofrecer nuestra hospitalidad, finalizó René Levesque. vesque.

VEA LA OFERTA ESPECIAL EN PAGINA 23

Los Artistas Boicotearán los Programas de Arte y Cultura

MONTREAL, Canadá La Sociedad de Artistas de Quebec protestó hoy enérgicamente contra la censura ejercida por las autoridades civiles de Montreal, quienes la noche del pasado martes 13 desmantelaron sin previo aviso, en un acto arbitrario, la mayor exposición artística jamás realizada al aire libre en Montreal.

A la protesta de la Sociedad de Artistas de Quebec se sumaron los miembros del Comité Organizador de los Juegos de México, la Orden de Arquitectos, la Unión de Ciudadanos de Montreal, la Liga de los Derechos Humanos y la Confederación de Licenciado de Quebec, quienes calificaron que la actitud de las autoridades civiles "son precedente inaceptable de censura política".

El grupo antes mencionado convocó hoy a todos los artistas para que boicoteen los programas de arte y cultura que habrán de desarrollarse durante los XXI Juegos Olímpicos.

Se hizo un llamado a los 3,500 artistas de escena y a los 1,500 de artes visuales para que se declaren contra esta acción boicoteando todas las actividades a su cargo.

Los 75 artistas que se viero afectados al ser desmantelada la exposición, estudian ya la posibilidad de demandar ante los tribunales a la alcaldía exigiendo la inmediata reinstalación de la exposición al denunciar como bandalismo el acto de las autoridades locales.

La Liga de los Derechos del Hombre, por conducto de un vocero, señaló al enviado que lo hecho por las autoridades locales "junto con otros acontecimientos, demuestran más y más claro, que los Juegos Olímpicos constituyen la más basta empresa de represión que haya conocido Quebec desde los hechos de octubre de 1970.

La Confederación de Licenciados de Quebec calificó tal acto como una violación a los derechos de la libre expresión.

La exposición estuvo colocada a todo lo largo de la avenida Cherbroeke. Hasta el momento no ha sido explicada la razón real del retiro. Se arguyó que no se tenía el permiso para presentarla, que resultaba un peligro para los niños y ahora se arguye que era obscena.

CASA LISBOA

hay una sola

*UNA SOLA POR SU GRAN VARIEDAD EN ROPA Y CUERO FINO.

*UNA SOLA POR SUS PRECIOS ECONOMICOS

*UNA SOLA PORQUE HABLAMOS SU IDIOMA

*UNA SOLA POR SU ESMERADO SERVICIO

UNA SOLA EN 236 AUGUSTA ave.

TEL. 366-7068

Se Enfrían las Relaciones Canadá-EU

Washington Intervino en Favor de Taiwán con el Unico fin de Promover su Política Exterior, Acusa MacEachen

MONTREAL

El desacuerdo surgido entre Canadá y Estados Unidos con respecto a la posición de Taiwán en la Olimpiada ha provocado un enfriamiento de las relaciones —antes siempre cordiales— entre Ottawa y Washington.

En una declaración notable por su hostilidad, el secretario canadiense de Asuntos Exteriores, Allan J. Maceachen, acusó a Estados Unidos de intervenir en el asunto de Taiwán con el único fin de promover los objetivos de su política exterior.

Maceachen se refería a la oposición de Washington a la postura del gobierno canadiense, que rehusó permitir que los atletas de Taiwán compitan como representantes de la República de China, nombre con el que están registrados en el Comité Olímpico Internacional.

Canadá rompió relaciones diplomáticas con Taiwán en 1970, luego de reconocer oficialmente al gobierno de China continental. Estados Unidos por su parte, sigue reconociendo a Taiwán con el nombre de República de China, al mismo tiempo que incrementa sus relaciones con China comunista, sin haber llegado aún a establecer contactos diplomáticos permanentes.

"Nuestra posición no afecta en nada los intereses de Estados Unidos", dijo ayer Maceachen en una transmisión nacional. "Nuestra actitud es reflejo de nuestra política exterior, y creo que debe respetarse como tal".

"Respetamos la diferente política que sigue Estados Unidos con respecto a China, que obviamente es la base de su oposición a nuestra conducta en los Juegos Olimpicos", añadió: "Creo que otros paises deben respetar nuestra politica exterior, que es respetable y justificada".

Es obvio que los canadienses están sumamente molestos por las críticas que les ha dirigido la prensa internacional, con excepción de Suecia y Francia.

La reina Isabel II de Inglaterra, habla con el jefe de la Unión de Indios de Nueva Brunswick, Anthony Francis (centro), durante su visita al edificio legislativo de Fredericton. El jefe Francis se quejó ante la reina de que no se ha cumplido la proclama real de 1763 en que se conceden a su pueblo tierras y el derecho para cazar y pescar.

ESTIMADA AMA DE CASA:

ESTIMADA AMA DE CASA : Como Ud. sabe, muchas comidas latinoamericanas requieren leche de coco. Hasta ahora Ud. le ha estado martillando al coco seco, quebrándose sus lindas uñas y quizás quebrando pedazos de crema de coco helada. Damas, ahora es el tiempo de liberarse.

Goudas tiene una nueva idea : leche de coco fresca y natural, preparada y enlatada a su conveniencia. Se lo debe a sí misma de probar leche de coco de Goudas. Puede ser usada en pasteles, puddings, cereales de arroz, vegetales y en su sandwich. La leche de coco de Goudas está en forma líquida, por lo tanto se disolverá fácilmente. Se mantiene refrigerada por mucho tiempo, fácil de medirse y no tiene químicos. Puede usarse como mezcla en el licor.

Y para complementar la despensa de su hogar no deje de pedir también Arvejas de Mr. Goudas.

VEA LA OFERTA ESPECIAL EN PAGINA 23

QUE ES LIMPIEZA A VAPOR DE ALFOMBRA?

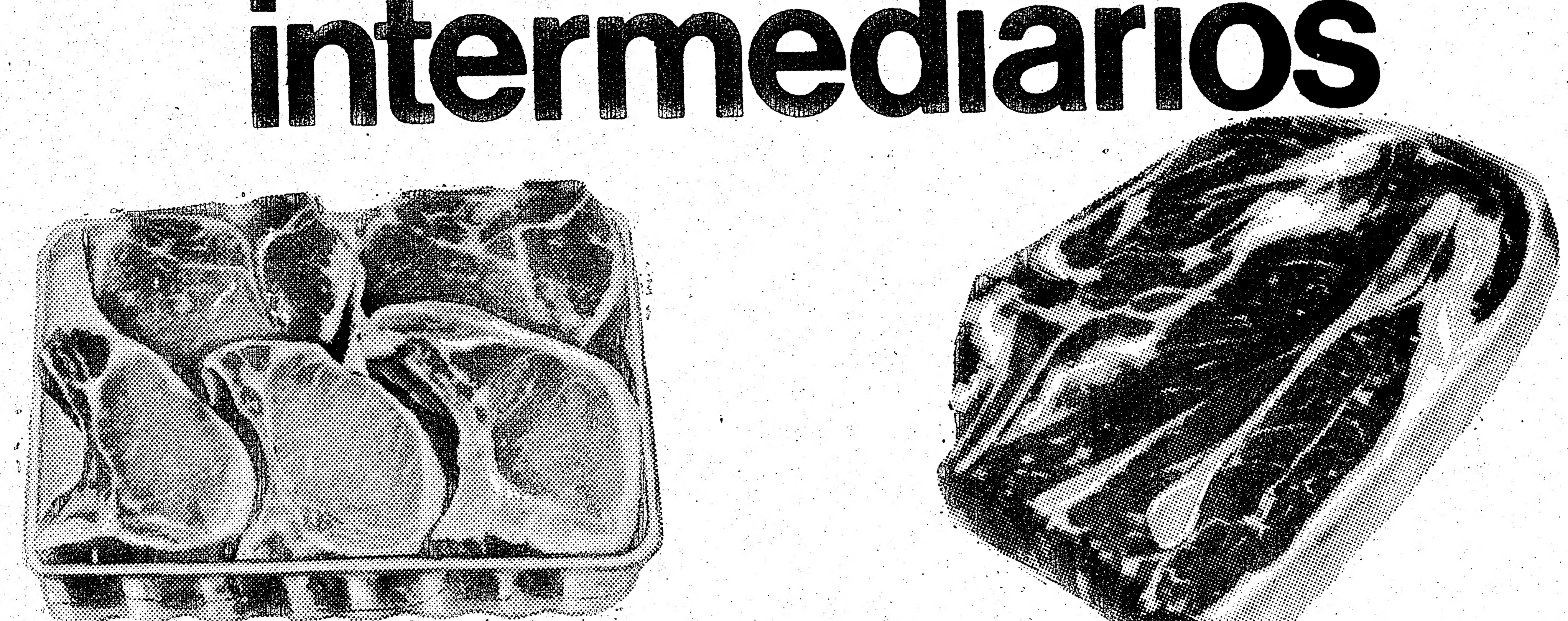
"Limpieza a Vapor de Alfombra" es el nombre de un sistema de limpieza y no la descripción de ello. Es un termino genérico aplicado a un sistema usando agua caliente o "Vapor Humedo" que contiene una solucion de limpieza. Equipo de "Limpieza a Vapor" aplica "vapor" humedo, saturado con una formula de limpieza profesional bajo presion a control para penetrar profundamente en las fibras de las alfombras. La solucion afloja la sucidad superficial y profunda y la mantiene suspendida. Luego instantaneamente la extrae.

ESTIMACIONES GRATIS
SANDY JANITORIAL STEAM CLEANING CARPET, 2275 Weston Rd. Ste. 212 – Se habla español. 241-0781

la macelleria del popolo

(CARNICERIA DEL PUEBLO)

Carne directamente para usted sin intermediarios



Con nuestro sistema le aseguramos la carne de mejor calidad en una de las carnicería mas grandes de Norteamerica.

Poseemos matadero propio y los dueños han decidido vender directamente, sin intermediarios, carne de muy superior calidad a precios bajos.

La Macelleria Del Popolo Ltd.

(UNA CUADRA AL ESTE DE OLD WESTON RD)

1747 ST. CLAIR AVENUE WEST Tel. 656-0486

HABLAMOS ESPAÑOL

El Popular, Lunes 19 de Julio de 1973

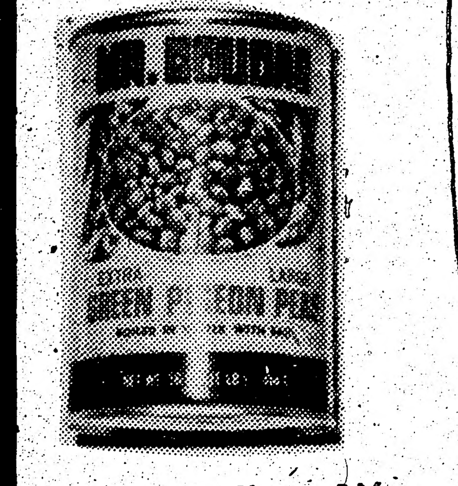
terior, y creo que debe respetarse como tal".

"Respetamos la diferente política que sigue Estados Unidos con respecto a China, que obviamente es la base de su oposición a nuestra conducta en los Juegos Olímpicos", añadió. "Creo que otros países deben respetar nuestra política exterior, que es respetable y justificada".

Es obvio que los canadienses están sumamente molestos por las críticas que les ha dirigido la prensa internacional, con excepción de Suecia y Francia.

DE CASA:

as comidas latinoameri-
ha estado martillando
quebrando pedazos de
de liberarse.



deje de pedir también
Arvejas de Mr. Goudas.

polo
ente
n
os

pio y los due-
directamente,
ne de muy su-
s bajos.

olo Ltd.

656-0486

El Primer Ministro Peruano Renunció a su Cargo y Pidió su Pase a Retiro

:: Era Considerado un Elemento de Izquierda Dentro del Gobierno

:: El Resto del Gabinete También Dimitió

(AP, AFP y PL)

LIMA — El primer ministro, titular de guerra y comandante general del ejército, general Jorge Fernández Maldonado, pidió su pase al retiro y por ende su renuncia a sus cargos.

El anuncio fue hecho esta tarde en un comunicado oficial trasmitido por radio y televisión.

El comunicado leído dice textualmente:

1).—El primer ministro, de Guerra y comandante general del ejército, general de división Jorge Fernández Maldonado Solari, ha presentado su solicitud de pase a la situación de retiro.

2).—El señor Presidente de la República, general de división Francisco Morales Bermúdez Cerruti, ha aceptado la solicitud dándole las gracias por sus valiosos e importantes servicios prestados al proceso revolucionario y por ende a la nación.

3.—Una vez más, el gobierno de las fuerzas armadas reafirma su decisión indeclinable de continuar conduciendo el proceso revolucionario dentro de los lineamientos de las bases ideológicas, del estatuto revolucionario y la indestructible unidad de las fuerzas armadas y fuerzas policiales.

SEMBLANZA DE FERNANDEZ MALDONADO

Fernández Maldonado nació en el puerto de Ilo, en el sur del país, el 29 de mayo de 1922. Cursó estudios en el colegio Guadalupe, de Lima, e ingresó en la Escuela Militar de Chorrillos en 1940, de la que salió en 1943, como subteniente de infantería.

Cursó estudios superiores en la Escuela Militar, en la Escuela de Infantería y en la Escuela Superior de Guerra. De 1960 a 1961 fue agregado militar en la embajada peruana en la Argentina.

Asimismo, se desempeñó como jefe del batallón de infantería con sede en Zarumilla, norte del país, como director de la Escuela de Inteligencia del Ejército y como subdirector de inteligencia.

Igualmente, fue director del Colegio Militar gran mariscal Ramón Castilla, de Trujillo, a 550 kilómetros al norte de Lima.

Con el grado de coronel, fue uno de los oficiales que acompañaron al general Juan Velasco Alvarado en la revolución de 1968 que derrocó al presidente Fernando Belaúnde.

De marzo de 1969 a fines de agosto de 1975, cuando fue removido de su cargo el presidente Velasco, el general Fernández Maldonado ejerció el cargo de ministro de Energía y Minas.

Desde septiembre último hasta enero pasado fue jefe de estado mayor general del ejército, desde donde pasó al puesto de primer ministro el 30 de enero.

RENUNCIA TODO EL GABINETE

Posteriormente se supo que el gabinete peruano había presentado su renuncia al presidente Francisco Morales Bermúdez.

El nuevo ministerio está siendo estructurado, se agregó en la misma fuente.

La última reforma ministerial se había producido el 30 de enero de este año, pero no había tenido implicaciones políticas.

En efecto, se trató del pase a retiro por límite de años de servicio del primer ministro, general Oscar Vargas Prieto. Lo remplazó el general Fernández Maldonado.

Para los observadores, en cambio, la crisis de hoy representa la definición de una situación política que dividía las tendencias del gobierno en progresismo y moderación, o "socialismo moderado", para utilizar la definición utilizada por un ministro en una conversación informal con periodistas.

El general Fernández Maldonado es conocido por sus ideas progresistas que la derecha calificaba en sus periódicos de marxista.

En su misma tendencia se menciona a los generales Miguel Angel de la Flor, ministro de Relaciones Exteriores, Enrique Gallegos Venero, Agricultura, Ramón Miranda, de Educación, Luis Arias Graziani, de Comercio, Rafael Hoyos, de Alimentación, Luis Arias, de Comercio y Angel de las Casas (civil), de Propiedad Social.

El propio Maldonado, Gallegos y Hoyos, con el líder de la revolución de octubre de 1968, Juan Velasco Alvarado, fueron los autores del plan ideológico que inspiró el movimiento.

La primera crisis política se había producido en octubre de 1975 cuando pasaron al retiro al general Leonidas Rodríguez, quien con Fernández Maldonado representaba el liderazgo del progresismo y el general José Raham, considerado uno de los principales ideólogos de la tendencia de izquierda de la revolución peruana.

Hallan una Antigua Ciudad

BOGOTA — En las estribaciones de la Sierra Nevada de Santa Marta a mil metros de altura sobre el nivel del mar, arqueólogos del Instituto Colombiano de Antropología descubrieron recientemente una antigua ciudad.

La ciudad prehistórica hallada se asentaba en una extensión de mil hectáreas. Tiene aproximadamente 500 terrazas de 45 metros de largo por 18 de ancho. Se encontraron muros de 7 metros de contención.

Los trabajos arqueológicos apenas se van a iniciar ya que el Instituto Colombiano de Arqueología ha solicitado al gobierno las exploraciones.

Por lo pronto y después de localizar el sitio, el Instituto de Arqueología ha adoptado las medidas necesarias para evitar que los buscadores de tesoros realicen un saqueo a esta ciudad prehistórica.

RESTAURANTE

El Rincon de Colombia

1201 RACHEL E. MONTREAL TEL. 522 3276

Platos típicos: Frijoles, Mondongo, Chorizo, Morcilla, Sancocho, Chuletas, Empanadas, Tamales, Mazamorra con bocadillo.

Abierto de Martes a Viernes de 8 am a 12 pm. Sábado de 1pm a 6 am. Domingo y Lunes de 1 pm a 12 pm.

Se Extendió al Interior de la Argentina la Huelga de Hambre de los Refugiados

BUENOS AIRES — La huelga de hambre iniciada el martes en todos los hogares de refugiados de Buenos Aires se extendió esta mañana a 3 ciudades del interior del país, afirmó aquí un portavoz del movimiento.

Representantes de los asilados políticos en Bahía Blanca (690 kilómetros al sur), Mendoza mil 100 kilómetros al oeste) y Córdoba (775 kilómetros al noroeste) asistieron esta mañana a la reunión de coordinación organizada por los refugiados políticos que se encuentran bajo la protección del Alto Comisionado de las Naciones Unidas.

La huelga de hambre, que comenzó espontáneamente el 6 de julio en el hotel La Chelita de Buenos Aires, donde residían 47 refugiados, se extendió como un reguero de pólvora pocas horas después.

El 8 de julio se unieron al movimiento 130 personas domiciliadas en otro hotel.

El 13 de julio, todos los refugiados políticos que habitan en la capital argentina se declararon en huelga de hambre y, por último, el movimiento se extendió hoy a 3 ciudades del interior, alcanzando a más de mil personas.

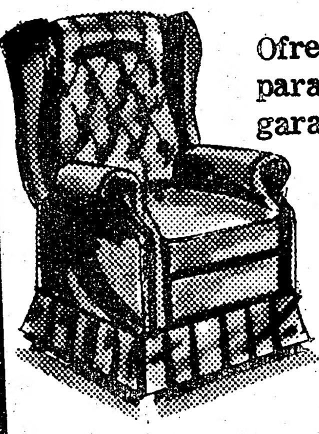
Desde el principio, los refugiados anunciaron su intención de desarrollar su movimiento 'en orden y disciplina", a fin de evitar incidentes, precisando que no actúan "contra ningún país ni organismo internacional".

Dos semanas después del comienzo de la huelga, las autoridades argentinas no intervinieron, considerando que el problema debe ser solucionado entre las Naciones Unidas y las representaciones diplomáticas en Buenos Aires.

El gobierno no adoptó ninguna medida especial de protección en torno de los hoteles donde viven los refugiados.

REVESTIMIENTO DE CHERTERFIELD

POR EXPERTOS CON 15 AÑOS DE EXPERIENCIA



Ofrecemos más de 600 materiales para escoger, todos los trabajos garantizados, 1 ó 2 semanas de servicio de recolección y entrega gratuita, estimaciones gratuitas.

Llámenos y lo veremos en su hogar sin ningun compromiso

Centennial Furniture & Upholstery

2927 Dufferin St. Tel. 781-1777

La Tortura es una Cosa de Rutina en el Uruguay, Denuncian Juristas

GINEBRA (UPI).—La tortura ha pasado a ser una cuestión de rutina diaria en Uruguay y se aplica a presos políticos, ya sean hombres, mujeres o niños, según anunció la Comisión International de Juristas en un informe divulgado hoy.

La comisión dice que las "perspectivas de un retorno a la democracia no son optimistas" y que todo el poder en Uruguay está en manos de los militares.

"La tortura ha pasado a ser un instrumento de cada día, aplicado a presos políticos, sean hombres, mujeres o niños", señala la comisión en su última publicación mensual.

"La situación acerca de los derechos humanos en Uruguay es muy grave, siendo comparable en todos los aspectos a la de Chile, aunque se sepa mucho menos sobre ella internacionalmente", declara la comisión.

El informe añade que ciertos libros y discos son quemados y destruidos y que la educación a todos los niveles se encuentra bajo estricto control del gobierno, así como la prensa y los medios de comunicación.

"Este proceso ha tenido lugar bajo un sistema de brutal represión política, con miles de arrestados, varios de los cuales han muerto mientras estaban detenidos".

"Uruguay goza tal vez del triste privilegio de tener en sus cuarteles, prisiones y campos de detención el mayor número de presos políticos en relación con su población que ningún otro país de América Latina", concluye el informe".

"En los últimos años el Uruguay se ha convertido rápidamente en un Estado en el que continuamente se denuncian graves violaciones de los derechos humanos, establece la comisión.

Añade que el "proceso de deterioro institucional" comenzó en 1968 cuando se proclamó el estado de emergencia. Señala después que la seguridad individual quedó suspendida en abril de 1972, seguida por una legislación especial en julio del mismo año. Finalmente, en octubre de 1972 Bordaberry fue "forzado a aceptar una presencia militar supervisora de la administración del Estado", agrega el informe. Esto tomó una forma constitucional en febrero de 1973, y llegó a su etapa final en un golpe de Estado dado el 27 de junio de 1973, concluye la comisión.

Violencia en Córcega

PARIS (EFE).—Los nacionalistas corsos realizaron esta madrugada un atentado contra un comercio de la ciudad de Bastia, que resultó seriamente dañado por un fuerte explosivo.

El local pertenecía a un francés de origen argentino que lo dedicaba al almacenaje de artículos eléctricos.

También esta madrugada fue llevada a cabo una acción de carácter nacionalista en San Nicolao, a 40 kilómetros de Bastia, donde fue sustituida la bandera francesa por la de los separatistas corsos.

Associated Pre

LONDRES — El ministro argentino de Economía, doctor José Martínez de Hoz, llegó aquí, proveniente de Bruselas en búsqueda de ayuda financiera para su país.

Addison ON BAY LIMITED

BAY ST. NORTE DE COLLEGE

964-3211

Compra y venta de automóviles nuevos y usados.

Esmerado servicio y toda la financiación necesaria.

Pregunte por ALBERTO PINTOS

BUICK

Cadillac

GMC TRUCK SERIES

Clima de Tensión Entre Honduras y El Salvador

GUATEMALA (AFP). — Una acción conjunta de los cancilleres de Guatemala, Nicaragua y Costa Rica podría producirse en las próximas horas para disminuir el clima de tensión reinante entre Honduras y El Salvador, trascendió hoy aquí.

Estos 2 países se enfrentaron en un conflicto armado iniciado el 16 de julio de 1969.

Siete años después, el conflicto político entre las 2 naciones ecntroamericanas persiste "perjudicando evidentemente el proceso de integración istmeño", según destacaban hoy analistas locales.

Diferentes análisis y comentarios, en medios informativos, de gobierno y de integración centroamericana se formulaban aquí tras conocerse un nuevo enfrentamiento bélico en la frontera entre los 2 países, ayer jueves.

El canciller guatemalteco, Adolfo Molina Orantes, quien reasumió hoy su cartera tras una corta gira por varios países sudamericanos, afirmó que "los incidentes ocurridos entre las fuerzas armadas de El Salvador y Honduras son lamentables y constituyen un duro golpe a la integración".

El canciller agregó que esos incidentes "no tienen explicación", ya que se trata de países hermanos "empeñados en un proceso de integración" que hace que las fronteras no tengan razón de existir.

Molina Orantes explicó que hablaría con sus colegas de Costa Rica y Nicaragua para estudiar la situación, dejando ver la posibilidad de una acción conjunta de los 3 países para tratar de disminuir el clima de tensión entre El Salvador y Honduras.

FUE DEPORTADO DIRIGENTE NICARAGUENSE

Mientras tanto, un dirigente sindical nicaragüense, Donald Castillo, fue deportado por el gobierno guatemalteco a Costa Rica, donde viajó hoy, se informó aquí.

Castillo fue acusado por la p[illegible] de ser uno de los responsa[illegible] en un acto de violencia registrado en la Central Nacional de Trabajadores (CNT) en esta capital, el 25 de junio pasado.

Castillo fue detenido poco después de que la policía interviniera en la CNT, hasta hoy, que fue deportado.

Temblor del Sexto Grado en Chile

SANTIAGO (Chile), julio 16 (UPI)—Un fuerte temblor de tierra afectó hoy a la zona nor-central del país interrumpiendo momentáneamente las comunicaciones telegráficas con las ciudades de Illapel y Ovalle, donde el sismo alcanzó su mayor intensidad, informó el telégrafo del Estado.

El Instituto Sismológico de la Universidad de Chile, dijo que el movimiento telúrico se registró a las 11.59 (15.59 GMT) con epicentro a 128 kilómetros al noroeste de Santiago.

WASHINGTON. — El consejo permanente de la Organización de los Estados Americanos se reunió hoy por primera vez aquí desde la celebración de la sexta asamblea general.

El nuevo presidente del cuerpo, Maurice King, de Barbados, entregó un mazo al embajador venezolano, José M. Machín, que había presidido el cuerpo previa.

Por "Error" Matan a un Segundo Jefe en una Base Aérea Argentina

BUENOS AIRES — El segundo jefe de una importante base de la fuerza aérea argentina fue muerto por sus propios soldados, quienes abrieron fuego contra el avión que lo transportaba al suponer erróneamente que éste había sido asaltado por extremistas, según informaron hoy fuentes militares.

La esposa de otro oficial, que viajaba en la misma aeronave, también murió en el trágico suceso.

El comando general (en jefe) de la fuerza aérea informó por su parte, sin dar detalles, que el hecho tuvo lugar anoche en la pista de la segunda brigada aérea, que tiene su asiento en la capital provincial de Paraná, en la provincia de Entre Ríos, 500 kilómetros al nordeste.

El parte oficial dice que los soldados de la guarnición estaban realizando un ejercicio de rutina para prevenir ataques terroristas, en momentos que aterrizaba un pequeño avión en el que viajaban el segundo jefe de la unidad, comodoro Tomás Víctor Varillas, y Dolly Martha Moro de Tonelli, esposa de un mayor que presta servicios en la brigada, así como otros pasajeros.

Síntomas Preocupantes en la Economía Española

E.F.E.

MADRID — "Al finalizar el primer semestre de 1976, la economía española presenta síntomas preocupantes", señala un informe que el Banco de Santander publica sobre la economía española en el primer semestre del presente año.

"Esta difícil situación", añade, "está obligando al gobierno a buscar una vía de política económica situada entre la reactivación y la estabilización".

A pesar de que las actitudes empresariales denotan un moderado optimismo sobre la evolución del sector industrial, al verse incrementadas las exportaciones en un 18.6 por ciento, así como un aumento de la demanda de consumo y de inversión en el sector público. El Banco de Santander destaca como elementos desfavorables "la tasa de paro, el deterioro en la evolución del índice del coste de la vida —con un alza del 11.72 por ciento en cinco meses—. La pérdida de divisas, la débil formación de ahorro, el descenso del índice de inversión, la atonía de la bolsa y las fuertes subidas de los salarios".

Respecto al coste de la vida, el informe señala que "en los cuatro primeros meses del año el coste de la vida ha subido un 6.8 por ciento, frente a un 4.85 por ciento o igual plazo en 1975".

Respecto al factor empleo, el Banco de Santander dice que "al finalizar el primer trimestre del año, la población económicamente activa que buscaba empleo sumaba 714,400 personas, lo que representa un 5.33 por ciento de la población activa total".

En cuanto a la agricultura se señala que la sequía y las adversas condiciones climatológicas han deteriorado las favorables condiciones que se venían observando en el panorama agrario.

LIMA — Perú estudia cortar sus relaciones comerciales con Sudáfrica informó el jueves aquí el presidente de la comisión de la ONU para la independencia de Namibia, Roberto de Rosenzweig.

La comisión de las Naciones Unidas, presidida por De Rosenzweig, que se encuentra en Lima desde el último martes, sostuvo entrevistas con varios ministros.

Garage Iberia
Reparaciones mecánicas
Operado por Nicolas Gomez
803 BROADVIEW AVE. 465-4191

"LOS TROPICALES"
auténticos Peruanos
con musica Latina e Internacional
Venga a bailar
de miércoles a domingo
PLACE LAFONTAINE
Restaurante-Bar-Salón
4050 Parc Lafontaine
(esq. Duluth)
TEL. 522-3439 MONTREAL

SEGURIDAD Y PROTECCION FAMILIAR

para su seguridad y la de los suyos nosotros le ofrecemos todos los tipos de SEGUROS DE AUTOS, RESIDENCIALES, HACIENDAS, NEGOCIOS, PROTECCION DE HIPOTECAS, INCENDIO, ROBO, VIDA, PENSION POR VEJEZ, INVERSIONES. LLAME A LEON SCHAUMER AL TELEFONO 630-3096.

OPERACION CORAJE OPERACION CORAJE OPERACION
EN MISSISSAUGA
"LA CUCHILLA"
SU CARNICERIA
Diarios
Revistas
Dulces
Yerba
Comestibles
Servicio a domicilio
Lunes a Miercoles de 9 a 6pm.
Jueves a Sábado de 9 a 9pm.
Haga su pedido llamándonos al 274-4296
308 Lakeshore Rd.E. casi Hgwy 10 (frente a Canadian Tire)
Luis Santurio
Jorge Monico
CORAJE OPERACION CORAJE OPERACION CORAJE OPERACION

Importaciones directas
Discos, periodicos, revistas, libros, perfumes, regalos y conservas.
Dulces de leche, batata y membrillo
Yerba mate, harinas de maiz etc.
Libreria Española
3779 St Dominique
Tel. 849-3383 Montreal

Iberia
mecánicas
Nicolas Gomez
465-4191

PICALES"
s Peruanos
na e Internacional
a bailar
s a domingo
AFONTAINE
e-Bar-Salón
Lafontaine
uluth)
MONTREAL

IDAD Y
ECCION
LIAR

os suyos nosotros le ofrece-
GUROS DE AUTOS, RESIDEN
GOCIOS, PROTECCION DE
ROBO, VIDA, PENSION POR
LAME A LEON SCHAUMER

nes

s, revistas,
egalos

y membrillo
maiz etc.

hola
ique
Montreal

Los Presidentes Cambian y los Militares Quedan

Por ALFREDO VIDAL M.

MONTEVIDEO. — Con el voto unánime de los consejeros presentes, 19 militares y 18 civiles designados oportunamente por el Ejecutivo, el doctor Aparicio Méndez, 72 años de edad, fue elegido como Presidente del Uruguay. La moción para designación fue hecha en la sesión del Consejo de la Nación, por el comandante en jefe del ejército, teniente general Julio César Vadora.

Con el nombramiento del doctor Aparicio Méndez, se cubre la vacante producida el pasado 12 de junio, cuando las autoridades militares decidieron la remosión del hasta entonces Presidente, Juan María Bordaberry. El actual Presidente interino, doctor Alberto Demicheli, 81 años de edad, hará entrega del mando el próximo primero de septiembre al nuevo titular del Ejecutivo, quien ejercerá, al menos así se ha adelantado, por un plazo de cinco años.

En el mismo acto en el cual fue nominado, el doctir Aparicio Méndez señaló claramente que asume el cargo en virtud de "la confianza y la colaboración" que le brindan las fuerzas armadas, "Lo digo sin reparos y sin reserva alguna, porque es así y porque debo ser sabido".

De inmediato el Presidente electo agregó que "ningún hombre en estos momentos, sería capaz de afrontar la responsabilidad que significa la conducción de un país, si no tuviera el respaldo del poder representado por las fuerzas armadas".

En una posterior reunión que mantuvo con los periodistas el doctor Aparicio Méndez, un hombre vinculado al Partido Nacional, conservador, cuyo directorio ocupó hasta el año 1972, señaló, al caracterizar su mandato, que "no se puede hablar de cambios sino de prosecución del gran plan de recuperación nacional que ya está en marcha". "No se puede hablar de cambios, de modificaciones, ni de replanteamientos".

Con estas palabras el nuevo Presidente de los orientales definió exactamente lo que representa esta nueva coyuntura política para el país: no cambia nada. En definitiva los militares, que son quienes detectan realmente el poder desde el 9 de febrero de 1973, y que el 27 de junio de ese mismo año disolvió el Parlamento, seguirán ejerciendo poderes absolutos. (IPS)

La Izquierda da su Apoyo al Gobierno

CARACAS. — Los partidos de extrema izquierda en Venezuela dieron hoy su apoyo a los partidarios de la regulación de la información por parte de los Estados.

Tanto los comunistas ortodoxos del Partido Comunista de Venezuela, como los disidentes que forman el movimiento al socialismo y los socialdemócratas del movimiento electoral del pueblo manifestaron su apoyo a las gestiones de la conferencia intergubernamental de la UNESCO que se celebra en San José, Costa Rica.

El principal partido de oposición, el socialcristiano COPEI, no obstante, expresó ayer su desacuerdo con los planteamientos del Presidentedente Carlos Andrés Pérez en torno al problema de la información.

De manera que, del establecimiento político venezolano, una mayoría compuesta por el partido de gobierno, Acción Democrática, y los pequeños grupos de izquierda son favorables a un control estatal sobre la información.

Del sector privado surgieron hoy diversas opiniones. El presidente del diario El Nacional, Pedro Penzini Fleury, expresó dudas sobre la regulación de la información por los Estados.

"Me parece que la proposición es de un tono ideal —señaló Penzini—. Pero lo que desconozco hasta ahora es cómo se llevaría adelante una regulación internacional, ya que depende fundamentalmente de esas normas que evidentemente se desconocen hasta ahora, y las cuales de información": pueden afectar la libertad

Por otra parte, al comentar [illegible] la proposición de la creación de una agencia noticiosa latinoamericana, el presidente de El Nacional dijo que "la idea de esta agencia tiene una serie de inconvenientes".

QUITO.—Ante la creciente inquietud de los medios bursátiles, bancarios y económicos, la junta monetaria se vió forzada a intervenir en la serie de declaraciones oficiales para reafirmar que no habrá devaluación monetaria en Ecuador.

Obstaculizan Investigaciones de la Cruz Roja Internacional en Cárceles de Uruguay

GINEBRA (Latín-Reuter)—La Cruz Roja Internacional reveló hoy aquí que las restricciones impuestas por el gobierno uruguayo, impidieron que dos investigadores de la organización pudieran tener una idea exacta de las condiciones de las cárceles uruguayas durante una visita a ese país el mes pasado.

La prensa uruguaya informó en su oportunidad que los investigadores calificaron las cárceles visitadas como "modelos en su tipo", reveló una declaración de la Cruz Roja dada a conocer hoy.

En realidad, los investigadores visitaron cuatro cárceles y un hospital militar, pero no se les permitió hablar sin testigos con los internos que eligieron, agregó la Cruz Roja.

"A causa de las restricciones con respecto al número de lugares visitados y a las condiciones de las visitas, la Cruz Roja no pudo lograr una completa y objetiva idea de las condiciones de los sitios de detención en Uruguay", afirmó el documento.

La Cruz Roja aceptó algunas restricciones impuestas por el gobierno uruguayo para reiniciar la práctica de visitar las cárceles en ese país, que había sido interrumpida en 1974, añade la declaración.

Viene de la primera página

El Gobierno Militar los Acusa de Provocar la Indisciplina

QUITO

El gobierno militar de Ecuador arrestó hoy a 13 altos oficiales de las fuerzas policiacas, a quienes acusó de intento de sublevación, y responsabilizó a "grupos políticos sobradamente conocidos", de provocar la indisciplina entre estos elementos.

Los 13 oficiales, pertenecientes al Instituto Nacional de Policía, fueron apresados esta madrugada, al enterarse las autoridades de que pretendían iniciar una huelga en demanda de mejoras salariales.

La policía, con 7 mil miembros en toda la nación, es el organismo con sueldos más bajos entre las fuerzas armadas de Ecuador.

En rueda de prensa, el ministro del Interior y de la Policía, coronel Bolivar Jarrín, dijo que "se frenó a tiempo la indisciplina provocada por algunos grupos políticos que instigaron a oficiales de la policía".

La reclamación de los oficiales, dijo el ministro, se produjo "precisamente cuando estábamos empeñados en proveerles lo que reclamaban", y añadió que en las próximas horas se sabría la identidad de los detenidos.

El gobierno admitió los sucesos varias horas después de que efectuó las detenciones, y ejerció presión para impedir que se publicara información sobre el hecho.

Redactores del matutino "El Comercio" indicaron que en las primeras horas de la madrugada llegaron varios camiones con soldados, que se colocaron frente al edificio del diario. Añadieron que un piquete de soldados, comandado por un mayor del ejército, exigió ver la edición del día.

Los soldados se retiraron cuando se comprobó que no había información de la sublevación policiaca.

Al respecto, el ministro Jarrín indicó que tendrá el lunes una reunión con los directores de todos los diarios, para "aclarar el malentendido".

Sabanagrande, Ocupada por Guerrilleros

BOGOTA. — Guerrilleros pro soviéticos ocuparon durante varias horas el caserío de Sabanagrande, departamento de Santander, arengaron a sus habitantes y escaparon con vituallas y dinero, trascendió ayer oficialmente aquí.

Los insurrectos, unos treinta, entre ellos varios menores de edad, dijeron pertenecer a las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), y estaban comandados por Ricardo Franco.

Este último reunió a los habitantes del poblado en la plaza principal y lanzó consignas revolucionarias para derrocar al gobierno colombiano.

Posteriormente, los guerrilleros entregaron al cura del lugar una carta dilgida al gobernador del departamento, cuyo contenido no se divulgó por ahora.

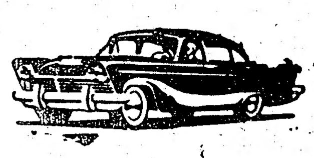
Los hombres de las FARC escaparon a las montañas con vituallas y dinero de un organismo oficial, sin causar ningún daño a los habitantes de Sabanagrande.

La noticia del asalto se conoció muy tarde porque los insurrectos cortaron las comunicaciones, y las tropas regulares sólo llegaron al caserío esta mañana.

Al parecer, los guerrilleros se dirigen hacia el poblado de Naranjito, en el Sur de Santander, según medios castrenses (AFP).

Garage Gomez
50 MACK-SCARBOROUGH
TEL. 691-3674
REPARACIONES DE AUTOMOVILES

Barreirense
DRIVING SCHOOL



SCHOOL
GARANTIZADA LA OBTENCION DE SU PERMISO DE MANEJO EN MUY POCO TIEMPO.
916 DUNDAS STREET WEST
Toronto - M6J 1W1 - Ontario
368-3120

RESTAURANTE
Lisboa Antigua
Especialidades de comidas españolas y latinoamericanas.

Servicio de casamientos y bautizos.
Prestamos la sala gratuitamente.
(Música española y latinoamericana)
3702 BOUL. ST. LAURENT
TEL. 844 6211

GODIN
RESIDENCES
FUNERAIRES
El Propietario de la AGENCIA FUNERARIA que en los momentos de dolor asiste a la comunidad.
Residencias Funerarias
RICHARD GEORGES GODIN LIMITÉE
528, rue Rachel Est, Montréal
10540, rue Papineau, Montréal
Téléphone: 524-3571

RAPHAEL DE GIRA

En el Madison Square Garden fue Proclamado el Cantante de más Audiencia

Su Serie Televisiva "La Hora de Raphael" Se Exhibe en Todos Los Países de Habla Hispana

Por OLIVAR

Nos saluda en una postal enviada desde Japón. Ahora, Raphael anda por Latinoamérica. Con anterioridad, en el Madison Square Garden de Nueva York fue proclamado el cantante de mayor audiencia.

—Esta vez toco todos los continentes. Australia, Asia, Europa, etc... Me apuntaría hasta a ir a la Luna... si en la Luna hubiera señores y... quisieran escuchar a Raphael.

ANTES DE VOLVER A ESPAÑA

Más de veinte países en que actuará. Ahora, en realidad, ya no le quedan muchos. Finalizado el viaje volverá a Madrid, que es su casa.

Pero no me detendré a descansar en la capital de España: todo será lleg r a Madrid y comenzar las galas de verano. Un día en cada pueblo.

Es agotador. Pero Raphael es, ante todo, un gran profesional. Le preguntamos para qué tanto trabajar... si ya tiene mucho dinero. El se pone muy serio:

—Pero ¿es que alguien puede creer que yo me doy todas estas palizas por dinero? Yo ahora estoy cantando por vocación, porque me llaman y no puedo privar a nadie de mis actuaciones.

Ahora va por tierras de América. Le quedan varios países. Entre ellos, Perú, Argentina, etc...

—Siempre me digo: "el año próximo, será más corta la gira; pero llega el año próximo... y tengo, si cabe, más actuaciones. Me da pena quedarme en España sin salir, sin atender los compromisos internacionales. Además, en esto hay que estar siempre en el candelero, uno no se puede dormir un año. Eres famoso... pero lo puedes perder todo si desatiendes el público.

LA "OTRA" GIRA DE "LA HORA DE..."

Mientras Raphael "en persona" recorre el mundo, "otro" Raphael aparece en diversas cadenas de televisión de muchos países. Se trata de "La hora de Raphael", serie televisada en cuatro capítulos, de una hora de duración cada uno. La "Hora de Raphael", ofrecida ya en España, está cosechando ahora éxitos por el extranjero. El cantante comenta:

—He procurado reunir en estos programas toda mi historia musical, a la vez que hice incursiones en el mundo de la comedia musical, la zarzuela, etc...

Con Raphael, grandes cantantes del mundo entero. Y extraordinarios ballets.

—Ha sido uno de los programas musicales más costosos de televisión española. He quedado contento a pesar de ciertas críticas... que no comprenden cómo debe funcionar un programa musical de este tipo.

La serie ha sido adquirida por la mayoría de cadenas de la televisión latinoamericana. Asimismo, otros países de habla inglesa adquirieron los derechos.

UN PADRE FELIZ

En otro orden de cosas, Raphael es un hombre feliz. Nos referimos, por ejemplo, a su familia. Padre de dos hijos, Raphael insiste en que quiere tener muchos más.

—Hace meses mi esposa perdió otro que venía de camino. Pero llegarán más.

—¿Te gustaría que alguno de ellos fuese cantante?

—Me encantaría. Y desde ahora puedo decir que yo sería su maestro de canto.

HOLLYWOOD al desnudO

Ninguno de los Osmond Piensa Todavía en Posible Matrimonio

* Ni Marie tiene edad ni tampoco quiere casarse
* Donny prefiere, por ahora, seguir de solterito
* Pero, "algún día habremos de casarnos todos"

VEA LA OFERTA ESPECIAL EN PAGINA 23

HOLLYWOOD, California, julio de 1976

MARIE Y DONNY Osmond, los mayores de la gran familia artística que son "Los Osmonds".

Y seguimos con los Osmond, ahora es Donny quien nos dice: "Yo salgo mucho cuando estamos en Utah; pero aquí en Hollywood no he tenido la oportunidad, ni tampoco Marie, porque estamos filmando seis días a la semana y tomando clases de baile, canto, karate y también de patinaje sobre hielo. ¿Que si he estado enamorado?", y aquí Donny hace una pausa y con una sonrisa maliciosa me comenta: "Se me ha preguntado eso tantas veces, ¿cómo puedo contestar?, para decir la verdad yo amo a todas las muchachas bonitas. De veras que sí. Me encanta darles autógrafos. Sólo me preocupa que con el gentío alguien se pueda herir, como hace dos años en el aeropuerto de Heatrow, en Londres. Sí, cuando llegamos había tanta gente que las rampas del segundo piso se cayeron. Es por eso que nuestros agentes y representantes hacen toda clase de cosas para evitar que la gente sepa dónde estamos hospedados sólo para evitar accidentes"... "DONNIE, dice Marie volviendo con nosotros, es un mago para los disfraces; cuando aparecimos en Londres, él se vistió como un viejito y se fue a sentar en medio del auditorio hasta casi la hora en que tenía que salir; y así oía todo lo que tenían que decir de los Osmonds. El disfrutó mucho con eso. Pero la mayor parte del tiempo nosotros nos tenemos que quedar en los cuartos del hotel, rodeados de guardias de seguridad y vigiladas nuestras puertas, lo cual no es muy divertido"... "SIEMPRE decimos una oración —dice Donny—, una oración para que todo salga bien. Dios siempre ha estado con nosotros ysiempre estará"... "y del futuro de Maria, ¿que hay?... "ALGUN DIA —dice Marie—, mi verdadero sueño es casarme y tener muchos hijos: tener una maravillosa familia como la que tenemos nosotros. Esa es mi meta"... ¿Y TU CARRERA, qué tanto te gusta? "Yo prefiero estar casada, felizmente tener un hogar y tener hijos. No sé cuándo me casaré, porque todavía estoy muy joven; pero ése es mi gran sueño"... DONNY estuvo de acuerdo con su hermana. "Pienso que ése es el sueño de todos nosotros. Espero tener suerte y conocer a la chica que me convenga. Pero tengo tanto que hacer ahora, que espero que no se aparezca por algún tiempo, para que me dé tiempo de hacer lo que tenga que hacer"... Y ESTO ha sido todo con Los Osmond.

Muebles Directamente de la Fábrica

Ahorre la ganancia del negociante

Dormitorios - Comedores - Living - Conjuntos de Cocina - Lámparas - Alfombras - Mesas en

ESTILOS MODERNO, DINAMARQUES, ESPAÑOL Y PROVENZAL FRANCES

AHORRE AHORRE

AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO.

UNITED FURNITURE FACTORIES

Pregunte por Don Manuel

522 KING ST. WEST

TEL.: 366-3951 — Abierto de 10 a. m. hasta 8.30 p. m.

CLASES DE INGLES

ENROLESE AHORA PARA LAS CLASES QUE COMIENZAN

CLASES PEQUEÑAS DE 2 a 6 ESTUDIANTES

CUPO LIMITADO. CLASES DIURNAS O NOCTURNAS. CURSOS DE ESTUDIO EN SU CASA.

EN INGLES, FRANCES, ESPAÑOL, ETC.

TELEFONO: 961-2636

Linguistic Schools of Canada Inc. 30 Bloor St.W. #406

a desde Japón. Ahora, on anterioridad, en el ork fue proclamado el

entes. Australia, Asia, ir a la Luna... si en án escuchar a Raphael.

uará. Ahora, en reali- zado el viaje volverá a

r en la capital de Es- comenzar las galas de

nte todo, un gran pro- anto trabajar... si ya serio:
creer que yo me doy ahora estoy cantando o puedo privar a nadie

ca. Le quedan varios etc...
imo, será más corta la tengo, si cabe, más ac- España sin salir, sin ales. Además, en esto ero, uno no se puede lo puedes perder todo

E..."

ecorre el mundo, "otro" s de televisión de mu- de Raphael", serie tele- hora de duración cada da ya en España, está anjero. El cantante co-

programas toda mi his- cursiones en el mundo etc...
del mundo entero. Y

musicales más costosos ontento a pesar de cier- cómo debe funcionar un

la mayoría de cadenas imismo, otros países de os.

el es un hombre feliz. milia. Padre de dos hi- ener muchos más. otro que venía de ca- *ellos fuese cantante?* ra puedo decir que yo

Fábrica
ociqnte
Living - Conjuntos
Alfombras - Mesas en
O, DINAMARQUES,
OVENZAL FRANCES
RE • AHORRE
LIDADES DE PAGO,
ACTORIES
a. m hasta 8.30 p. m

LASES QUE
TUDIANTES
NAS O
EN SU CASA,
TC.
loor St.W. #406

CITY-WIDE LUMBER COMPANY LIMITED

122 BROCK AVENUE TORONTO [AL OESTE DE DUFFERIN SUR DE DUNDAS] 533-2386

Temprana Venta de Verano

TERMINA EL 31 DE JULIO 1976

SUPER AHORRO!

REJAS

A PRECIOS DE SU ALCANCE!

CEDRO			ABETO	
2"x 4"	12 y 14 pies de largo solam.	19¢ PER FT.	2"x 4"	13¢
4"x 4"		49¢ PER FT.	4"x 4"	32¢
1"x 6"		21¢ PER FT.	1"x 6"	10½¢

AÑADA UNA HERMOSA TERMINACION A SU REJA CON NUESTRO
SELECTONE QUALITY EXTERIOR STAIN
CEDRO, SEQUOIA Y NOGAL A 4.99 EL GALON.

Abeto de Plywood

LIJADO 4' x 8' x ¼"
A Precio de Regalo
5.95 Por Hoja
Ligeramente dañado

4' x 8' x ⅝"
ASPERO PLYWOOD 8.88 Por Hoja

COMPRA BONUS!

GRAN AHORRO!

CALIDAD SUPERIOR!
PRECIO FANTASTICO!

PUERTAS INTERIORES DE CAOBA

24"×80"×1⅜"	9.50
26"×80"×1⅜"	10.05
28"×80"×1⅜"	10.55
30"×80"×1⅜"	10.40
32"×80"×1⅜"	10.70
34"×80"×1⅜"	15.40
36"×80"×1⅜"	16.50

80 lb.

Cemento Portland

2.19 Por Bolsa
Retiros Personales Solamente
Límite de 20 Bolsas por Cliente

PLYWOOD ALAMO

INFERIOR

4' x 4' x ¼"
REG 2.95
Nuestro Precio 2.29
Por hoja

AHORRE EN GASTOS DE ENTREGA

HORARIO DE ATENCION
8 am. a 6 pm. Lunes a Vier
8 am. a 9 pm. Jueves y Vier
8 am. a 4 pm. Sábados

Nosotros aceptamos
master charge
CHARGEX

Amplio estacionamiento para todos nuestros clientes.

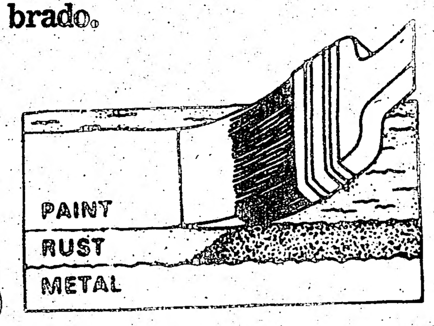
ENTREGAMOS GRATIS!

SI OXIDO ES EL PROBLEMA, Tremclad® ES UNA SOLUCION.

Sin necesidad de lijar o raspar. Pinte directamente sobre la herrumbre.
Fórmula especial que evita la herrumbre con poco trabajo.

No se necesita impresión en la mayoría de las aplicaciones.
A pincel o en aerosol.

Sella contra la humedad
Evita la herrumbre en metal limpio o herrumbrado.



Tremco Parche Instantaneo

UNA CAPA DE REPARACION DE TECHOS PARA TODO TIEMPO.

Tremco Instant Patch posee fibras orgánicas e inorgánicas de tal modo que cuando seca se transforma en una membrana de larga duración que detiene las goteras, protege los techos reacondicionados.
El pincel corre fácilmente y se adhiere a superficies secas o húmedas... puede aplicarse aún bajo la lluvia!

CARACTERISTICAS :
Sólo pase el pincel.
No se congela.
Aplicable en todo tiempo.
Sella agujeros de hasta 1/4 in. de diámetro.
Sirve para toda superficie.
Dura por años.
Contiene vidrio y fibras orgánicas.
No se necesitan herramientas especiales, clavos, papeles de techo u otros materiales.
Disponible en galones imperiales, cuartos y 5's.

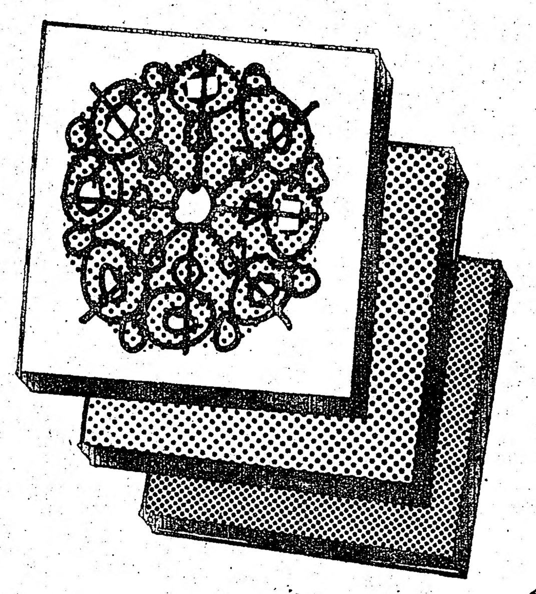
USOS :
Techos, juntas defectuosas.
Chimeneas.
Canaletas.
Techos de camiones y Trailers.
Cimientos.
Techos de metal.
Vertederos.
Impresión para autos.

Artesanía Italiana en su mejor expresión.

LINDAS

BALDOSAS DE CERAMICA

PARA PISOS Y PAREDES



6"×6" 69¢

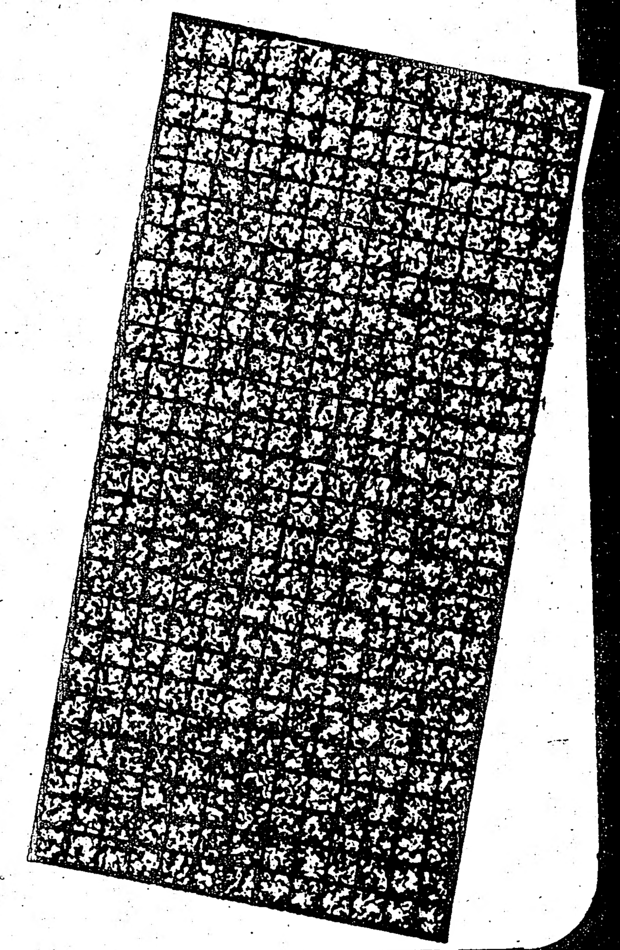
8"×8" 1.35

TAMBIEN BALDOSAS DE MOSAICO CERAMICO
12" x 12" 69¢ cada una

EMBELLEZCA SU HOGAR CON TABLAS EMBALDOSADAS

HOJAS DE 4' x 8'

Calidad templada con cuadrados de 2"



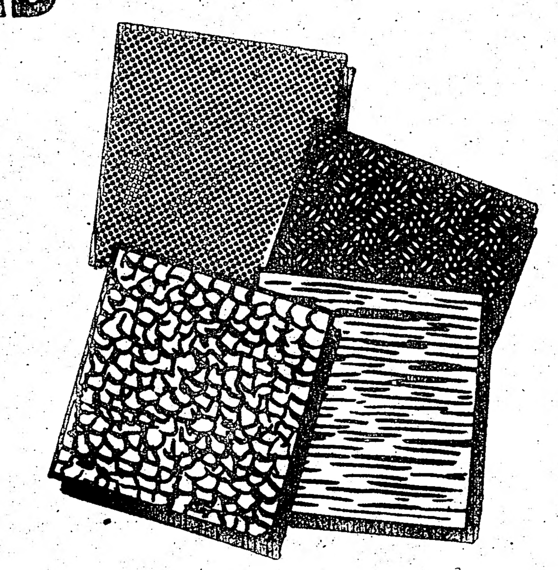
REG 14.95

AHORA 9.95

GRAN VARIEDAD

DE FLINTKOTE

AUTO-ADHESIVO
MOSAICOS PARA PISO
DE ASBESTO VINILICO



también

FLINTKOTE Cushionflor

Otros azulejos regulares desde 19¢ cada uno

DRYWALL (GYPROC)

PARTIDORES

4' x 8' x 3/8" 2.95

4' x 8' x ½" 3.25

Otras medidas disponibles en stock

ENTREGA GRATIS!

RECUERDE QUE USTED PUEDE USAR SU

CHARGEX

master charge

Mader

Precios

1×2	3¢
1×3	5¢
1×4	7¢
1×6	10½
1×8	14¢
1×10	20¢
1×12	28¢

AHORRO EXT

Baldos Techo

12"×12" 10.

24"×48" 1

MAS DE UN
DISEÑOS D

Estu Jofaina

REG. 27.95

PAGUE SOLO

MIENTRAS E

Tambien tene
PLOMERIA
HERRAMIENT
Asegurece d
CENTRO DE
pintura empa
Home

NOSOTROS TENEMOS 8 I
RECIBIR SU PEDIDO.

o
e
aneo

ACION
DO TIEMPO.

bras orgánicas
cuando seca
na de larga
as, protege

e adhiere a
, puede apli-

s
s

ROC)

Otras medidas
disponibles
en stock

Madera Abeto

Precios por pie lineal

1×2	3¢	2×2	6¢
1×3	5¢	2×3	10¢
1×4	7¢	2×4	13¢
1×6	10½¢	2×6	21¢
1×8	14¢	2×8	32¢
1×10	20¢	2×10	44¢
1×12	28¢	2×12	56¢

PLYWOODS

4'×8' Hojas

RECUERDE ENTREGAMOS GRATIS!

	RUSTICO	LIJADOS
1/4"	—	8.95
3/8"	6.49	10.60
1/2"	8.49	12.95
5/8"	8.88	14.90
3/4"	12.16	16.95

Nosotros aceptamos

CHARGEX

master charge

AHORRO EXTRA GRANDE!

Baldosas de Techo Blancas

12"×12" **10.99** Caja de 64 baldosas

24"×48" **1.39** cada una

MAS DE UNA DOCENA DE DISEÑOS DIFERENTES

VENTA DE PUERTAS DELANTERAS DE CAOBA

Disponibles en : ORNAMENTALES LIVIANAS Y ORNAMENTALES TALLADAS

Muchos diseños en stock 34" x 82" x 1¾" Todas a **49.95**

VENTA DE PUERTAS DAÑADAS!

PUERTA TABLA 1⅜" **4.19**

PUERTA TABLA 1¾" **6.19**

PUERTA PERSIANA **6.91**

(HERRAJES NO INCLUIDOS)

Estuches de Jofaina con color

REG. 27.95

PAGUE SOLO **10.95**

MIENTRAS EXISTAN EN STOCK

Empapelado

PRE-EMPASTADO QUITABLE EN SECO

REG. 4.95

AHORA **1.29** ROLLO SIMPLE

Una completa gama de colores y diseños disponibles.

CUBRE PISOS

SELECCIONADOS Y BUENOS.

ROBLE ROJO

59¢ Pie Cuadrado.

Tambien tenemos

PLOMERIA – ELECTRICIDAD – HERRAMIENTAS – HERRAMIENTAS DE MANO – HERRAMIENTAS ELECTRICAS

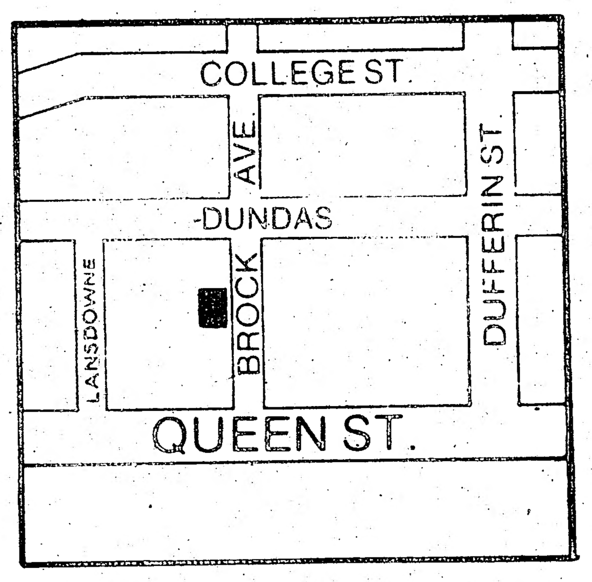
Asegurece de visitar nuestro nuevo

CENTRO DE DECORACION PARA EL HOGAR

pintura empapelado herramientas y todo tipo de accesorios

Home Decoration Centre

AQUI ESTAMOS NOSOTROS.



NOSOTROS TENEMOS 8 LINEAS PARA RECIBIR SU PEDIDO.

533-2386

CITY-WIDE LUMBER COMPANY LIMITED

INTERIOR Y EXTERIOR

Venta de Pintura

selectone pot-o-paint

Nuestros especiales de superior calidad que le embellecerán y mejorarán su hogar.

	LATEX BLANCO EXTERIOR		PINTURA ALKID EXTERIOR DE CASA		PORCHE Y ENAMEL DE PISO	
Precio de Lista	14.70 gal.	4.60 qt.	14.70 gal.	4.60 qt.	16.70 gal.	4.98 qt.
Venta Especial a	11.95 GAL.	3.75 QT.	11.95 GAL.	3.75 QT.	13.45 GAL.	3.95 QT.

AHORROS EXTRA ESPECIALES!

Interior/ Exterior
LATEX BLANCO

TINTE SEQUOIA
TINTE CEDRO
TINTE NOGAL

4.99 Galones solamente

ECONOMIA Y CALIDAD!

AHORRE $ $ $
EN PRIMERAS CAPAS

También ahorre en otras Pinturas, Pinceles, Rodillos, y artículos varios.

ENTREGAMOS GRATIS!

USE SU CHARGEX master charge

LIGA ECUATORI

alendario de juegos del Segundo
ll denominado Confraternidad Gra
ado por la Liga Ecuatoriana, en
os partidos del Campeonato se real
el Earlscourt Park, sito en St, C
d.

PRIMERA DIVISION

Primera Rueda	12 pm.	2 pm
Julio 24	C–F	D–E
Julio 25	A–I	H–J
Julio 31	B–H	D–F

Equipos :
A : Centro Gallego
B : Chile Lindo
C : Pichincha
D : Duran Independiente
E : Guatemala
F : Ponderosa del Perú
G : Tungurahua
H : Manta
I : Selección de Colombia
J : Club Español de Fútbol

SEGUNDA DIVISION

Primera Rueda		
Julio 24	H–B	A–I
Julio25	J–I	
Julio 31	E–D	C–

Equipos :
A : Manabi
B : Once Antioquía
C : Millonarios de Colombia
D : Deportivo Chile
E : El Gran Chaparral
F : Tarqui
G : York Unite
H : Psalm XI
I : Estrella Roja
J : Brasilians F. C.

NOTA : Si los partidos esta
vas fechas, llegaran a coincidir
ball a realizarse en los Jue
éstos serán postergados prev
los delegados principales de
cipantes en este Campeonato.

casita casit

ENTREMO
a UD. le i
PABELL
SUDAMER
VIÑA del MA
CA

A BENEFICIO DE LA CASA MATERNAL
Y JARDIN DE INFANTES

BICKFORD HIG
777 Bloor St.
frente al Par

DOMINGOS: 1°
Hora 6:30 pm 15

COMPRE SU TICKET HOY A
EN LOS LUGARES HISPANICOS
AHORRE - EN BOLETERIA COSTARAN

casita nece

LIGA ECUATORIANA

Calendario de juegos del Segundo Campeonato de Football denominado Confraternidad Grancolombiana, organizado por la Liga Ecuatoriana, en la temporada del 76. Los partidos del Campeonato se realizarán en las canchas del Earlscourt Park, sito en St, Clair Ave. y Caledonia Rd.

PRIMERA DIVISION

Primera Rueda	12 pm.	2 pm.	4 pm.
Julio 24	C–F	D–E	B–G
Julio 25	A–I	H–J	
Julio 31	B–H	D–F	C–G

Equipos :
- A : Centro Gallego
- B : Chile Lindo
- C : Pichincha
- D : Duran Independiente
- E : Guatemala
- F : Ponderosa del Perú
- G : Tungurahua
- H : Manta
- I : Selección de Colombia
- J : Club Español de Fútbol

SEGUNDA DIVISION

Primera Rueda			
Julio 24	H–B	A–E	D–C
Julio25	J–I		
Julio 31	E–D	C–F	H–I

Equipos :
- A : Manabi
- B : Once Antioquía
- C : Millonarios de Colombia
- D : Deportivo Chile
- E : El Gran Chaparral
- F : Tarqui
- G : York Unite
- H : Psalm XI
- I : Estrella Roja
- J : Brasilians F. C.

NOTA : Si los partidos establecidos con sus respectivas fechas, llegaran a coincidir con los encuentros de Football a realizarse en los Juegos Olímpicos de Canada, éstos serán postergados previa notificación a cada uno de los delegados principales de los Clubes y Equipos participantes en este Campeonato.

casita casita casita

ENTREMOS casita

a UD. le interesa!

PABELLON SUDAMERICANO

VIÑA del MAR CARAVAN '76

A BENEFICIO DE LA CASA MATERNAL Y JARDIN DE INFANTES casita

BICKFORD HIGH SCHOOL
777 Bloor St. w.
frente al Parque CHRISTIE

DOMINGOS: 1° DE AGOSTO y
Hora 6:30 pm 15 DE AGOSTO

COMPRE SU TICKET HOY A EN LOS LUGARES HISPANICOS $ 2.00 ADULTOS $ 0.25 NIÑOS
AHORRE - EN BOLETERIA COSTARAN $ 3.00 ADULTOS $ 0.50 NIÑOS

casita necesita su ayuda!

CENTRO PARA GENTE DE HABLA HISPANA

Invitamos a todas las mujeres a asistir a las reuniones de los jueves a las 7:00 pm, a fin de que puedan participar en las clases de macramé, cerámica y gimnasia, así como también en las conferencias sobre literatura latinoamericana y otros temas de interés.
Centro para Gente de Habla Hispana.
582 A College St.

Centro para Gente de Habla Hispana anuncia e invita a participar en los siguientes eventos durante el mes de Julio:

-Jueves 22, a las 7:00 pm. : Grupo de Mujeres. Reunión en la biblioteca Pública de Bloor y Gladstone.

Inscripciones abiertas para clases de gimnasia y Karate.
Para informes llamar a : 533-8545 y 533-8546.

La Comisión Directiva del Club Uruguay solicita la colaboración de todas las familias uruguayas en un nuevo impulso de mantener nuestra sede social.
La Comisión Directiva ruega a aquéllos que ven en nuestra sede un trozo de nuestra tierra y un lugar de sana camaradería que nos alienten a seguir adelante con su sola presencia.
También a todos aquéllos que deseen integrar la Comisión, hay un sitio en nuestra Mesa Directiva para ellos.

SOCIALES.
Informamos a todos los socios que en el mes de Julio se efectuará nuestra Asamblea Anual de acuerdo a los Estatutos vigentes y para informar acerca de la marcha de la Institución.
Las personas interesadas en formar una lista deberán hacerlo en el transcurso del corriente mes.
La Directiva se encuentra abocada a la búsqueda de un lugar apropiado para la realización de nuestro Pic-nic anual.
Si usted, Socio o Amigo, tiene alguna idea, por favor, infórmenos.

DEPORTES.
Al igual que en años anteriores, en esta oportunidad se llevará a cabo el Torneo Copa 25 de Agosto.
Las inscripciones están por cerrarse. Para mayor información al respecto, dirigirse al señor Nelson Paesch, en el teléfono 537-4308 ó 533-0587.

WORKING WOMEN.
(Anteriormente llamado Women's Employment Centre)
Nuestra nueva dirección es :
595 Queen Street West
Toronto, Ontario
Teléfono : 363-4058 363-4059
Nosotros trabajamos con las siguientes comunidades : Portuguesa, Latinoamericana, China y West Indian.

ANUNCIAMOS que :
Después de un período de clausura, hemos conseguido un subsidio del programa L.I.P., el cual nos ha permitido reabrir nuestras oficinas y expandirnos con un personal de siete mujeres emigrantes. Esperamos poder solucionarles algunos de los problemas que las mujeres de las comunidades anteriormente mencionadas puedan tener.

WORKING WOMEN puede ayudarles en :
1.- Encontrar un trabajo.
2.- Contactar nuevos empleadores.
3.- Darles información de leyes laborales y los derechos que tenemos como trabajadoras.
4.- Entrevistas individuales.
5.- Servicio de intérpretes.

Estamos abiertos diariamente de las 10 am. a las 5 pm. y Lunes y Jueves de las 10 am. a las 8 Pm.
Nuestros servicios son gratuitos y confidenciales.
Tenemos guardería mientras usted utiliza nuestros servicios.
Por favor, llámenos o visítenos.

CENTRO COMUNITARIO LATINOAMERICANO

Necesita ayuda? Visítenos! Ahora Ud. tiene en el Noroeste de Toronto un centro de servicios completamente gratuito y confidencial. Este centro, especilmente para latinoamericanos, ha sido recientemente abierto bajo el auspicio del Oficio Católico de Inmigración.
Le ayudaremos en problemas de inmigración, llenar formularios, orientación e información en general, salud, alojamiento, empleo, estudios, familia, traducciones y préstamos sin interés para viajes de familiares que inmigran legalmente a Canadá.
Atendemos de Lunes a Viernes de 10 de la mañana a 6 de la tarde en:
Centro Comunitario Latinoamericano
9 Milvan Dr., Unit 9
Weston, Ontario, M9L 1Y9
Teléfono : (416) 745-6239.

Clasificados

Venga y vea nuestra línea de Stereos 1976, Telefunken, Panasonic, TV a color Panasonic Quasar de 9" a 26". Servicio de reparación en todos los modelos. Luxor Radio TV 620 Bloor St.W 531-3085 Hablamos español.

Tapicería y revestimiento de todo tipo de muebles a precios cómodos. Hablamos español.
Tapicería Towne.
647 The Queensway.
251-1589.

Se alquila cuarto amueblado con derecho a cocina y baño para compartir. $ 25 por semana. Zona de Dufferin y St.Clair
922-2084 967-5326

Taller de habla hispana busca chapista con experiencia para automóviles. Excelente sueldo.
Llamar a Mario al 231-4521.

Inglés. Se dan clases particulares y divertidas.
Frank 536-5226.

Aprenda inglés en pocos meses.
925-2215.

Operadores con experiencia para máquina de coser se requieren para fábrica de ropa para niños. Posición permanente. Excelente pago por trabajo a destajo. Zona de Dufferin y Dupont.
Aplicar en persona en :
211 Geary Ave.

Necesito señora de edad para cuidado de dos niños de 1 y 5 años en mi casa. Miércoles, viernes, sábado y domingo de 5 a 10 pm. Se ofrece transporte. 745-3531.

Matrimonios interesados en ganar de $400 a $ 600 por mes en tiempo libre desde el hogar. Buen conocimiento de inglés.
Sr. Ariñez, 625-6276.

BACHELORETTES.

$ 1[illegible]. Hydro incluído.
Richmond - Niágara.
863-1048.

Se vende cocina eléctrica y heladera en perfecto estado. Llamar después de las 6 pm. al 534-8186.

CAMPAMENTO DE FAMILIAS

Los latinoamericanos también tenemos nuestro CAMPAMENTO DE FAMILIAS.

PARA QUE? Gozar del aire libre. Descansar. Estar en camaradería con otras familias latinoamericanas.

PROGRAMA. Recreación y Deportes. Charlas. Caminatas. Práctica de Inglés. Fogones.

CUANDO? Domingo 29 de Agosto a Domingo 5 de Setiembre.

DONDE? Moorelands. Kawagama Family Camp.(155 millas desde Toronto)

COMO LLEGAR? No se preocupe. Tenemos transporte, que está incluído en la cuota de inscripción.

CUANTO CUESTA? Es muy económico. Infórmese. Averigue.(Una familia con dos hijos entre 7 y 14 años, paga como Unico Gasto $ 76.00)

QUEDAN POCOS LUGARES, LLAMENOS HOY:
651-5743(desde las 3 pm.)
864-1497(De 5 a 8 pm.)
923-7358(desde las 5 pm.)

ADEMAS :Consulte sobre Campamentos para Niños y Madres.

ORGANIZA E INVITA : LA COLMENA.

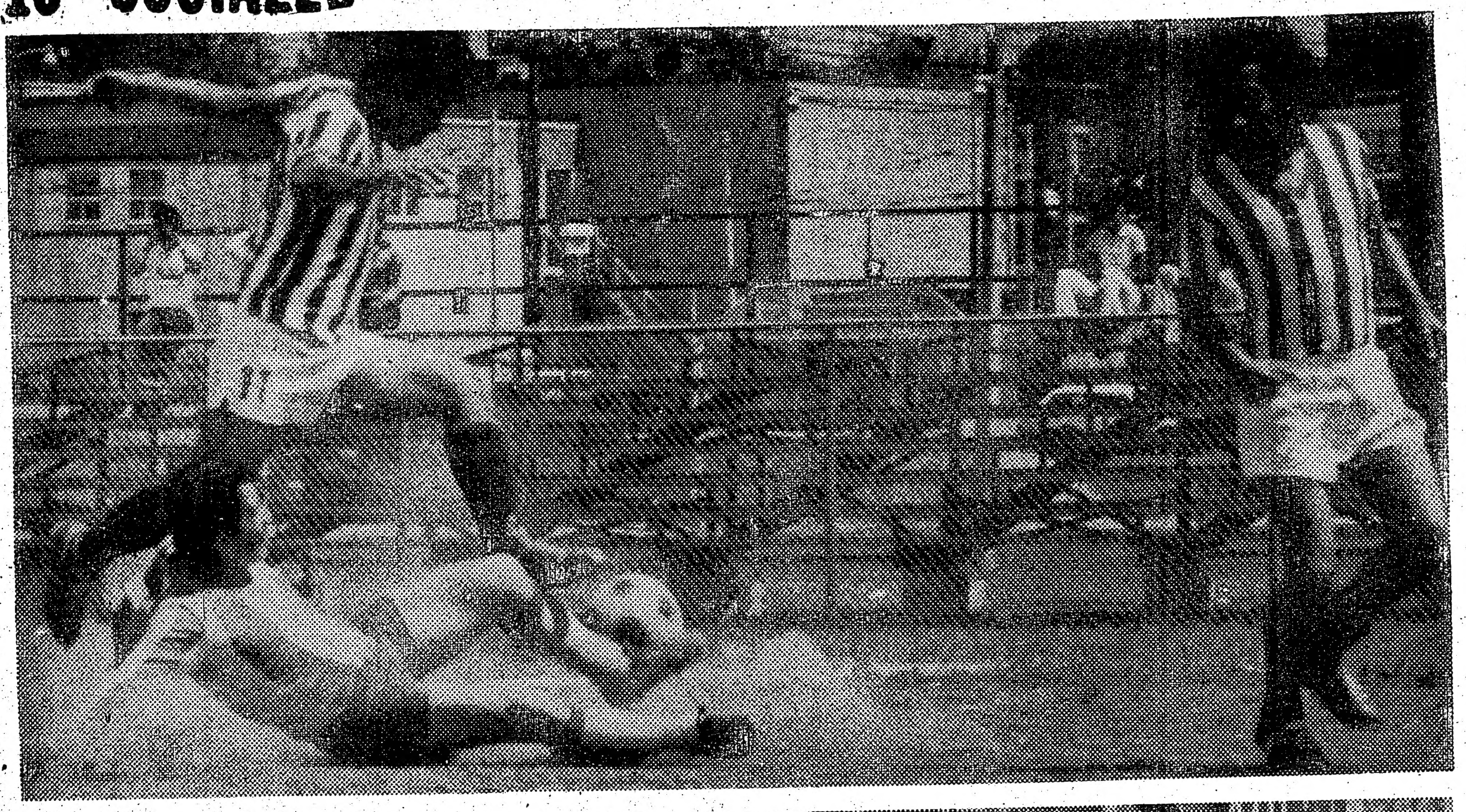
TORNEO LATINOAMERICANO DE FUTBOL.

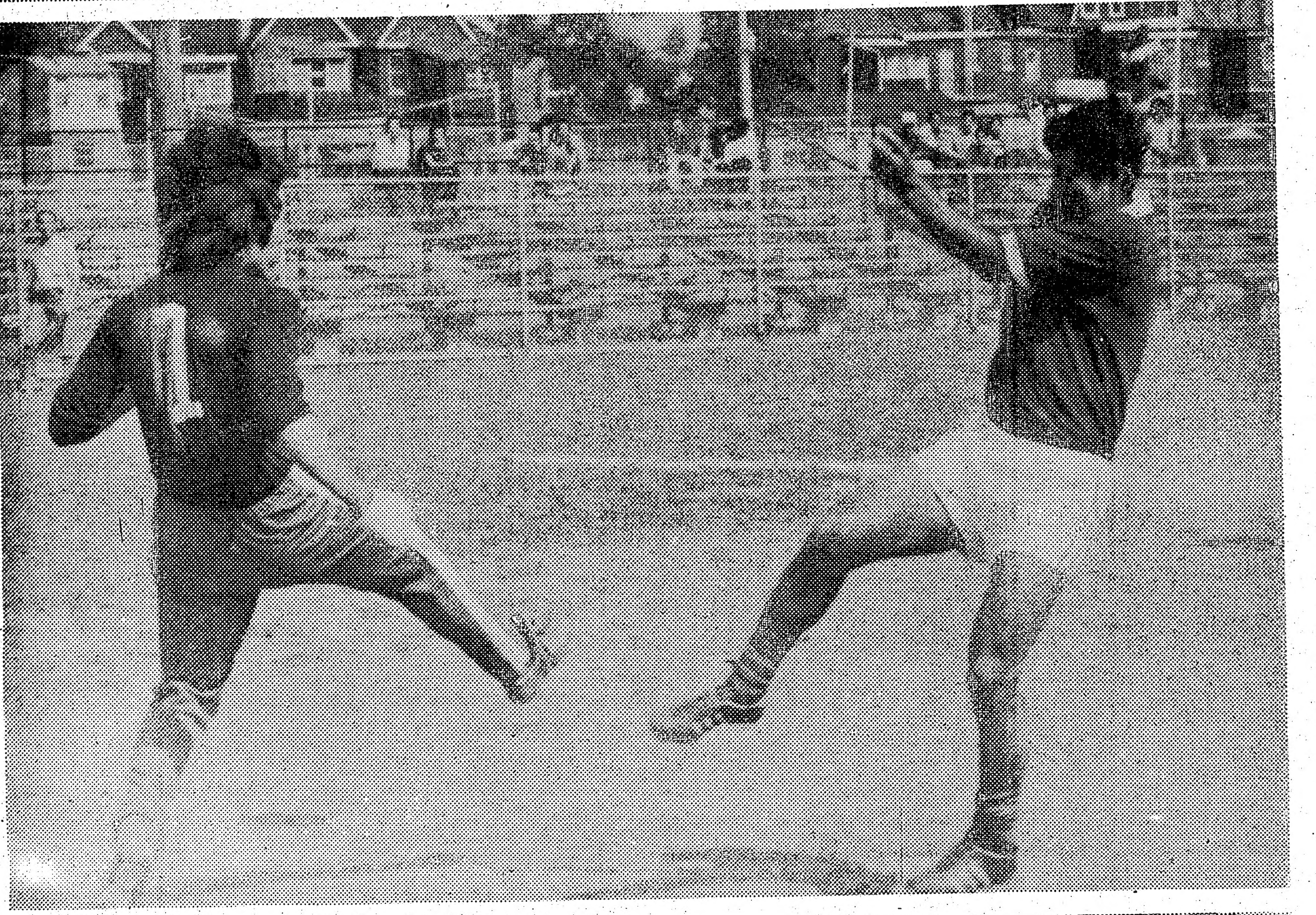
Organizado por la Asociación Sudamericana de Montreal.
Sábado 7 de Agosto
18 Hs. C.S.Spencer vs. Araucanos B
20 Hs. Perú vs. Araucanos B

Domingo 8 de Agosto
18 Hs. Colo Colo vs. Charrúas
20 Hs. Soles Colombia vs. Araucanos A
Libre : Tikal

Domingo 15 de Agosto
14 Hs. Perú vs. Tikal
16 Hs. Araucanos A vs. Araucanos B
18 Hs. C.S.Spencer vs. Aerolíneas Argentinas
20 Hs. Colo Colo vs. Soles Colombia
Libre : Charrúa

Finalizado el Campeonato, se comienza el torneo cuadrangular entre los cuatro mejor clasificados en el torneo. Todos los partidos están fijados para ser jugados en el terreno de Caliza Lavallee (Henri Bourassa y Pelletie salvo disposiciones de último momento ajenas a esta organización.





Otra fecha se realizó dentro del Campeonato Confraternidad Grancolombiana, organizado por la Liga Ecuatoriana de Fútbol de Toronto.

El sábado 17 de Julio se realizaron los siguientes partidos:

El equipo La Ponderosa del Perú terminó empatado a 2 goles en juego llevado a cabo contra el Club Chile Lindo en un partido plagado de jugadas rudas y en la mayoría de los casos mal intencionadas, originándose por lo tanto, varias expulsiones de jugadores de ambos bandos y aún una pelea con espectadores por parte del arquero del equipo Peruano. El Club Tungurahua venció al representativo del Club Español por marcador de 3 a 1. El Club Dep. Duran Independiente se impuso ampliamente ante la escuadra del Centro Gallego por marcador de 5 a 1.

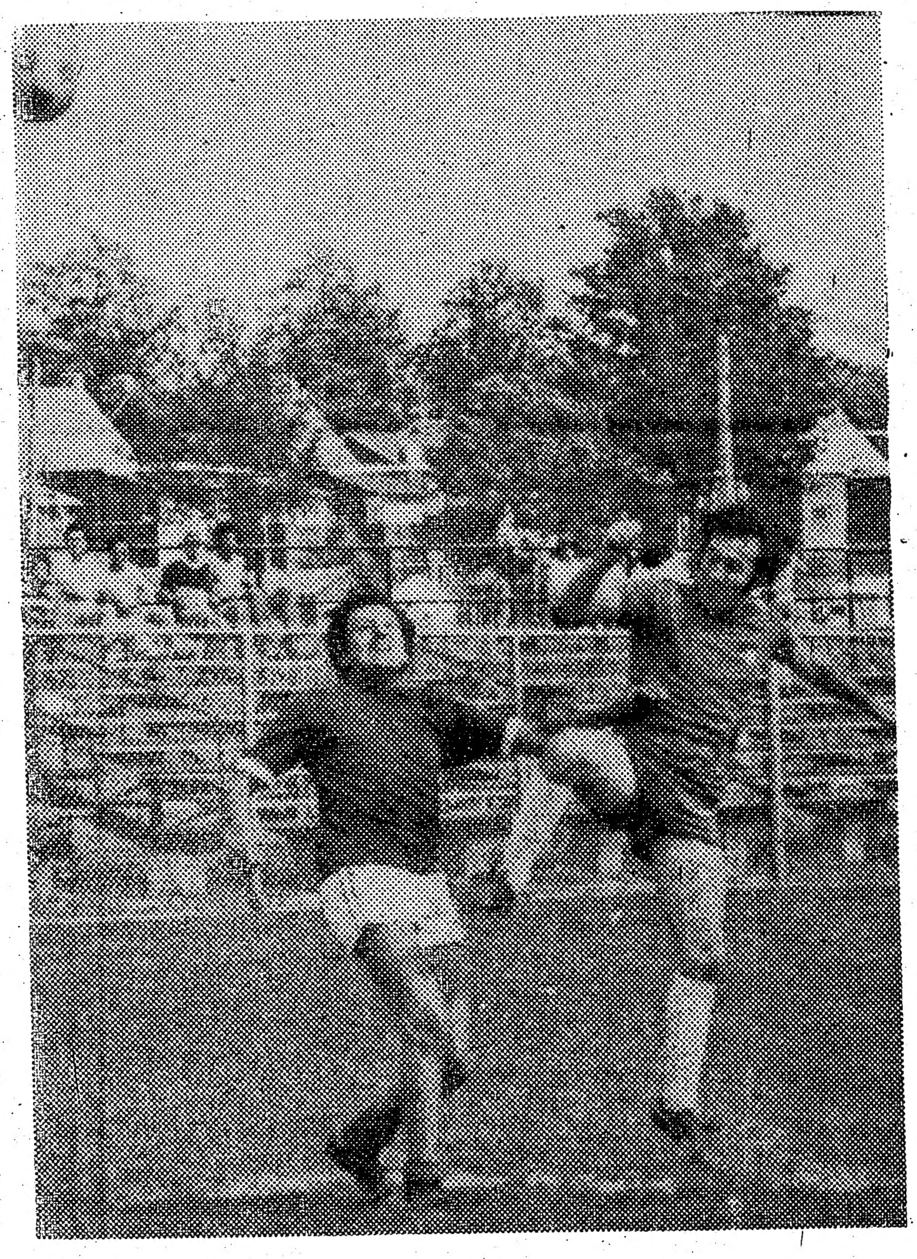
El partido que debía jugarse entre la Selección Colombia y el Club Dep. Manta no se realizó debido a que el árbitro no se presentó a la cancha tal vez a causa de un malentendido.

El día domingo 18 se jugó únicamente un partido entre la selección Guatemala quien derrotó al Dep. Pichincha por marcador de 1 a 0.

En la tabla de posiciones el Duran Independiente encabeza la primera división con 9 puntos seguido de Chile Lindo y el Club Español con 8 puntos cada uno.

En la segunda división el Estrella Roja encabeza la tabla de posiciones con 9 puntos luego de vencer al Deportivo Chile por marcador de 3 a 2. El Club Manabí derrotó al equipo Millonarios por 2 a 1 y cuenta así mismo con 9 puntos. El Once Antioquía y el Dep. Tarqui terminaron empatados a cero goles.

El juego que estaba planeado entre el Brasilian FC y el Club Gran Chaparral ha quedado pendiente ante la espera de la decisión del tribunal disciplinario de la Liga de Fútbol de Ontario, respecto al castigo a imponerse a los cariocas luego de fenomenal trifulca en la cual el árbitro fue golpeado cuando se realizaba el partido entre los brasileños y el equipo Salmo XI el sábado 10 de Julio pasado.

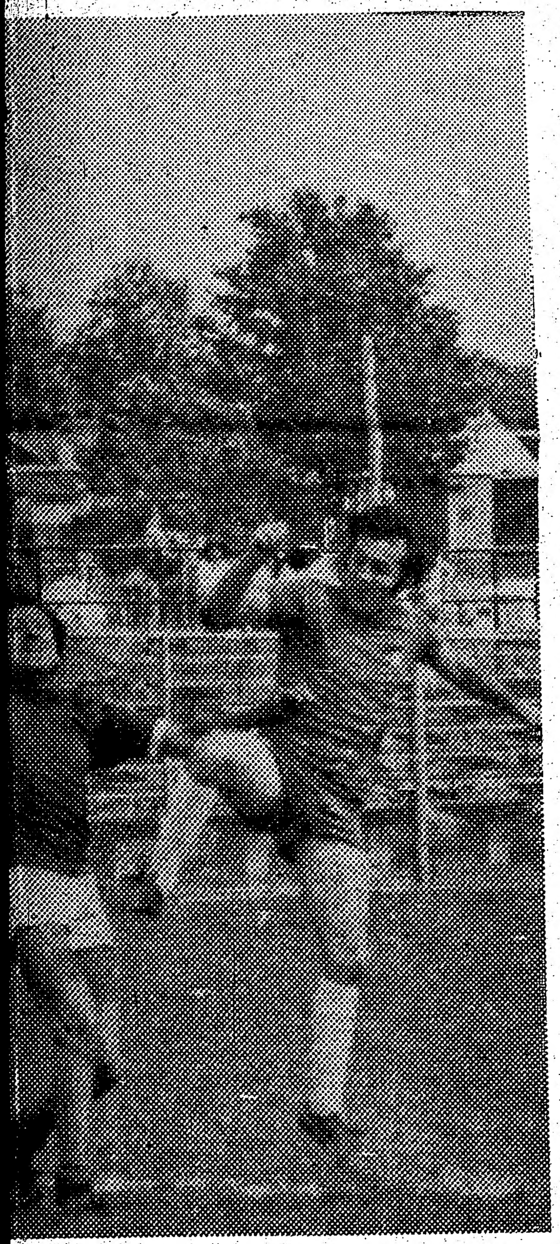


únicamente un partido entre la selección Guatemala quien derrotó al Dep. Pichincha por marcador de 1 a 0.

En la tabla de posiciones el Duran Independiente encabeza la primera división con 9 puntos seguido de Chile Lindo y el Club Español con 8 puntos cada uno.

En la segunda división el Estrella Roja encabeza la tabla de posiciones con 9 puntos luego de vencer al Deportivo Chile por marcador de 3 a 2. El Club Manabí derrotó al equipo Millonarios por 2 a 1 y cuenta así mismo con 9 puntos. El Once Antioquía y el Dep. Tarqui terminaron empatados a cero goles.

El juego que estaba planeado entre el Brasilian FC y el Club Gran Chaparral ha quedado pendiente ante la espera de la decisión del tribunal disciplinario de la Liga de Fútbol de Ontario, respecto al castigo a imponerse a los cariocas luego de fenomenal trifulca en la cual el árbitro fue golpeado cuando se realizaba el partido entre los brasileños y el equipo Salmo XI el sábado 10 de Julio pasado.



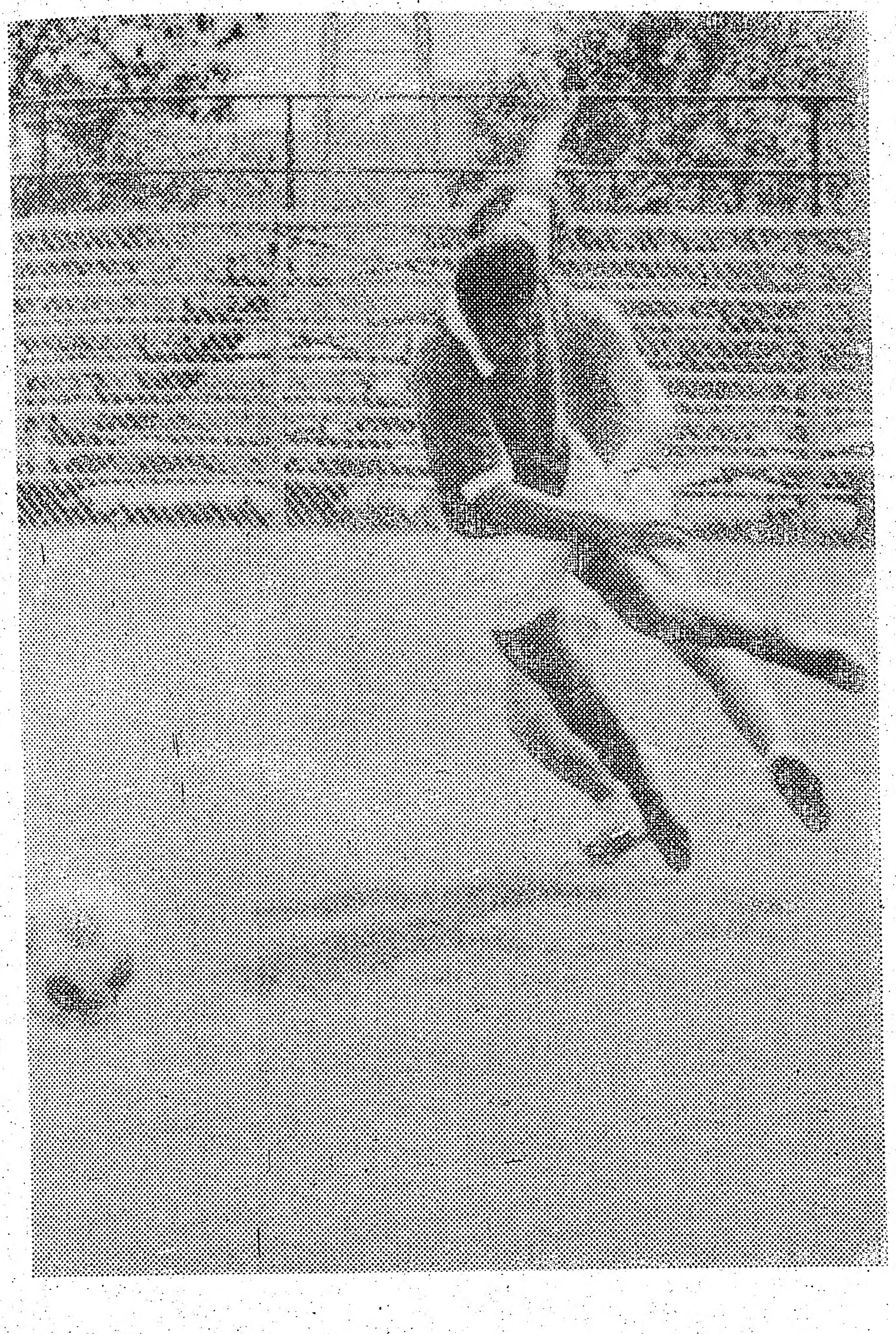


TABLA DE POSICIONES

PRIMERA DIVISION.

	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTOS.
1. Duran Independiente	6	4	1	1	19	7	9
2. Chile Lindo	6	3	2	1	8	6	8
3. Club Español	6	4	0	2	12	12	8
4. Colombia	5	2	3	0	12	8	7
5. Ponderosa	6	3	1	2	12	10	7
6. Tungurahua	6	3	1	2	16	14	7
7. Pichincha	5	1	2	2	10	8	4
8. Manta	4	1	1	2	9	11	3
9. Guatemala	6	1	1	4	10	15	3
10. Centro Gallego	6	0	0	6	7	22	0

SEGUNDA DIVISION

	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTOS.
1. Estrella Roja	5	4	1	0	15	5	9
2. Manabí	6	4	1	1	10	4	9
3. G.Chaparral	4	3	1	0	10	3	7
4. Psalm XI	5	3	1	1	12	6	7
5. Once Antioquía	7	2	2	3	14	10	6
6. Brasilians FC	6	1	3	2	12	7	5
7. Tarqui	5	1	1	3	4	14	3
8. Millonarios	6	0	2	4	5	10	2
9. Dep. Chile	4	0	0	4	3	27	0

Fotos y Texto: Lalo Borja.

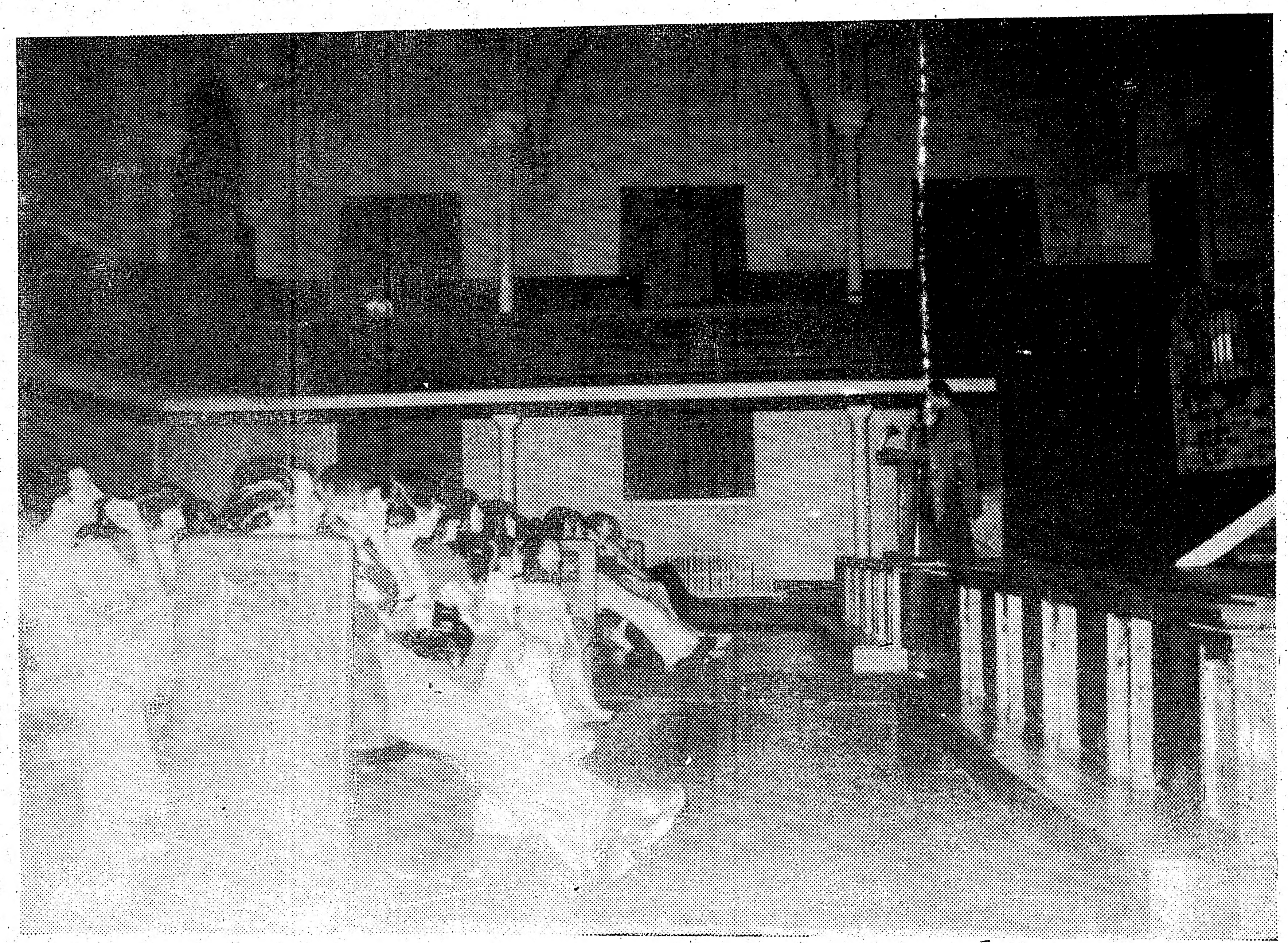
Bajo los auspicios de la Toronto Chilean Association se llevó a cabo un interesante acto cultural el viernes 16 de Julio en horas de la noche.

El programa consistió en una presentación de diapositivas de Chile, con música autóctona de los países del Sur y al mismo tiempo se leyeron poemas representativos del inmortal poeta chileno Pablo Neruda.

Se hizo un recuento de su fantástica existencia, su obra poética y su compromiso político con la gente que siempre amó y guardó en su corazón : Los pobres del mundo.

Una detallada biografía lírica y visual, que de manera explícita nos hizo recordar los horrores de la Guerra Civil Española vista bajo la pluma sensitiva y genial de Neruda; también nos llevó con sus palabras a viajar por los desiertos y las montañas de Chile, nos mostró los rostros y las manos de los campesinos y nos trajo nuevamente la esperanza de que algún día la libertad habrá de retornar gloriosa a tantos lugares de América Latina que sufren el yugo de las cadenas y las botas militares.

La Toronto Chilean Association es una institución que funciona desde Octubre de 1973, un mes después de la instauración del régimen Pinochetista en Chile, cuando comenzaron a arribar a Toronto los primeros exiliados del Terror. Su actual presidente es el Sr. Diego Medina quien dirige en forma por demás acertada esta agrupación de cerca de 600 chilenos que fueron forzados a salir de su patria. La institución trabaja basada en programas de solidaridad y acercamiento de los ciudadanos chilenos que de esta manera encuentran un sitio familiar donde pueden disfrutar de ratos de esparcimiento y eventos de tipo cultural, que como el del pasado viernes ponen muy en alto el nombre de la Asociación.



Para cualquier información referente a sus actividades las personas interesadas se pueden comunicar con la Toronto Chilean Association, 121 Avenue Rd. en la ciudad de Toronto.

Iban en su Autobús

Secuestro y Rescate de 26 Niños Escolares

United Press International

LIVERMORE (California)

Los 26 colegiales y el conductor del ómnibus en que viajaban, que habían desaparecido mientras eran conducidos a sus hogares de Chowchilla (California), fueron encontrados sanos y salvos esta noche en una cantera, según informó la policía.

Un portavoz policial dijo que los secuestradores de los niños aún se encuentran en el sector, 68 kilómetros al Este de San Francisco y 160 kilómetros al Norte de Chowchilla.

Las autoridades andan tras sus pasos, pero aún no saben sus identidades.

Las primeras informaciones, de acuerdo con el portavoz, eran que los niños habían sido enterrados, sin embargo, ninguno de ellos estaba herido, aunque algunos se veían agotados. Todos ellos serán examinados en el hospital local.

Los acontecimientos se habían desarrollado en la forma siguiente: Veintiséis escolares de entre cinco y 16 años de edad y el conductor del ómnibus en que viajaban, desaparecieron hoy misteriosamente y las autoridades montaron un vasto operativo de búsqueda en medio de temores de algunos padres de que se tratara de un caso de secuestro en masa por extremistas políticos.

El director de la Oficina Federal de Investigaciones, Clarence M. Kelley, declaró en Washington que la FBI había "entrado de lleno" a la investigacion, en tanto el Presidente Gerald Ford expresó que se hallaba "profundamente preocupado" por la seguridad de los niños.

Los escolares desaparecieron con el conductor de su ómnibus en la tarde de la víspera, más de tres horas antes que el vehículo fuera encontrado abandonado en una zanja seca de desagüe.

Los niños asistían a un programa escolar veraniego y eran conducidos a sus hogares al cabo de una jornada en una piscina de natación, cuando desaparecieron en una zona de ricas tierras de cultivo, distante unos 70 kilómetros al noroeste de Fresno, en la región central de California.

Las autoridades impartieron órdenes para la localización y detención de tres furgones, de los que se creían que podían estar viajando en caravana.

Aunque la policía y la FBI se mostraron reticentes inicialmente a calificar la desaparición como un caso de secuestro, los temores por la seguridad de los niños crecieron a medida que transcurrían las horas.

"Creo que fueron activistas políticos o terroristas", declaró Bill Parker, cuya hija Bárbara, de ocho años de edad, se contaba entre los niños desaparecidos.

Una madre, que pidió no ser identificada, dijo también que creía que los escolares habían sido capturados por extremistas. "Creo que se trata de un grupo extremista y que pedirán un montón de dinero o una gran publicidad. Lo único que deseo es que se apuren y hagan sus demandas de rescate de una vez", expresó.

En Sacramento, capital del Estado, el vicegobernador Mervyn Dymally, que reemplaza interinamente al gobernador Edmund G. Brown Jr. durante el viaje de éste a la convención del Partido Demócrata en Nueva York, ordenó a la policía caminera que movilizara la totalidad de su personal y de su equipo en la búsqueda.

Como resultado de esa acción fueron levantadas barricadas prontamente en todas las carreteras principales del Estado y los policías patrulleros detenían virtualmente a todos los furgones que transitaban por las mismas, en busca de los niños desaparecidos.

Las autoridades no encontraron sangre o signos de lucha en el ómnibus abandonado y la policía dijo que el chofer del vehículo no era considerado sospechoso en el episodio debido a que gozaba de una excelente reputación como una persona de gran seriedad y cuidado con los niños.

Los investigadores en el lugar del suceso dijeron que encontraron trajes de baño y toallas en el ómnibus abandonado. Los asientos del vehículo tenían una delgada capa de acumulación de polvo, proveniente de la tierra levantada en el camino, que carece de pavimento, por lo que las autoridades dedujeron que el ómnibus se hallaba ya vacío cuando fue abandonado en la zanja.

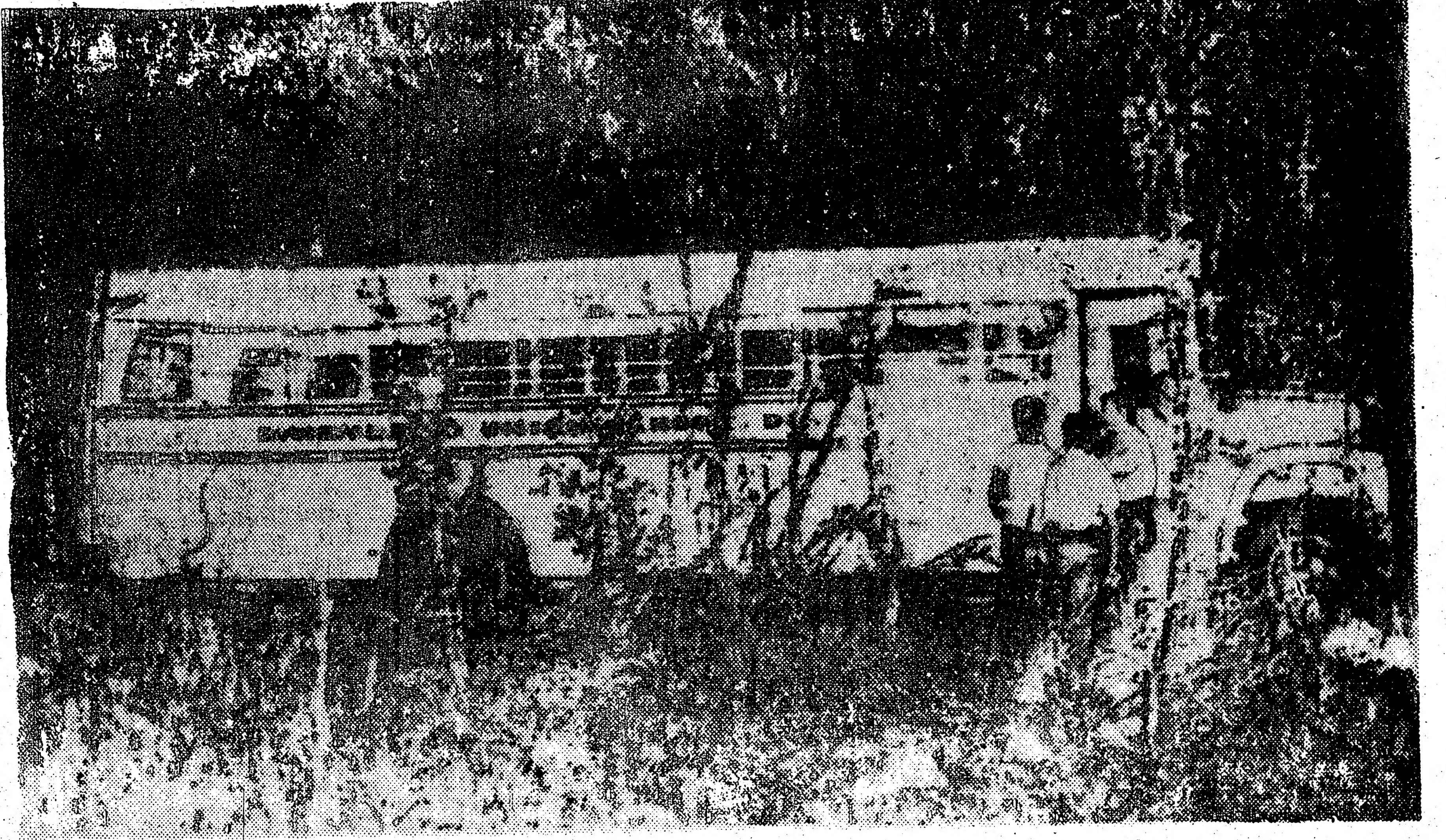
En unos matorrales, a unos 75 metros del ómnibus, los policías encontraron algodón y vendas en un recipiente de plástico, y los rastros en el suelo indicaban que alguien había estado sentado cerca, según informó el subcomisionado James Christopher.

El ómnibus fue descubierto en las últimas horas de anoche, por una patrulla, en una zona conocida como Canadon Berenda, el lecho seco de una zanja de desagüe que corer paralela a la ruta de tierra, muy poco transitada. El vehículo fue introducido en la amplia zanja por un pequeño terraplén y dejado oculto tras una gran mata de bambúes.

En el lugar fueron encontradas las huellas de lo que se cree son otros dos vehículos. Las autoridades explicaron que se trata de una zona transitada de vez en cuando por cazadores, por lo que esas huellas podrían ser más o menos viejas y de vehículos usados por esos deportistas con anterioridad al episodio del ómnibus.

Padres y parientes de los niños se unieron a la policía en la búsqueda de los chicos por la zona, muchos de ellos, luego de pasar la noche en vigilia en las oficinas del sheriff. Uno de los ansiosos parientes era George Metzer, cuyos tres nietos iban en el ómnibus y quien rehusó comentar lo ocurrido, diciendo que estaba demasiado angustiado para ello.

La FBI envió seis agentes especiales desde la oficina de Sacramento y se indicó que muchos más provendrían de otras ciudades para sumarse a la investigación.



CHOWCHILLA, Calif. Policías y parientes de los 26 niños que desaparecieron misteriosamente desde la noche del martes pasado, inspeccionan el autobús de la escuela Dairyland Union, en que viajaban. Horas más tarde fueron hallados.

Asalto a una Camioneta; se Llevaron 340,000 Dólares

United Press Inter.

ESTOCOLMO —Cuatro hombres armados con metralletas asaltaron hoy a un vehículo blindado frente a un banco en Gotemburgo, en la Costa Occidental, y se dieron a la fuga con 1.500,000 coronas .. (340,000 dólares), en el mayor robo a un banco que se registra en Suecia, según dijo la policía

Los asaltantes actuaron en momentos en que los guardias estaban cargando al vehílulo blindado en la calle. No hubo víctimas.

Los ladrones huyeron en automóviles e inmediatamente cinco vehículos y dos helicópteros de la policía se lanzaron es su búsqueda.

Un Enfermo Mental Atacó a un Niño

Associated Press

SAN JUAN, P. R.

Un paciente mental agredió violentamente a un niño de seis años de edad en el cuarto sanitario de un avión que volaba de San Juan a Chicago y luego hirió de un disparo a un policía que trató de sacarlo de la nave.

La línea aérea Eastern dijo en San Juan, que ignoraba que en el vuelo de anoche a Chicago viajaba un enfermo mental entre los 149 pasajeros.

La policía identificó al paciente como Warren J. Compeau, de 27 años, y residente de Heron, Michigan Funcionarios del hospital de veteranos en Battle Creek, Michigan, dijeron que Compeau había abandonado sin autorización el hospital a principios de mes y se le traía de regreso a Battle Creek. Según la policía estatal de Michigan, Compeau fue herido hace dos años cuando blandía en forma amenazadora un cuchillo, en una iglesia de Heron.

Las autoridades médicas dijeron que el niño estuvo ocho horas inconsciente, desde que ocurrió el caso dentro del avión, y ya hoy conversó con su familia y la prensa.

Mientras un vocero de Eastern acusó a la Administración de Veteranos, institución que enviaba al paciente a un hospital de Michigan, de violar un reglamento federal que obliga a instituciones a advertir sobre la presencia de personas potencialmente peligrosas en aviones de pasajeros.

Por su parte, John Pears, director del Hospital de Veteranos en Puerto Rico, dijo que se le notificó a la Eastern de que tenía un paciente mental en la línea para la adquisición de boletos y se le pidió a la aerolínea que se reservaran tres asientos juntos en una sección de no fumar.

Sin embargo, añadió que como resultado de lo ocurrido, la Administración de Veteranos ha cambiado el procedimiento en el manejo de pacientes mentales.

El asistente de enfermeras Juan Bruno y María Mendoza, enfermera práctica con licencia, explicó a funcionarios del hospital que el incidente ocurrió cuando el paciente pidió ir al sanitario

Bruno lo acompañó hasta la puerta del cuarto sanitario y lo dejó entrar, ya que el letrero señalaba "desocupado", según la versión.

Declaró Inocentes un Tribunal a dos Indios que Mataron a dos Agentes de la FBI

WASHINGTON (EFE) — Un tribunal declaró hoy inocentes a dos indios acusados de haber dado muerte a dos agentes de la Oficina Federal de Investigaciones (F. B. I.) el verano pasado, en una reservación india de Dakota del Sur.

Después de deliberar 38 horas, el jurado, compuesto por ocho hombres y cuatro mujeres, anunció al juez que encontraba inocentes a Darelle Butler, de 34 años, y Robert Robideau, de 29, ambos miembros del Movimiento de Indios Norteamericanos.

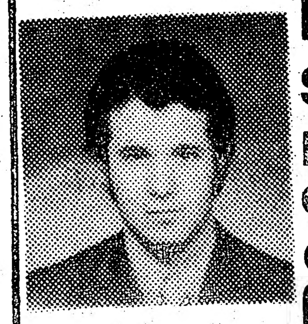
El tiroteo tuvo lugar el 26 de junio del pasado año en la reservación Siux "Cerro del Pin", y en él murió también un indio.

Coincidiendo con la celebración de este juicio se han producido varias protestas de las organizaciones indias, en solicitud de mayor ayuda y mejores condiciones de vida.

El Presidente Ford recibió hoy en la Casa Blanca a un grupo de dirigentes indios que habían solicitado audiencia para expresarle sus quejas.

Ford reconoció en la entrevista los errores y el paternalismo adoptado por la Administración federal hasta ahora, y prometió un mejoramiento en la situación.

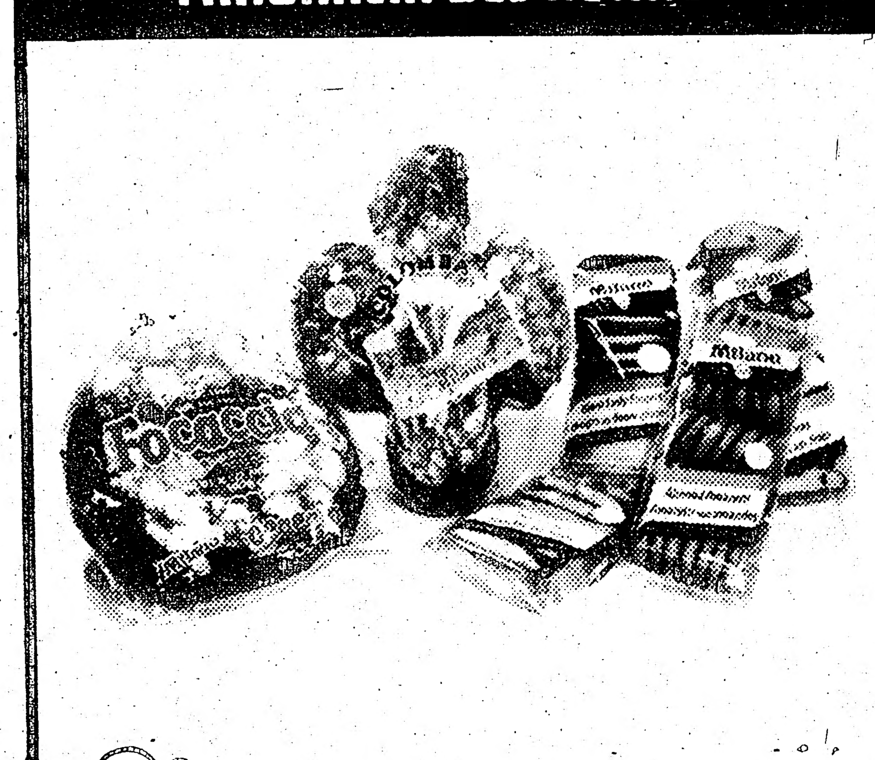
Durante el juicio, el director del FBI, Clarence Keley, atestiguó en contra de los dos indios acusados de matar a sus agentes, y afirmó que los actuales Movimientos Indios debían ser considerados grupos terroristas.



inmigración
Si usted tiene algún problema de Inmigración, o necesita ayuda para encuestas llame a
Giovanni Boscarino
559 College st. piso 4°
461-2920 922-0793 449-1677

Lá Farmacia de los Hispanos en Toronto
Servicio a Domicilio
Prescripciones-cosmeticos-medias elásticas cintas ortopedicas-3LOCACIONES
FARMACIA CENTRAL CHEMISTS
537 College st. (esq. Euclid)
347 College st. (esq. Augusta)
344 Bathurst st. (norte de Bloor)
924-7717
Bajos Precios

TODOS LOS PRODUCTOS CON LA FRAGANCIA DEL HORNO



Milano
Food & Biscuits Ltd.
15 TANGIERS ROAD
DOWNSVIEW - ONTARIO
635-1862

China fue ... la FIFA; S...

MONTREAL (AFP).-La Federación Internacional de Futbol (FIFA) decidió admitir en su seno a China Continental y expulsar a Africa del Sur en el 40 congreso del organismo celebrado hoy aquí.

Hubo 109 países presentes en las deliberaciones, de los cuales sólo 105 tuvieron derecho a voto. Los cuatro restantes (Afganistán, Pakistán, Africa de Sur y Somalia) fueron excluídos de la votación.

El congreso decidió igualmente, por unanimidad, la afiliación de Bangla Desh y de Lichestein.

Prohibieron a Mark Spitz la Entrada a la Villa

MONTREAL (AFP).—Al nadador norteamericano Mark Spitz, que ganó siete medallas en los Juegos de Munich hace cuatro años, le fue prohibida la entrada a la alberca olímpica de Montreal.

Spitz, que trabaja para una cadena de televisión estadunidense, llegó a la Villa Olímpica bajo la protección de dos robustos guardaespaldas y se le permitió entrar a las zonas autorizadas a los periodistas.

$8.00 RE...
José Parisi, pro... comunica a sus c... 834 Bloor St. W. ... Descuentos espe... Radios, T.V. e In...

que desaparecieron misteriosamente Dairyland Union, en que viajaban.

...tacó a un Niño

que se le notificó a la Eastern de que tenía un paciente mental en la línea para la adquisición de boletos y se le pidió a la aerolínea que se reservaran tres asientos juntos en una sección de no fumar.

Sin embargo, añadió que como resultado de lo ocurrido, la Administración de Veteranos ha cambiado el procedimiento en el manejo de pacientes mentales.

El asistente de enfermeras Juan Bruno y Maria Mendoza, *enfermera práctica* con licencia, explicó a funcionarios del hospital que el incidente ocurrió cuando el paciente pidió ir al sanitario.

Bruno lo acompañó hasta la puerta del cuarto sanitario y lo dejó entrar, ya que el letrero señalaba "desocupado", según la versión.

inmigración
Si usted tiene algún problema de Inmigración, o necesita ayuda para encuestas llame a
Giovanni Boscarino
559 College st. piso 4°
922-0793 449-1677

...OS PRODUCTOS CON LA ...GANCIA DEL HORNO

Food & Biscuits Ltd.
15 TANGIERS ROAD
DOWNSVIEW - ONTARIO
635-1862

China fue Aceptada por la FIFA; Sudáfrica, Fuera

MONTREAL (AFP).-La Federación Internacional de Futbol (FIFA) decidió admitir en su seno a China Continental y expulsar a Africa del Sur en el 40 congreso del organismo celebrado hoy aquí.

Hubo 109 países presentes en las deliberaciones, de los cuales sólo 105 tuvieron derecho a voto. Los cuatro restantes (Afganistán, Pakistán, Africa de Sur y Somalia) fueron excluídos de la votación.

El congreso decidió igualmente, por unanimidad, la afiliación de Bangla Desh y de Lichestein.

A propuesta del Comité Ejecutivo, la China Popular fue admitida en el seno de la FIFA por unanimidad, pese a las acusaciones del representante de Pakistán, quien acusó al presidente del organismo, el brasileño Jao Havelange, de no haberle dejado tiempo para considerar la propuesta y presentar eventuales enmiendas, como por ejemplo votar nominalmente por la admisión de la China de Pekín.

Havelange rechazó los cargos y precisó que al no registrarse ninguna oposición en el momento no se volvería a reconsiderar el problema, por lo que el caso quedó cerrado.

China Retiró su Solicitud de la FIFA al Permanecer Taiwan

MONTREAL China Continental retiró hoy su solicitud de admisión ante la FIFA (Federación Internacional de Futbol) al no prosperar su petición de excluir a Taiwán del organismo, se supo hoy aquí.

En el transcurso del 40 congreso de la FIFA celebrado esta mañana, China había sido admitida en la FIFA por unanimidad de los 105 países presentes.

En el temario sólo se consideró la "readmisión" de la China de Pekín y se rechazó por 51 votos contra cinco incluir en el orden del día el tratamiento de la expulsión de Taiwán a propuesta del delegado de Fidji.

El congreso de la FIFA decidió únicamente la expulsión de Sudáfrica, que se produjo luego de un acalorado debate por 78 votos a favor 9 en contra y 13 abstenciones.

Sin embargo, el representante de las Federaciones Africanas presentó una moción para que al aceptarse la admisión de China se excluyera automáticamente a Taiwán de la FIFA.

La iniciativa no prosperó, pese al apoyo de todos los países del tercer mundo, por cuanto el representante de Fidji sostuvo que el problema -de acuerdo al orden del día- debía centrrarse únicamente en la "readmisión de China Continental sin la exclusión de otro miembro".

Prohibieron a Mark Spitz la Entrada a la Villa

MONTREAL (AFP).—Al nadador norteamericano Mark Spitz, que ganó siete medallas en los Juegos de Munich hace cuatro años, le fue prohibida la entrada a la alberca olímpica de Montreal.

Spitz, que trabaja para una cadena de televisión estadunidense, llegó a la Villa Olímpica bajo la protección de dos robustos guardaespaldas y se le permitió entrar a las zonas autorizadas a los periodistas.

Todos Usamos Anabolizantes: Jay Silvester

MONTREAL Si todos los atletas que ingirieron anabolizantes debieran ser descalificados poca gente quedaría en ciertos deportes de los Juegos de Montreal.

Esta afirmación sobre los anabolizantes, auténticos abonos químicos para los músculos, la hacen inumerables atletas de las disciplinas forzudas, las de los lanzamientos, entre ellos el norteamericano Jay Silvester, uno de los mejores discóbolos del mundo.

Según Silvester, "el 99 por ciento de los lanzadores de la élite mundial usaron anabolizantes en su preparación para los Juegos Olímpicos de Montreal". En cuanto a los norteamericanos, Silvester asegura que sin esa ayuda se hubiesen quedado sin pase para los Juegos.

Para el discóbolo norteño, sus compatriotas "asumieron un riesgo calculado pues terminarán su carrera en los Juegos canadienses. Además, añadió les queda la posibilidad de escapar al sorteo de control.

Silvester evocaba esta posibilidad de "suerte" porque sólo un centenar de competidores de siete disciplinas serán sorteados, dejando a la mayoría de los "culpables" con buenas posibilidades de pasar a través de la red tendida por los médicos del COI.

Costa Rica y Paraguay se Retiran en Apoyo a Taiwan

Por EDUARDO GALLARDO

MNONTREAL Los máximos líderes deportivos latinoamericanos se reunirán la próxima semana aquí para analizar el desenlace del "Caso Taiwan" en los juegos olímpicos, y advertirán sobre los riesgos de mezclar el deporte y la política, se supo hoy.

La iniciativa es del presidente de la delegación de Venezuela, Angel Zamerano, quien hoy advirtió que la situación puede en el futuro "convertirse en un bumerang y afectar a otros países".

Las reacciones entre los países latinoamericanos hoy iban desde la cautela y el silencio observado por la mayoría, hasta la evidente preocupación de Venezuela y el apoyo abierto a Taiwan de otros.

Costa Rica y Paraguay anunciaron que se retiran de los juegos en protesta por la marginación de Taiwan. La delegación dominicana estudia la posibilidad de desfilar con un crespón negro en su bandera en la ceremonia inaugural, en adhesión a Taiwan.

El Comité Olímpico aprobó hoy por 58 votos contra 2 y seis abstenciones, permitir a Taiwan desfilar con su bandera y a los acordes de su himno, pero prohibiéndole usar en forma alguna el nombre de "República de China". Taiwan se demoró sólo 30 minutos en rechazar la oferta, y se retiró totalmente de los juegos.

Zambrano dijo que ha estado en contacto con el mexicano Mario Vázquez Raña, presidente de la Organización Deportiva Panamericana, ODEPA, para convocar la reunión. Vázquez dijo que está dispuesto a participar en la reunión, pero ésta no sería en el marco de la ODEPA. Sería sólo una reunión independiente de jefes de Comités Olímpicos".

La mayoría de los dirigentes de otros países, sin embargo, mantuvo una actitud de extrema cautela y menudearon las respuestas ambiguas.

Pero en consultas privadas con varios dirigentes quedó en claro que la mayoría de ellos, prescindiendo de la actitud frente al problema específico de Taiwan, considera un precedente inconveniente la firme intromisión política en los juegos.

NEW COLLEGE CLEANERS & LAUNDERERS
SERVICIOS DE TINTORERIA EN SECO
TRAJES - CAMISAS - ABRIGOS, ETC.
PRECIOS ECONOMICOS
353 College Street Toronto/Ontario. 923-2931

UNICA!! - EXCLUSIVA!!
Presentacion de los "Embajadores de la Canción Ecuatoriana" de fama intercontinental
Hnos. MIÑO NARANJO
Sábado 24 de Julio

Ademas, GRAN BAILE con la espectacular ORQUESTA SHOW de VINCE FRASER "Los Tropicanos" alternando con LOS PLAYERS (exito 76)
"La Rotonda Ballroom"
2420 Dufferin St.
Ambiente distinguido
Aire acondicionado
de 8 p.m. a 1 a.m.
$8⁰⁰ RESERVACIONES TEL. 537-1837
ENTRADAS DE VENTA EN NEGOCIOS HISPANOS

José Parisi, propietario de Symphony Music Centre comunica a sus clientes y amigos su nueva dirección: 834 Bloor St. W. con teléfono 532-9169. Descuentos especiales hasta fines de Julio en : Radios, T.V. e Instrumentos Musicales.

Abierto desde las 8:00 pm.
Spanish Coffee House
EMBRUJO FLAMENCO
Tel. 533-8681
996 Bathurst Street Toronto, Ontario

Darmis Travel Service
Hernan Alvarez Travel Consultant
Precios especiales a Guayaquil.
658 1/2 Bloor St. W. Tel. 537-4141 y 537-4142
Toronto, Ontario M6G 1K9

Manuel Orantes Superó a Francois Jauffret, en el Tenis de Australia

KITZBUEHEL, Austria

El español Manuel Orantes y el francés Francois Jauffret disputarán una de las semifinales del torneo de tenis de Kitzbuehel, valedero para la Copa Head de Tenis, disputado aquí.

La otra semifinal enfrentará al vencedor de Wimbledon, el checoslovaco Jan Kodes, con el alemán del oeste Hans-Juergen Johman, eliminador del estadunidense Arthur Ashe.

Los resultados del viernes fueron los siguientes:

Orantes se impuso a Jeff Borowiak (EU) por 6-2 y 6-1, Francois Jauffret (Francia) a Ramiro Benavides (Bolivia) 7-6 y 6-2 y Manuel Orantes (España) a Jeff Borowiak (EU) 6-2 y 6-1.

En el doble masculino, cuartos de final, los alemanes Hans-Juergen Pohmann y Juergen Fassbender derrotaron a Milan Holecek-Bob Carmichael (Checoslovaquia-Austria) por 7-6, 4-6 y 6-3.

En una de las semifinales dobles, Hans-Juergen Pohmann-Juergen Fassbbender (Alemania Federal) superaron a Frantisek Pala-Wladimir Zednik (Checoslovaquia) por 7-6 y 6-1.

En el doble femenino, semifinal, las alemanas Heidi Eisterlehner-Katia Ebbinghaus vencieron a la colombiana Isabel Fernández y a Renata Tomanova (Checoslovaquia) por 2-6, 6-3 y 6-1.

En el doble femenino, cuartos definal, Brigitte Cuypers-Annette Du Plooy (Africa del Sur) vencieron a Ingred Bentzer-Virginia Ruzici (Suecia-Rumania) por 6-2 y 6-3.

En una de las semifinales del doble femenino, Helena Anliot-Marie Wickstaedt (Suecia) vencieron a las sudafricanas Brigitte Cuypers-Annette Du Plooy por 6-2 y 6-4.

La final del doble damas opondrá a las alemanas Eisterlehner-Ebbinghaus a las suecas Anliot-Wickstaedt.

CANO EN LAS SEMIFINALES DEL TORNEO DE HOLANDA

HILVERSUM, Holanda

El argentino Ricardo Cano venció hoy al inglés Robin Drysdale 7-5, 6-3 en encuentro de cuartos de finales del Torneo Internacional Abierto de Holanda.

Cano y el chileno Belus Prajoux superaron al sudafricano Bob Hewitt y Paul Kronk de Australia por 6-2, 6-2 en partido semifinal de dobles.

MANUEL ORANTES, de España superó al francés Francois Jauffert, en los cuartos de final del torneo de Austria, por 6-2 y 6-1.

En otra semifinal, Wojtek Fibak de Polonia y Balasz Taroczy de Hungría vencieron a Gerald Battrick de Inglaterra y Ray Moore de Sudáfrica 6-4-3-6, 6-2.

Mañana, Cano se medirá al español Angel Giménez en partido semifinal. Giménez derrotó a su compatriota Manuel Santana 7-5, 6-2.

La otra semifinal será entre Taroczy y Prajoux.

VILAS NO JUGARA EN EL TORNEO WASHINGTON STAR

WASHINGTON, D. C.

El campeón reinante y primer clasificado, Guillermo Vilas, se retiró del campeonato internacional de tenis Washington Star, con bolsa de 125,000 dólares debido a una lesión en la muñeca izquierda, dijo hoy un vocero del torneo.

El argentino de 23 años de edad informó a funcionarios del torneo que la lesión ocurrió el miércoles en la tarde cuando practicaba en Argentina. Dijo que los médicos le ordenaron descanso por un mínimo de diez días.

Vilas dijo que espera reintegrarse a los torneos del Grand Prix en Indianápolis el 9 de agosto.

El retiro del zurdo no afectará las calificaciones para el torneo Star que comienza el lunes después de un fin de semana de encuentros de clasificación para la nómina de 64 varones.

Las calificaciones quedarán como estaban sin que se remplace el primer lugar de Vilas.

Fue Aprobado el Emblema de los Juegos Para 1980

MOSCU

El emblema de los Juegos Olímpicos de Verano de 1980 que tendrán lugar en Moscú, feüue aproüado hoy en Montreal por el Comité Olímpico Internacional (COI), indicó la Agencia Tass.

En este emblema estarán representados los cinco anillos olímpicos entrelazados y pistas del deporte de Moscú, todo bajo una estrella de cinco puntas.

Kotey, KO a Fukuyama, en Tokio

TOKIO

El ganés David Kotey disparó una vigorosa andanada de golpes en el tercer asalto hasta derribar al japonés Shige Fukuyama y defender esta noche con éxito su corona mundial de los plumas versión del Consejo Mundial de Boxeo.

Kotey, de 27 años, había derribado al japonés un par de veces en el segundo asalto. La campana salvó al aturdido Fukuyama en la segunda ocasión, cuando trataba de incorporarse.

Es la segunda vez que Kotey defiende el título que arrebató al mexicano Rubén Olivares el pasado septiembre. Kotey pesó 56.7 kilos, límite de la división, y Fukuyama 56.5.

El golpe que decidió el nocaut fue un fuerte gancho de derecha a la mandíbula; el ganés lo descargó a los 21 segundos del tercer asalto de la pelea, señalada a 15 y efectuada en el salón Koruaken de Tokio.

El árbitro inglés Harry Gibbs detuvo el combate inmediatamente porque era evidente que Fukuyama no estaba en condiciones de continuar.

El japonés atacó en el segundo asalto pero Kotey lo evadió con agilidad. El campeón bloqueó los inefectivos golpes del retador y disparó a su vez una serie de fuertes derechas e izquierdas. Un poderoso gancho de derecha a la cabeza derribó a Fukuyama, a los 2 minutos 31 segundos. Pero el japonés logró incorporarse y recibió el conteo obligatorio de ocho.

Kotey entró de nuevo con una rápida andanada de golpes que tomó por sorpresa a Fukuyama. El japonés cayó a los 2:56. Pero cuando la campana sonó, se había incorporado a medias, enredado entre las sogas.

Es el nocaut número 28 de Kotey en 41 peleas profesionales. Tiene ahora 38 victorias, 1 derrota y 2 empates.

Box en el Mundo

☆ Sigue Hospitalizado el Hijo de Monzón

☆ Alfonso Jiménez Ganó a Ricardo García

BUENOS AIRES

El hijo menor del campeón mundial de los medianos, Carlos Monzón, se recuperaba hoy lentamente de los efectos del choque automovilístico que sufriera anoche en Santa Fe cuando el automóvil guiado por su padre embistió violentamente a un ómnibus de transporte urbano.

El Mercedes Benz deportivo del campeón se incrustó en la carrocería del ómnibus en una esquina del barrio Nueva Pompeya, el pugilista sufrió alguas heridas leves, pero su hijo Carlos Raúl, de cinco años, tuvo que ser internado en el hospital piloto de la ciudad ubicado a 500 kilómetros al norte de aquí.

Monzón fue curado en el Hospital Ferroviario y los médicos diagnosticaron traumatismo craneano para el niño.

Monzón está en la ciudad visitando a sus tres hijos que viven con su ex eposa.

Respecto de las declaraciones de su ex apoderado, Juan Carlos Lectoure, promotor del Luna Park, Monzón había declarado aquí que "sigo siendo amigo de Tito (Lectoure). El problema lo tuvo mi manager Amilcar Brusa a quien respeto mucho porque fue mi gran maestro en el boxeo".

Recientemente, Lectoure opinó en una revista deportiva que Monzón subió mal preparado al ring para enfrentar al colombiano Rodrigo Valdés, a quien derrotó el 26 de junio, en Montecarlo, en el combate que reunificó los títulos del Consejo Mundial de Boxeo (CMB) y de la Asociación Mundial de Boxeo (AMB).

Lectoure dio a conocer, además, detalles pormenorizados de las ganancias y propiedades de Monzón, provocando una reacción por parte de su actual apoderado, José Steimberg, un comerciante en automóviles importados, aquí.

LOS ANGELES, 16 de julio (AP)—Alfonso Jiménez, de Oaxaca, México, noqueó a Ricardo García, de Sonora, México, en el cuarto round de su combate a diez vueltas anoche aquí.

Jiménez, 134 libras de peso, dos veces derribó a García, quien también pesó 134 dibras. La primera caída vino después de intercambio de derechas e izquierdas a la cabeza de García, quien recibió la cuenta de ocho segundos.

Cuando Jiménez derribó a García por segunda vez el árbitro Dick Steele detuvo la pelea.

Jiménez tiene un récord de 16 victorias y una derrota y García 34 victorias y 10 reveses.

Terrace SPORTS
Todo para el futbolista, boxeador, ciclista y deportista en general.
745-5070
3430 WESTON RD
al sur de Finch

FUTBOL LATINOAMERICANO

ARGENTINA

Zona Campeonato

River Plate 1 Gimnasia 1; Unión 1 Quilmes 0; Independiente 0 Newell's 1; Huracán 2 Colon 1; Estudiantes 1 R. Central 0; Boca 2 San lorenzo 0

Zona Descenso

Velez 0 Atlanta 0; Temperley 1 Banfield 1; F.C. Oeste 1 All Boys 0; Racing Club 1 Arg. Juniors 1; Chacarita 1 San Telmo 0

Posiciones :
Zona Campeonato : Boca 13; Huracan 11; Newell's 10
Zona Descenso : Temperley 9; Ferro y Chacarita 7

Copa Libertadores : River Plate 1 Independiente 0

URUGUAY

Peñarol 1 Liverpool 0; Nacional 3 Danubio 1; Wanderers 2 River Plate 1; H. Buceo 2 Cerro 0

Posiciones :
Peñarol 29; Defensor 28 (un partido menos); Nacional 27

El próximo miércoles se jugarán:
Fenix vs. Defensor y Sudamerica vs. Rentistas

ECUADOR

Dep. Quito 1 C.Mora 0; L.D.U. (Q) 2 Nacional 2; Aucas 1 A.Octubrino 0; Emelec 3 D.Cuenca 1; Téc. Univ. 3 Manta 0; América 1 L.D.U.(C) 0; L.D.U. (M) 2 Olmedo 0

CARNICERIA DEL BABE BEEF
ACERQUESE A LUIS SU CORTADOR AMIGO QUE POR AÑOS CONSECUTIVOS SE HA SABIDO GANAR LA CONFIANZA DE LA COMUNIDAD HISPANA
Jamones, matambres, chorizos, morcillas, mollejas, asado y quesos de primera calidad
St Clair Ave y Old Weston Rd al lado de Casa Hispana 762 1750

PARA INSTALAR CALEFACCION O Aire Acondicionado
Llame confidencialmente a Joe Barbuto al 485-4408
CALORIFERO a gas
limpio y silencioso
299.00

JOE BARBUTO
oferta especial
Con la compra de esta máquina, la compañía le ofrece un humidificador automático.
Oferta limitada
NINGUN PAGO DE ENTRADA
El primer pago en Octubre de 1976 y debitado a su cuenta de gas. INSTALACION Y LICENCIA en caso necesario es EXTRA.
DESCUENTO ESPECIAL EN LA INSTALACION DE AIRE ACONDICIONADO.
Para información sin ninguna obligación visite nuestra sala de exposiciones, todos los dias de 9am. a 9pm., y los sábados hasta las 1pm.
Haga uso más abundante de agua caliente por solo $2.50 al mes.
485-4408 635-0530 Res.
NATIONAL HEATING AND AIR CONDITIONING SALES
2041 AVENUE ROAD TORONTO
LLAME A JOE BARBUTO - 485-4408

Venezuela ... la Sede d...

por Luis R. VA...

MONTREAL
...solicitaron oficialmente la sede ... Panamericanos de 1983, dijo ... Organización Deportiva Panam... Vázquez Raña.

Canada postula a Hamilton ... Caracas, dijo Vázquez Raña, de ... La decisión sobre la sede s...

TRES EDECANES de ... medallas que se otorga... Real Policia canadiens... de Prensa. Las medall...

Venezuela y Canadá Solicitaron la Sede de los Panamericanos 1983

por Luis R. VARELA

MONTREAL Venezuela y Canadá solicitaron oficialmente la sede de los Juegos Deportivos Panamericanos de 1983, dijo hoy el presidente de la Organización Deportiva Panamericana (ODEPA), Mario Vázquez Raña.

Canada postula a Hamilton, y Venezuela a su capital, Caracas, dijo Vázquez Raña, de México.

La decisión sobre la sede se adoptará el año próximo en San Juan, Puerto Rico, que será sede de los juegos de 1979.

Ha habido informes de que Chile y Perú están también interesados en albergar el máximo evento deportivo continental, pero Vázquez Raña dijo que ninguno de esos países ha oficializado su petición.

El martes se reunirá aquí la ODEPA para conocer, entre otras cosas, un informe sobre la marcha de los preparativos de los Juegos de San Juan. Vázquez Raña anticipó que los informes que ya obran en su poder, entregados por el presidente del Comité Organizador, Germán Rieckehoff, indican que no hay problemas.

TRES EDECANES de los Juegos Olímpicos de Montreal muestran las medallas que se otorgarán a los ganadores, mientras dos miembros de la Real Policía canadiense, las vigilan, durante la exhibición en el Centro de Prensa. Las medallas son, de i. a d., de oro, plata y bronce.

Foreman Desplazó a Alí en TV

MONTREAL (AFP).— George Foreman batió imprevisiblemente a Mohamed Alí en el último round de Montreal, al suplantarle como comentarista de boxeo para una cadena de televisión norteamericana.

El actual campeón del mundo del peso máximo había sido solicitado como comentarista de boxeo por la televisión ABC (American Broadcasting Company), pero he aquí que el elegido fue Foreman.

Un vocero de la cadena declaró hoy que la cotización de Foreman, Campeón Olímpico en México, había subido en Estados Unidos desde su espectacular victoria sobre Joe Frazier.

En Munich, en 1972, Alí había efectuado los comentarios de boxeo para dicha cadena.

El Mundial de Ciclismo de 1977, en San Cristóbal

MONTREAL, 16 de julio. (AFP) — El Campeonato Mundial de Ciclismo de 1977 será disputado en Venezuela, en San Cristóbal, capital del Estado de Tachira, del 22 de agosto al 4 de septiembre, decidió hoy aquí la Federación Internacional Ciclista (FIC).

En el congreso del a FIC, los organizadores venezolanos presentaron esta mañana el plan del mundial de San Cristóbal, ciudad de la Cordillera de Los Andes, a 800 metros sobre el nivel del mar, pero cuyo velódromo se halla a 1,028 metros de ese nivel.

El velódromo tiene una pista de cemento de 333,33 metros, con una capacidad total de 15,000 personas.

Todas las instalaciones del futuro campeonato del mundo fueron ya ampliamente experimentadas, pues San Cristóbal acaba de organizar las pruebas de ciclismo en los recientes Campeonatos Panamericanos.

El programa del Mundial Ciclista de San Cristóbal es el siguiente:

22 de agosto: Reunión del Comité Director de la Federación Internacional de Ciclismo Profesional (FICP) y reunión del comité director de la Federación Internacional de Ciclismo Amateur (FICA).

23 de agosto: Congreso de la FICA y la FICP.

24 de agosto: Comité director de la Unión Ciclista Internacional (UCI).

Del 25 al 30 de agosto: Pruebas de pista.

La Posición de Canadá, Advertida al COI, en 1975

MONTREAL El Ministro de Relaciones Exteriores, Alan Maceachen, afirmó hoy que Canadá advirtió hace un año al Comité Olímpico Internacional (COI), sobre su posición frente a la participación de Taiwán en los Juegos Olímpicos.

El Ministro destacó también que en las olimpiadas de Roma en 1968, participó Taiwán con ese nombre, y no con el de República de China con que insistía en hacerlo ahora.

"Este no es precisamente un problema que hayamos inventado el mes pasado", dijo el Ministro.

Taiwán se retiró hoy después que el COI, enfrentado a la firme posición del gobierno canadiense, decidió prohibir a los deportistas de ese país actuar como representantes de la República China.

Maceachen dijo que China Comunista incluso consideró que la posición de Canadá no había sido suficientemente dura. Pekín había pedido a Canadá que prohibiera la actuación de Taiwán en cualquier forma.

La seguridad tampoco es lo que las olimpiadas han conocido hasta ahora. La tradicional Villa Olímpica está, pero ahora es una especie de recinto militar, rodeada de cientos de hombres armados, vigilada desde helicópteros y pantallas escondidas de televisión.

¡GRAN NOCHE LATINA!
MARTES 20 DE JULIO - 8:30 P.M.
POR 1a. VEZ EN
Ye Olde Brunswick Hotel
AMENIZADO POR
LA TROPICANA COMBO
Entrada gratuita y atendido
por su propietario Dago Echeverry
481 BLOOR ST. W.
TEL. 924-3884

...el Mundo

...el Hijo de Monzón ...nó a Ricardo García

El ...mundial de los medianos, Car... hoy lentamente de los efec... ...stico que sufriera anoche en ...óvil guiado por su padre em... ómnibus de transporte ur...

...rtivo del campeón se incrustó ...us en una esquina del barrio ...ta sufrió alguas heridas leves, ...de cinco años, tuvo que ser ...piloto de la ciudad ubicado ...de aquí.

...el Hospital Ferroviario y los ...aumatismo craneano para el ...

...dad visitando a sus tres hijos ...sa.

...aciones de su ex apoderado, ...omotor del Luna Park, Mon... que "sigo siendo amigo de ...ma lo tuvo mi manager Amil... mucho porque fue mi gran ...

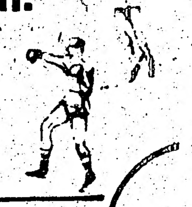
...re opinó en una revista de... mal preparado al ring para Rodrigo Valdés, a quien derro... ...ntecarlo, en el combate que ...Consejo Mundial de Boxeo ...n Mundial de Boxeo (AMB). ...además, detalles pormenori... ...propiedades de Monzón, pro... ...parte de su actual apoderado, ...ciante en automóviles impor...

...julio (AP)—Alfonso Jiménez, ...eó a Ricardo García, de So... ...round de su combate a diez ...

...peso, dos veces derribó a Gar... 134 dibras. La primera caída ...bio de derechas e izquierdas ...ien recibió la cuenta de ocho ...

...bó a García por segunda vez ...tuvo la pelea. ...d de 16 victorias y una derrota ...10 reveses.

...SPORTS
...el futbolista,
...or, ciclista
...ta en general.
...-5070
...WESTON RD
...de Finch

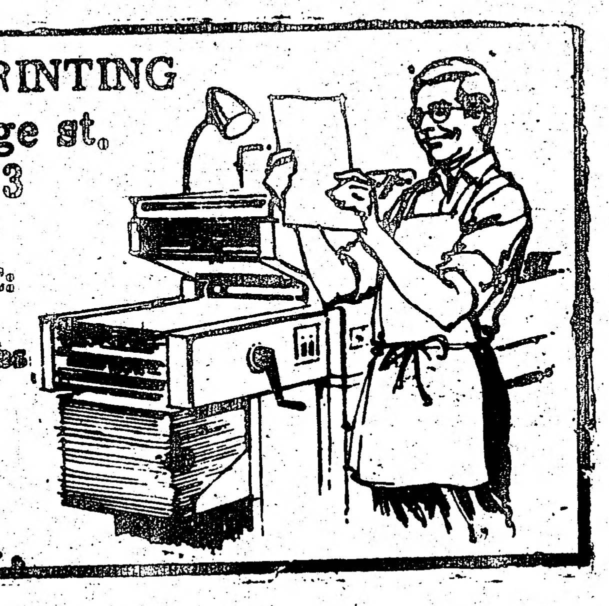


...NSTALAR
...CCION O
...ondicionado
...idencialmente
...uto al 486-4408
...IFERO a gas
...00

JOE BARBUTO

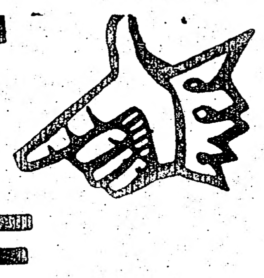
...compra de esta máquina, la ...ñía le ofrece un humidifica... ...tomático.
Oferta limitada
...UN PAGO DE ENTRADA
...de 1976 y debitado a su cuenta
...Y LICENCIA en caso necesario
...L EN LA INSTALACION DE
...inguna obligación visite nuestra ...odos los dias de 9am. a 9pm., y ...m.
...de agua caliente por solo $2,50
635-0530 Res.
...AL HEATING
...ONDITIONING SALES
...AD TORONTO
...ARBUTO - 485-4408

CMF
Clinique Médicale Fátima
251 MONT ROYAL, EST (esquina Laval)
Medicina general y de urgencia
Lunes a viernes de 10 a 10
Sábados de 10 a 5pm.
Hablamos Español 849-2391

LISBON PRINTING
958 College st.
537-6573

IMPRESION DE:
Invitaciones,
Panfletos, Sobres
Tarjetas
matrimoniales
y todo tipo de
impresiones de
calidad superior.

Restaurante
au petit chaudron
Especialidades Latinas
Lo invitamos a disfrutar de
nuestra mesa Latinoamericana
Abierto de Lunes a Sábados de 10 a 12.
2115 Rachel Est Montreal.
524 0509

Bikoe
A LEADER IN PEST CONTROL SERVICES AND PRODUCTS
CONTROL DE ROEDORES E INSECTOS
Nuestro establecimiento en 434 Queen St. E. (esquina Sackville) puede abastecerle con el producto adecuado e instrucciones para destruir escarchos, hormigas, ratas, ratones, chinches y todo tipo de insecto hogareño.
Si usted desea podemos solicitar a uno de nuestros empleados licenciados y experimentados a eliminar estos insectos de su hogar o negocio.
ESTIMACION GRATUITA — TRABAJO GARANTIZADO
BIKOE MFG. CO. LTD. 434 QUEEN ST. E. TORONTO.
363-8821

HOUSE OF SPICE

PRODUCTOS SUDAMERICANOS
TAMALES-TORTILLAS-TACOS y toda la gran variedad de productos centroamericanos y sudamericanos. TODOS LOS PRODUCTOS DE MEXICO Y LATINOAMERICA.
Además nosotros tenemos en nuestro almacén: Tamalina, Masa Harina, Harina de Platano, Arroz, Pan Harina, Areparina, Morocho, Conchas, Maíz de Tostar, Mote, Mazamorra, Achiote, Ajo molido, Ají, Panela, Orégano, Manzanilla, Canela.
190 AUGUSTA AVE. 363-8544
Traiga este aviso y recibirá $0.50 de descuento en compra mayor de $5

TIRO AL BLANCO

Pistola Libre (Final) ; 1) Uwe Potteck, Alemania Oriental (récord mundial); 2) Harald Vollmar, Alemania Oriental; 3) Rudolf Dollinger, Austria; 4) Heinz Merfel, Alemania Occidental; 5) Ragnar Skanaken, Suecia; 6) Vincenzo Tondo, Italia.

Tiro al Pichón (Primera vuelta) : 1) Donald Haldeman, Estados Unidos; 2) John Primrose, CANADA, empatado con Ubaldesco Baldi, Italia y Charvin Dixon, Estados Unidos; 5) Susan Nattness, CANADA, empatado con Armando Silva Marques, Portugal y Bernard Blondeau, Francia.

REMO.
Hombres, Doble Remo. Los ganadores van a la semifinal y los demás al repechaje.
Primera Prueba : 1) Noruega; 2) Rusia; 3) Inglaterra; 4) Italia; 5) BRASIL.
Segunda Prueba : 1) Alemania Oriental; 2) Alemania Occidental; 3) Francia; 4) Estados Unidos.
Tercera Prueba : 1) Checoslovaquia; 2) Suecia; 3) Yugoslavia; 4) Bélgica.

Hombres. Cuatro Remos con Timonel. Los ganadores van a la semi-final y los demás al repechaje.
Primera Prueba : 1) Holanda; 2) Rusia; 3) Francia; 4) Bulgaria; 5) Italia.
Segunda Prueba : 1- Checoslovaquia; 2) Nueva Zelandia; 3) Irlanda; 4) Noruega; 5) ARGENTINA.
Tercera Prueba : 1) Alemania Oriental; 2) Alemania Occidental; 3) Estados Unidos; 4) Polonia.

Hombres. Pares sin Timonel. Los ganadores van a la semi-final y los demás al repechaje.
Primera Prueba : 1)Alemania Oriental; 2) Estados Unidos; 3) Rusia; 4) Holanda; 5) Dinamarca.
Segunda Prueba : 1)Checoslovaquia; 2) Polonia; 3) Finlandia; 4) CANADA; 5) Australia.
Tercera Prueba : 1) Yugoslavia; 2) Bulgaria; 3) Alemania Occidental; 4) Inglaterra; 5) BRASIL.

Hombres. Simple Remo. Los ganadores van a la semi-final y los demás al repechaje.
Primera Prueba : 1) Peter Kolbe, Alemania Occidental; 2) Sean Drem, Irlanda; 3) Joachom Dreike, Alemania Oriental; 4) Pertti Karppinen, Finlandia; 5) James Dietz, Estados Unidos.
Segunda Prueba : 1) Nikolai Dovgan, Rusia; 2) Fabrizio Biondi, Italia; 3) Hans Svensson, Suecia; 4) Walter Lambertus, Rumania; 5) Reinaldo Kutscher, URUGUAY.
Tercera Prueba : 1) Ricardo Ibarra, ARGENTINA; 2) Edward Hale, Australia; 3) Claude Dehombreux, Bélgica; 4) Ulli Wolf, Austria; 5) Federico Scheffler, MEXICO.
Hombres. Pares con Timonel. Los ganadores van a la semi-final y los demás al repechaje.
Primera Prueba : 1) Bulgaria; 2) Alemania Oriental; 3) Rusia; 4) Polonia; 5) Estados Unidos.
Segunda Prueba : 1) Francia; 2) BRASIL; 3) Yugoslavia; 4) CANADA.
Tercera Prueba : 1) Checoslovaquia; 2) Italia; 3) Inglaterra; 4) Alemania Occidental.

Hombres, ocho Remos. Los ganadores van a la semi-final y los demás al repechaje.
Primera Prueba : 1) Australia; 2) Nueva Zelandia; 3) Estados Unidos; 4) CUBA; 5) CANADA; 6) Japon.
Segunda Prueba : 1) Alemania Oriental; 2) Inglaterra; 3) Rusia; 4) Checoslovaquia; 5) Alemania Occidental.

Hombres. Cuatro Remos sin Timonel. Los ganadores van a la semi-final y los demás al repechaje.
Primera Prueba : 1) Estados Unidos; 2) Italia; 3) Bulgaria; 4) Rumania, 5) Finlandia.
Segunda Prueba : 1) Alemania Occidental; 2) Inglaterra; 3) Belgica; 4) Irlanda; 5) ARGENTINA.
Tercera Prueba : 1) Alemania Oriental; 2) Rusia; 3) Nueva Zelandia; 4) Noruega; 5) CANADA.

Hombres. Remos Cuádruples. Los ganadores van a la semi-final y los demás al repechaje.
Primera Prueba : 1) Checoslovaquia; 2) Alemania Occidental; 3) Estados Unidos; 4) Inglaterra; 5) suiza; 6) CANADA.
Segunda Prueba : 1) Rusia; 2) Alemania Oriental; 3) Bulgaria; 4) Francia; 5) CUBA.

NATACION

Mujeres. Posta x 400 metros. Final.
1) Estados Unidos (nuevo récord mundial, 4:07.95; el anterior estaba en poder de Alemania Oriental desde el 19 de Junio y era de 4:13.4) ; 2) Estados Unidos; 3) CANADA; 4) Rusia; 5) Holanda; 6) Inglaterra; 7) Japon; 8) Australia.

Mujeres. 100 metros Libre.
Semi-final 1 : 1) Kim Peyton, Estados Unidos; 2) Enith Brigitha, Holanda; 3) Jill Sterkel, Estados Unidos; 4) Barbara Clark, CANADA; 5) Gail Amundrud, CANADA; 6) Rebecca Perrot, Nueva Zelandia.
Semi-final 2 : 1) Kornelia Ender, Alemania Oriental; 2) Shirley Babashoff, Estados Unidos; 3) Claudia Hempel, Alemania Oriental; 4) Petra Priemer, Alemania Oriental; 5) Jutta Weber, Alemania Occidental; 6) Anne Jardin, CANADA.
Calificadas : Ender, Peyton, Babashoff, Hempel, Brigitha, Sterkel, Priemer, Weber.

Hombres. 100 metros Espalda.
Semi-final 1 : 1) Roland Mathes, Alemania Oriental; 2) Lutz Wanja, Alemania Oriental; 3) Bob Jackson, Estados Unidos; 4) Mark Tonelli, Australia; 5) Stephen Pickell, CANADA; 6) Paul Joanneau, BRASIL.
semi-final 2 : 1) John Nabe, Estados Unidos (nuevo récord mundial en 56.19; el anterior estaba en poder de Roland Matthes y era de 56.30) 2) Peter Rocco, Estados Unidos; 3) Carlos Berrocal, PUERTO RICO; 4) Mark Kerry, Australia; 5) Glen Patching, Australia; 6) Remigio Arantes, BRASIL.
Calificados : Naber, Rocca, Matthes, Wonja, Berrocal, Jackson, Kerry, Tonelli.

Hombres. 200 metros Mariposa. Final
1) Mike Bruner, Estados Unidos (nuevo récord mundial en 1:59.23, el anterior estaba en poder de Roger Pittel de Alemania Oriental y era de 1:57.63); 2) Steven Gregg, Estados Unidos; 3) Bill Forrester, Estados Unidos; 4) Roger Pyttel, Alemania Oriental; 5) Michel Krabe, Alemania Oriental; 6) Brian Brinkley, Inglaterra; 7) Jorge Delgado, ECUADOR.

Dr. John Semjen
Notario Publico - Interprete Jurado
TRADUCCIONES LEGALIZADA
11 YORKVILLE AVE. SUIT 601
TORONTO -TEL. 921-7185
Legitimacion de documentos-Escrituras notariales
Poderes-Escrituracion de Propiedad
SE HABLA ESPANOL
Horario de 10 a. m. hasta 8 p.m.
PROBLEMAS DE EMIGRACION
IMPUESTO SOBRE LA RENTA (INCOME TAX)

WORLD CYCLE & SPORTS EQUIP.
1219 DUNDAS ST. W. 536-9859
TODO PARA EL DEPORTISTA

UNIFORMES DE-FUTBOL IMPORTADOS. LO NECESARIO PARA EQUIPAR SU EQUIPO DE FUTBOL CON LAS CONOCIDAS MARCAS ADIDAS Y PUMA.
Ademas: Bicicletas motorizadas, conjuntos y equipo para tenistas, equipo para pesquería uniformes y todo lo necesario para beisbol, más una extensa variedad de equipo deportivo.

PINTURAS C.I.L.,
ARTICULOS PARA EL HOGAR,
REGALOS, HERRAMIENTAS,
PLOMERIA,
ARTICULOS ELECTRICOS
Y MATERIALES
PARA CONSTRUCCION
S. JOSE HOME HARDWARE LTD
556 College Street

923-7128
& 923-6122
Se habla español

NAZARE
DRIVING SCHOOL
STOP

Le garantizamos su permiso de conducción sin que sepa hablar inglés. Rápidos apuntamentos para su exámen de manejo. Tarifas bajas.
725 College st. Tél. 534-3793

Momentos de peligro para la valla Alemana durante el encuentro que realizaron ante Brazil el Domigno en Toronto. El partido terminó empatado 0-0.

PENTATLON MODERNO.

Equitación. Individual.
1) George Skene, CANADA, empatado con otros 12.

Equitación. Por equipos.
1) Suecia; 2) Francia; 3) Inglaterra; 4) Italia; 5) Japon; 6) Polonia.

BASKETBALL.

Hombres.
CANADA 104 Japon 76; Yugoslavia 84 PUERTO RICO 63; CUBA 111 Australia 89; Estados Unidos 106 Italia 86; Rusia 120 MEXICO 77; Checoslovaquia 103 Egipto 64.

WATERPOLO.

Hungría 7 Australia 6; Alemania Occidental 5 CANADA 0; Rumania 6 Rusia 5; Italia 12 Iran 1; Holanda 6 MEXICO 3; Yugoslavia 4 CUBA 4.

VOLLEYBALL.

Hombres.
Rusia 3 Italia 0; Checoslovaquia 3 CANADA 0; Polonia 3 Corea del Sur 2.

HOCKEY SOBRE CESPED.

India 4 ARGENTINA 0; Pakistan 6 Bélgica 0; Alemania occidental 1 Nueva Zelandia 1; Australia 2 Malasia 0.

FUTBOL.
Israel 0 GUATEMALA 0.
Polonia 0 CUBA 0; BRASIL 0 Alemania Oriental 0.

HANDBALL.

Hombres.
Rusia 26 Japon 16; Yugoslavia 22 CANADA 18; Alemania Occidental 18 Dinamarca 14; Rumania 23 Hungría 18; Checoslovaquia 28 Estados Unidos 20; Polonia 26 Túnez 12.

CICLISMO.

1)) Kilómetros por Equipo Contra Reloj. Final.
1) Rusia; 2) Polonia; 3) Dinamarca; 4) Alemania Occidental; 5) Checoslovaquia; 6) Inglaterra.

PESAS.

Peso Mosca. Final.
1) Alexnader Voronin, Rusia, 242.5 kilos (igualó su propio récord mundial e impuso un nuevo récord mundial en el estirón de 137.7 kilos, siendo el anterior de 130 kilos); 2) Gyorgy Koszegui, Hungría, 237.5; 3) Mohammad Nassiri, Irán, 235 kilos; 4) Masamoto Takeuchi, Japon; 5) Francisco Casamayor, Cuba, 227.5.

BOXEO.

Preliminares.
Peso Mosca.
Jungchui Kim, Corea, venció a Somchai Purapibarn, Tailandia, por decisión.
Alfredo Perez, VENEZUELA venció a Ernesto Ríos, MEXICO, por decisión.
Said Alashry, Egipto, venció a Sandor Orban, Hungría por decisión.

Peso Gallo.
Charles Mooney, Estados Unidos venció a Mohamed Rais, Marruecos por decisión.
Jovito Rengifo, VENEZUELA, venció a Baker Muwanga, Uganda por no presentarse éste último.
Juan Francisco Rodriguez, España, venció a Antonio Abacheng, Ghana por no presentarse éste último.
Bernardo Onori, Italia, venció a Elsayed Mahran, Egipto por decisión.
Brian Tink, Australia, venció a Glubran Zugdani, Libia por no presentarse éste último.

Peso Pluma.
Angel Pacheco, VENEZUELA, venció a Sandalio Calderon, COLOMBIA, por decisión.
Carlos Calderón, PUERTO RICO, venció a Boukary Sakande, Alto Volta, por no presentarse éste último.

Peso Medio Mediano.
Narong Boonfuang, Tailandia, venció a Manuel Gomez Canet, ESPAÑA por KO en el primer round.
Christian Sittler, Austria, venció a Luis Goody, COLOMBIA, por decisión.
Jesus Navas, VENEZUELA venció a Jones Okoth, Uganda por no presentarse éste último.
Ismael Martinez, PUERTO RICO, venció a Siergot Sully, Haiti, por decisión.
Clinton McKenzie, Inglaterra, venció a Daniele Zapaterra, Italia por decisión.
Ray Leonard, Estados Unidos, venció a Ulf Carlsson, Suecia, por decisión.
Valery Limasov, Rusia, venció a Robert Colley, Nueva Zelandia, por KO técnico en el tercer round.

Peso Mediano.
Juseok Kim, Corea, venció a Marcelino García, Islas Vírgenes, por KO en el segundo round.
Yoshifumi Seko, Japon, venció a Mathias Sabo por no presentarse éste último.

El arroz es un plato muy importante en la mesa sudamericana. Y por lo tanto Ud. debe pedirlo por su nombre: MR. GOUDAS

RESTAURANTES
LA YUCA EN LOS GRANDES LAGOS
EL PIPINTA
LATINAMERICAN RESTAURANT
807 BLOOR ST. W. TORONTO
CAFE DE COLOMBIA
BIENVENIDOS VISITANTES
Nuestras Especialidades:
Visitenos y quedaran satisfechos.

3 GIGANTESCOS CUARTOS CON MUEBLES POR $21.28 AL MES!
o $399.00 dolares incluye:
5 piezas para sala
5 piezas para comedor
9 piezas para dormitorio
EASY LIVING EZ
619 QUEEN St. W. · Tel. 869-0904
CERCA A BATHURST
Regalo por cada compra.

Rembrandt Photo Studio
4083 BOUL. ST. LAURENT
MONTREAL, Que.
Tel. 849-3123
FOTOGRAFO ESPECIALIZADO EN
Reportajes de matrimonios, bautizos y otros acontecimientos sociales. Servicio rápido y de mas alta calidad.
REPRODUCCION DE FOTOGRAFIAS ANTIGUAS

Llámenos ahora mismo!!!
Hablamos español
FORUM TRAVEL AGENCY LTD.
Jane-Finch Mall
3861 Jane st.
CARLOS PETOSA 630-4044
INCOME TAX

Sansui
SANSUI
Sansui
PROFESIONAL
CON 5 AÑOS DE GARANTIA INTERNACIONAL
SANYO
$50.00 DE
DESCUENTO EN LA
COMPRA DE SU T.V.
A COLOR
O STEREO
CUPON
CUPON
CUPON
CUPON
GENERAL
FURNITURE
303 AUGUSTA AVE.
962-3731
CONSULTE A
IVAN SOLORZANO
CREDITO
BANCARIO
INSTANTANEO